



**PRONAR Sp. z o.o.**

17-210 NAREW, UL. MICKIEWICZA 101A, VOÏVODIE PODLASKIE

tél. :	+48 085 681 63 29	+48 085 681 64 29
	+48 085 681 63 81	+48 085 681 63 82
fax :	+48 085 681 63 83	+48 085 682 71 10

[www.pronar.pl](http://www.pronar.pl)

# **MODE D'EMPLOI**

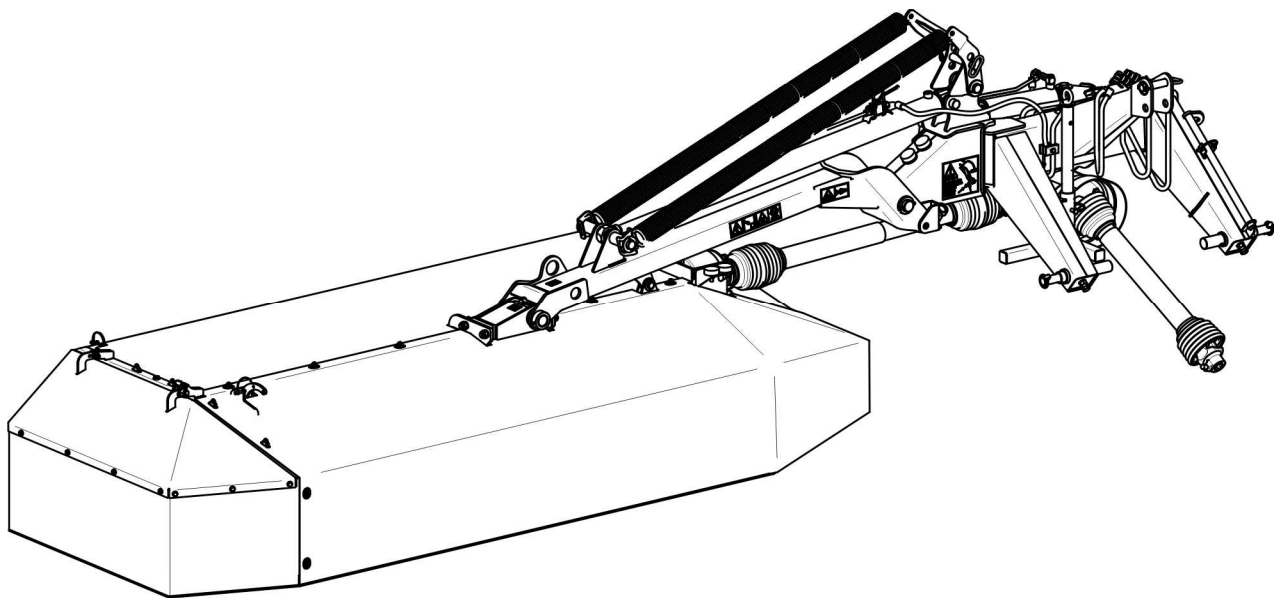
## **FAUCHEUSE A DISQUES**

### **PRONAR PDT260, PRONAR PDT260C**

### **PRONAR PDT300, PRONAR PDT300C**

### **PRONAR PDT340**

TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE



EDITION 2E-04-2012

NUMERO DE PUBLICATION 284N-00000000-UM





# **FAUCHEUSE A DISQUES**

**PRONAR PDT260, PRONAR PDT260C**

**PRONAR PDT300, PRONAR PDT300C**

**PRONAR PDT340**

## **IDENTIFICATION DES MACHINES**

**SYMBOLE/TYPE**            **PDT260, PDT260C ;, PDT300, PDT300C ; PDT340**

**NUMERO DE SERIE :**

--	--	--	--	--	--

# INTRODUCTION

L'information contenue dans cette publication est à jour à la date de l'élaboration du document. En raison des actions d'amélioration, certaines dimensions et images de cette publication peuvent ne pas correspondre à l'état réel de la machine fournie à l'utilisateur. Le Producteur se réserve le droit d'apporter des modifications structurelles aux machines fabriquées, facilitant leur usage et améliorant la qualité de leur fonctionnement, sans inclure des modifications immédiates dans cette publication. Veuillez envoyer vos commentaires et observations sur la conception et le fonctionnement de la machine à l'adresse du Producteur. Ces informations vous permettront d'évaluer objectivement les machines produites et serviront de guide pour la mise à niveau ultérieure.

Le mode d'emploi fait partie de l'équipement de base de la machine. Avant de commencer l'exploitation de la machine, l'utilisateur doit se familiariser avec le contenu de ce manuel et suivre toutes les recommandations qui y sont comprises. Cette démarche permet d'utiliser la machine en toute sécurité et d'assurer son fonctionnement fiable. La machine a été construite conformément aux normes, documents et dispositions législatives en vigueur.

L'instruction décrit les principes de base de l'utilisation et du fonctionnement en toute sécurité des raccords. Si les informations contenues dans le mode d'emploi ne sont pas entièrement compréhensibles, veuillez contacter le point de vente où la machine a été achetée ou vous adresser directement au fabricant.

## ADRESSE DU PRODUCTEUR

*PRONAR Sp. z o.o.  
rue Mickiewicza 101A  
17-210 Narew*

## TELEPHONES

*+48 085 681 63 29*

*+48 085 681 64 29*

*+48 085 681 63 81*

*+48 085 681 63 82*



## SYMBOLES UTILISES DANS LE MODE D'EMPLOI

Dans le mode, les informations, les descriptions les dangers et les précautions ainsi que les instructions et consignes relatives à la sécurité d'utilisation sont indiquées par le signe :



et précédées du mot « **DANGER** ». Le non-respect des recommandations décrites constitue une menace pour la santé ou la vie des personnes qui utilisent la machine ou des personnes non autorisées.

Des informations et recommandations particulièrement importantes, dont le respect est absolument nécessaire, sont indiquées dans le texte par le signe :



et précédées du mot « **ATTENTION** ». Le non-respect des recommandations y décrites risque d'endommager la machine en raison d'une exploitation, d'un réglage ou d'une utilisation incorrects.

Afin d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la nécessité d'effectuer une maintenance périodique, le contenu respectif a été indiqué dans le mode d'emploi par le signe :



Des instructions supplémentaires dans le manuel fournissent des informations utiles concernant le fonctionnement de la machine et sont marquées du signe suivant :



et précédées du mot « **INDICE** ».

## **INDICATION DES DIRECTIONS DANS LE MODE D'EMPLOI**

Côté gauche – le côté gauche de l'observateur regardant vers l'avant.

Côté droit – le côté droit de l'observateur regardant vers l'avant.

## **OPERATIONS D'ENTRETIEN**

Dans le mode d'emploi, les opérations de maintenance sont indiquées par le signe : ➡

Le résultat de l'opération de maintenance/ajustement ou des remarques concernant les opérations réalisées, sont indiqués par le signe : ⇨



**PRONAR Sp. z o.o.**

ul. Mickiewicza 101 A  
17-210 Narew, Polska

tel./fax (+48 85) 681 63 29, 681 63 81, 681 63 82,  
681 63 84, 681 64 29

fax (+48 85) 681 63 83

http://www.pronar.pl

e-mail: pronar@pronar.pl

## EC DECLARATION OF CONFORMITY OF THE MACHINERY

PRONAR Sp. z o.o. declares with full responsibility, that the machine:

Description and identification of the machinery					
Generic denomination and function:	<b>Disc Mower</b>				
Type:	<b>PDT260</b>	<b>PDT260C</b>	<b>PDT300</b>	<b>PDT300C</b>	<b>PDT340</b>
Model:	–	–	–	–	–
Serial number:					
Commercial name:	<b>Disc Mower PRONAR PDT260</b> <b>Disc Mower PRONAR PDT260C</b> <b>Disc Mower PRONAR PDT300</b> <b>Disc Mower PRONAR PDT300C</b> <b>Disc Mower PRONAR PDT340</b>				

to which this declaration relates, fulfills all the relevant provisions of the Directive **2006/42/EC** of The European Parliament and of The Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC (Official Journal of the EU, L 157/24 of 09.06.2006).

The person authorized to compile the technical file is the Head of Research and Development Department at PRONAR Sp. z o.o., 17-210 Narew, ul. Mickiewicza 101A, Poland.

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

Narew, the 11 CZE. 2013

Place and date

Z-CA DYREKTORA  
d/s technicznych  
szef ds. zarządu

*Roman Omelianiuk*

Full name of the empowered person  
position, signature

# TABLE DES MATIÈRES

<b>1</b>	<b>INFORMATIONS GÉNÉRALES</b>	<b>1.1</b>
1.1	DONNÉES D'IDENTIFICATION	1.2
1.1.1	IDENTIFICATION TONDEUSE	1.2
1.2	OBJETIFS	1.3
1.3	ÉQUIPEMENT	1.5
1.4	CONDITIONS DE GARANTIE	1.5
1.5	TRANSPORT	1.7
1.6	DANGER POUR L'ENVIRONNEMENT	1.9
1.7	DÉMOLITION	1.9
<b>2</b>	<b>SÉCURITÉ D'UTILISATION</b>	<b>2.1</b>
2.1	RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ	2.2
2.2	CONDUITE SUR LA VOIE PUBLIQUE	2.7
2.3	RISQUES RÉSIDUELS	2.8
2.4	ÉTIQUETTES D'INFORMATION ET D'AVERTISSEMENT	2.9
<b>3</b>	<b>CONSTRUCTION ET PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>3.1</b>
3.1	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	3.2
3.2	CONSTRUCTION GÉNÉRALE	3.4
3.3	ATTELAGE	3.5
3.4	SYSTÈME HYDRAULIQUE	3.6
3.5	LE SYSTÈME DE TRANSMISSION	3.7
3.6	UNITÉ DE COUPE	3.8
3.7	UNITÉ DE RETOURNER DE LA TERRE (PDT260, PDT300)	3.9

<b>4</b>	<b>RÈGLES D'UTILISATION</b>	<b>4.1</b>
4.1	PRÉPARATION AU TRAVAIL	4.2
4.2	CONTRÔLE TECHNIQUE	4.4
4.3	ATTELAGE AU TRACTEUR	4.5
4.4	DÉPLACEMENT DE TRANSPORT	4.9
4.5	MISE EN PLACE ET FAUCHAGE	4.13
4.5.1	METTRE LA FAUCHEUSE EN POSITION DE TRAVAIL	4.13
4.5.2	RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE TONTE	4.14
4.5.3	RACCORDEMENT DE L'ARBRE DE TRANSMISSION	4.15
4.5.4	RÉGLAGE DES RESSORTS DE TENSION	4.16
4.5.5	RÉGLAGE DE LA LARGEUR D'ANDAIN	4.18
4.5.6	RÉGLAGE DE LA LARGEUR DE LA BANDE PDT260C ET PDT300C	4.21
4.5.7	RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ DE RETOURNER LES FAUCHEUSES PDT260C ET PDT300C	4.23
4.5.8	FAUCHAGE	4.25
4.5.9	FUSIBLE HYDRAULIQUE	4.27
4.6	DÉTELAGE DU TRACTEUR	4.27
<b>5</b>	<b>MAINTENANCE</b>	<b>5.1</b>
5.1	CONTRÔLE ET REMPLACEMENT DES COUTEAUX	5.2
5.1.1	CONTRÔLE ET REMPLACEMENT DES LA BARRE DE COUPE	5.2
5.1.2	CONTRÔLE ET REMPLACEMENT DES BRAS DE FLÉAU DU CONDITIONNEUR D'ANDAIN (PDT260C, PDT300C)	5.5
5.2	SERVICE DE LA BARRE DE COUPE	5.6
5.3	SERVICE DE L'UNITÉ DE PUISSANCE	5.10
5.4	SERVICE DU SYSTÈME HYDRAULIQUE	5.13
5.5	STOCKAGE	5.15
5.6	GRAISSAGE	5.16
5.7	CONSOMMABLES	5.20

5.7.1 LUBRIFIANTS	5.20
5.8 COUPLES DE SERRAGE DES RACCORDEMENT À VIS	5.20
5.9 DÉFAILLANCES ET SOLUTIONS POUR Y REMÉDIER	5.22

*CHAPITRE*

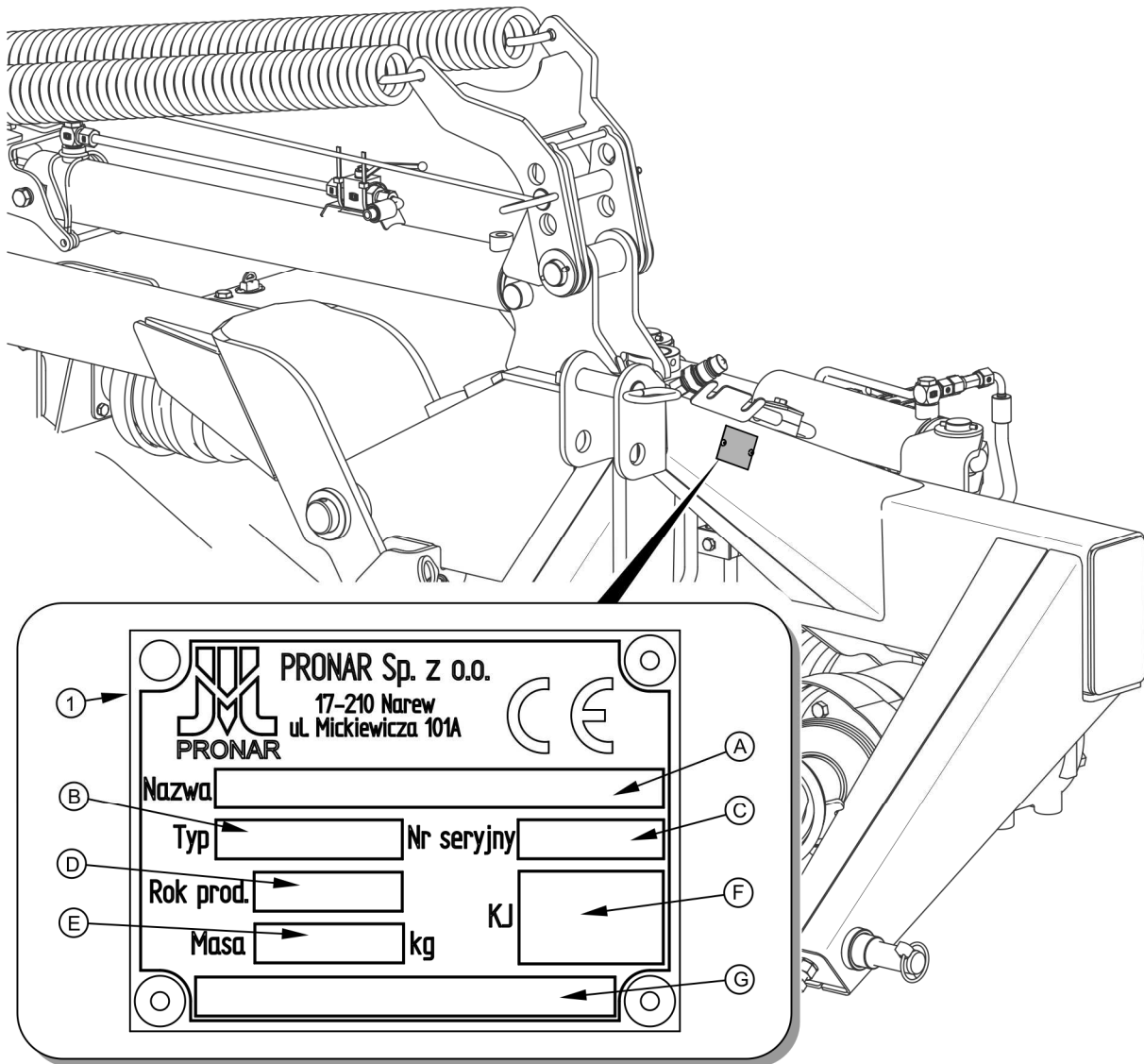
**1**

---

**INFORMATIONS  
GENERALES**

## 1.1 DONNEES D'IDENTIFICATION

### 1.1.1 IDENTIFICATION TONDEUSE



**DESSIN 1.1**      **Emplacement de la plaque signalétique**

(1) plaque signalétique, (2) numéro de série

PRONAR PDT260/PDT260C/PDT300/PDT300C/PDT300C/PDT 340 sont marquées d'une plaque signalétique située sur le côté gauche, sur la poutre supérieure du châssis du système de suspension - Figure (1.1). Lors de l'achat d'une remorque, vérifier la conformité des numéros de série figurant sur la machine avec le numéro inscrit **SUR LA CARTE DE GARANTIE**, dans les documents de vente et **DANS LE MANUEL D'UTILISATION**. La



signification des différents champs sur la plaque signalétique est présentée dans le tableau ci-dessous.

**TABLEAU 1.1 Marquages de la plaque signalétique**

N°	MARQUAGE
A	Nom de la machine
B	Symbole/type
C	Numéro de série
D	Année de production
E	Poids à vide
F	Marque de contrôle de la qualité
G	Champ vide ou suite de nom (champs A)

## 1.2 OBJETIFS

Les tondeuses à disque arrière PRONAR PDT260/PDT260C/PDT300/PDT300C/PDT 340 ont été construites conformément aux exigences de sécurité applicables et aux normes de machine.

Les tondeuses à disque arrière PRONAR sont conçues pour tondre les plantes discrètes (herbe, luzerne, etc.) dans des prairies non couvertes avec une surface uniforme. La pulpe d'ananée provoque la brèche des lames fauchées de la plante et, en outre, l'abrasion de la couche de cire de la plante, ce qui favorise et accélère efficacement le processus de séchage.

Toutes les activités liées au fonctionnement et à l'entretien corrects et sûrs de la machine font également partie de l'utilisation prévue de la machine. Par conséquent, son utilisateur est tenu de :

- comprendre le principe de fonctionnement de la machine et de son opération sûre et correcte,
- respecter des règles générales de sécurité au travail,
- prévenir des accidents,

- respecter les règles de la circulation routière.

La machine ne doit être utilisée que par des personnes correctement formées et familiarisées avec les dangers, la structure et le fonctionnement de la faucheuse. Les réparations de la machine ne peuvent être effectuées que par du personnel qualifié (pendant la période de garantie, toutes les réparations doivent être effectuées au service de garantie indiqué par le Fabricant). Les opérations de maintenance pouvant être effectuées par l'utilisateur sont décrites au chapitre 5 *ENTRETIEN*.

**TABLEAU 1.2 Exigences applicables aux tracteurs agricoles**

CONTENU	UNITE DE MESURE	PRESCRIPTIONS
<b>Attelage</b>		
Attelage trois points arrière	–	Catégorie II et III selon ISO 730-1
<b>Récepteur d'alimentation</b>		
PDT 260 PTO vitesse de rotation	bordé /min	540
PTO vitesse de rotation PDT 300	bordé /min	1 000
PTO 340 vitesse de rotation	bordé /min	1 000
Quantité de faisceaux sur l'arbre	pcs.	6
Sens de rotation de la prise de force	–	Dans le sens des aiguilles d'une montre
<b>Système hydraulique</b>		
Pression nominale d'installation	MPa	16
Huile hydraulique	–	AGROL U
Coupleurs hydrauliques	–	3 prises à l'arrière du tracteur
<b>Autres prescriptions</b>		
Puissance minimale		
PDT260	kW/ch	33 / 45
PDT260C		44 / 60
PDT300	kW/ch	44 / 60
PDT300C		55 / 75

PDT340	kW/ch	59 / 80
--------	-------	---------

### ATTENTION !



Il est interdit d'utiliser la faucheuse de manière non conforme à l'usage auquel elle est destinée, en particulier :

- pour transporter des personnes et des animaux,
- pour transporter tout matériel ou objet.

## 1.3 ÉQUIPEMENT

ÉQUIPEMENT	QUANTTE
Instructions d'utilisation et d'utilisation	1
Carte de garantie	1
Arbre articulé télescopique reliant tracteur à tondeuse à gazon	1

ArBRES articulés télescopiques recommandés :

- arbre de connexion tracteur à tondeuse à gazon — T401010ENC12RF2,
- arbre reliant les engrenages d'angle de la tondeuse — 904-01438.

## 1.4 CONDITIONS DE GARANTIE

PRONAR Sp. z o.o. à Narew garantit le bon fonctionnement de la machine lorsqu'elle est utilisée conformément aux conditions techniques et opérationnelles décrites dans *LE MANUEL D'UTILISATION*. Les défauts divulgués pendant la période de garantie seront supprimés par le Service de garantie. La date limite pour effectuer les réparations est spécifiée dans *LA CARTE DE GARANTIE*.

La garantie ne couvre pas les pièces et les éléments de la machine susceptibles à l'usure dans des conditions normales d'utilisation, quelle que soit la durée de la période de garantie. Les avantages de la garantie ne s'appliquent qu'aux cas tels que les dommages mécaniques ne résultant pas de la faute de l'utilisateur, les défauts d'usine des pièces, etc. Les pièces/composants suivants sont inclus :

- couteaux de coupe,
- rideaux de protection,
- roulements,

Les prestations de la garantie ne s'appliquent qu'aux cas tels que : dommages mécaniques ne résultant pas de la faute de l'utilisateur, des défauts de fabrication, etc.

Dans le cas où le dommage est survenu à la suite :

- de dommages mécaniques causés par la faute de l'utilisateur, accident de la route,
- d'exploitation, réglage et entretien mauvais, utilisation du convoyeur de manière non-conforme à l'usage prévu,
- d'utilisation de la machine endommagée,
- de réparations effectuées par des personnes non autorisées, réparations effectuées de manière impropre,
- de l'apport des modifications arbitraires à la structure de la machine,

utilisateur peut perdre les avantages de la garantie.

L'utilisateur est tenu de signaler immédiatement tout défaut observé au niveau des revêtements de peinture ou des traces de corrosion et de demander leur élimination, que ces dommages soient couverts ou non par la garantie. Les conditions de garantie détaillées figurent dans *LA CARTE DE GARANTIE* jointe à la machine achetée.

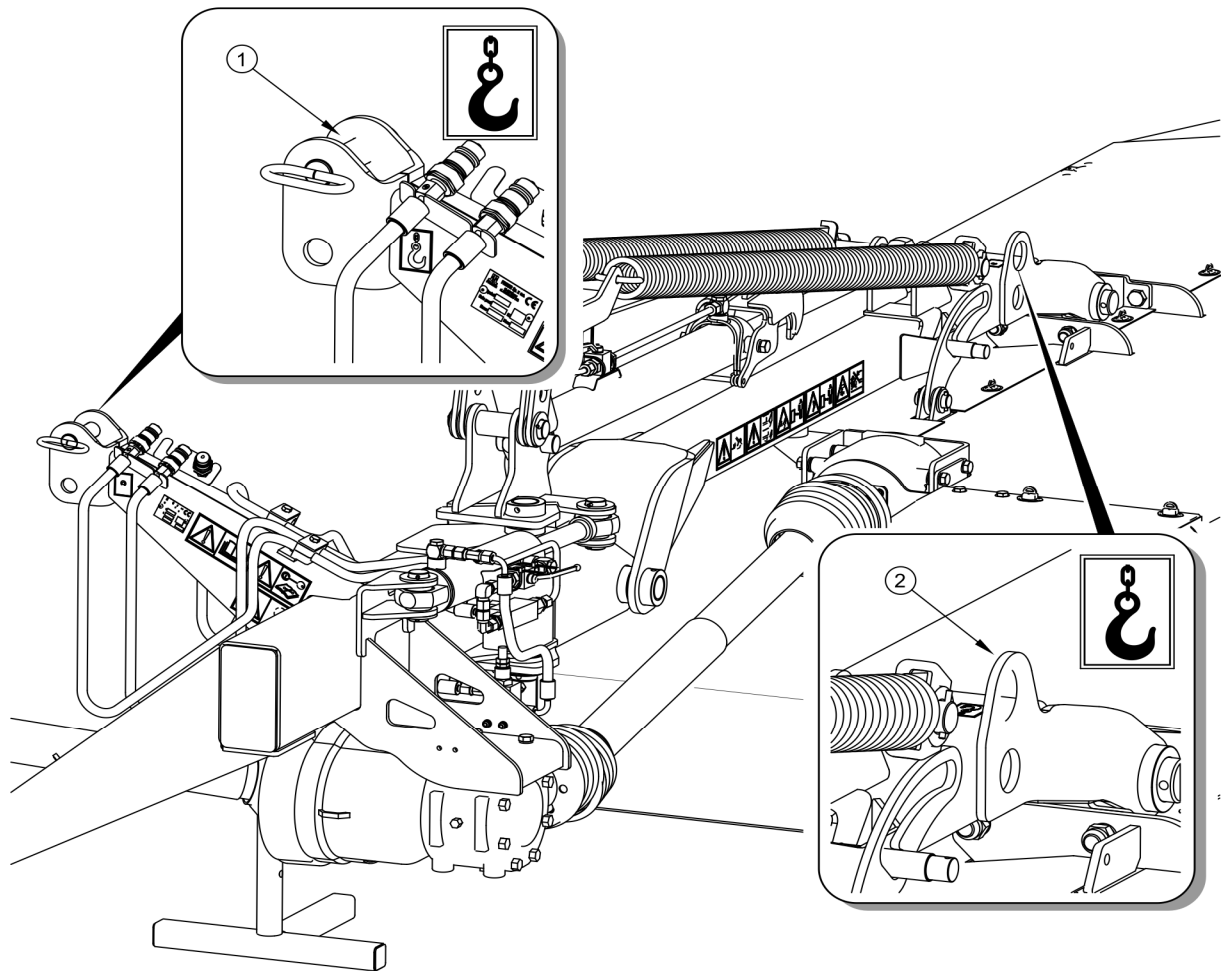


## INDICE

**Le vendeur est tenu de remplir soigneusement la Carte de garantie et les formulaires de réclamation. Les éventuelles réclamations de l'utilisateur peuvent ne pas être prises en compte en cas, par exemple, d'absence de la date de vente ou du cachet du point de vente.**

Toute modification du convoyeur sans l'autorisation écrite du fabricant est interdite. En particulier, il est inacceptable de souder, percer, couper et chauffer les éléments clés de la construction de la machine ayant une incidence directe sur la sécurité lors de l'utilisation.

## 1.5 TRANSPORT



**DESSIN 1.2 Poignées**

*(1) broche de fixation du connecteur central, (2) oreille de bras de support*

La machine est prête à la vente complètement assemblée et ne nécessite pas d'emballage. Seule la documentation technique et opérationnelle de la machine et les protections flexibles sont emballées. La livraison à l'utilisateur est effectuée par transport en voiture. Il est permis de transporter la tondeuse à gazon lorsqu'elle est raccordée à un tracteur agricole, à condition que le conducteur du tracteur consulte le manuel d'utilisation et en particulier les informations de sécurité et les règles de raccordement et de transport de la tondeuse à gazon sur la voie publique. La conduite d'un tracteur et d'une tondeuse à gazon connectée est interdite pendant une période de visibilité limitée.

Lors du chargement et du déchargement de la machine, il est nécessaire de respecter les règles générales de santé et de sécurité pour les opérations de manutention. Les personnes qui utilisent l'équipement de transbordement doivent disposer des autorisations nécessaires pour l'utiliser.

### **ATTENTION !**



**Avant le transport effectué par l'utilisateur, l'opérateur du tracteur doit se familiariser avec le contenu de ce manuel et suivre les instructions y figurant. Pendant le transport par le véhicule routier, la machine doit être arrimée sur la plate-forme du véhicule conformément aux exigences de sécurité du transport. Le conducteur de la voiture, au moment du transport de la machine, devrait prendre un soin extrême. dans la mesure où le centre de gravité du véhicule avec la machine a été déplacé vers le haut.**

La machine doit être fixée à l'équipement de la grue dans des endroits spécifiquement prévus pour cela - dessin (1.2), c'est-à-dire à la broche (1) du connecteur central et à l'oreille de transport (2). Une attention particulière doit être apportée lors du levage de la faucheuse en raison de la possibilité de basculement de la machine et du risque de blessures entraînées par des parties saillantes. Des haubans supplémentaires sont recommandés pour maintenir la machine soulevée en bonne direction. Lors des travaux de chargement et de déchargement, faites particulièrement attention à ne pas endommager le revêtement de la machine. La machine doit être correctement arrimée à la plate-forme du véhicule au moyen de sangles ou de chaînes équipées d'un mécanisme de serrage. Les mesures de fixation doivent être valablement certifiées en termes de sécurité.

### **ATTENTION !**



**Il est interdit de fixer des élingues et toutes sortes d'éléments fixant la charge derrière les cylindres hydrauliques.**

**Il est interdit de se trouver dans la zone de manœuvre lors du déplacement de la tondeuse à gazon vers un autre mode de transport.**

### **DANGER**



Pendant le chargement, la tondeuse à gazon doit être disposée dans une position de fonctionnement. Le support de stationnement doit être abaissé et fixé avec la broche.

## 1.6 DANGER POUR L'ENVIRONNEMENT

Les fuites d'huile hydraulique présentent un risque direct pour l'environnement en raison de la biodégradabilité limitée de la substance. S'il existe un risque de fuite lors des travaux d'entretien et de réparation, ces travaux doivent être réalisés dans des locaux à un revêtement de sol n'absorbant pas l'huile. En cas de la fuite d'huile dans l'environnement, commencer par sécuriser le point d'origine de la fuite, puis collecter l'huile déversée à l'aide des moyens disponibles. Recueillir l'huile résiduelle avec des absorbants ou mélanger l'huile avec du sable, de la sciure ou d'autres matériaux absorbants. Les impuretés d'huile collectées doivent être entreposées dans des contenants scellés et marqués à l'abri des sources de chaleur et des aliments. Les déchets d'huile doivent être donnés à un punk engagé dans l'élimination de ce type de matériel.

Il est recommandé de conserver l'huile usée dans son emballage d'origine.

## 1.7 DÉMOLITION

Avant que vous ne commenciez le démontage, l'huile doit être complètement évacuée du système hydraulique, de la barre de coupe et de deux transmissions angulaires. L'emplacement des bouchons de vidange et la méthode de vidange de l'huile sont décrits au chapitre 5.

### **DANGER**



Dans le processus de démontage, il faut utiliser des outils appropriés et de l'équipement de protection individuelle, c'est-à-dire des vêtements de protection, des chaussures, des gants, des lunettes, etc.

Éviter le contact de l'huile avec la peau. Ne laissez pas l'huile usée se déverser.

Les pièces métalliques, usées et restées après les réparations qui ne conviennent pas à la régénération, doivent être mises au rebut. L'huile usée ainsi que les composants en

caoutchouc ou en plastique doivent être transférés aux installations d'élimination de ces matériaux.



**CHAPITRE**

**2**

---

**SECURITE  
D'UTILISATION**

## 2.1 REGLES GENERALES DE SECURITE

- Avant d'utiliser la machine, l'utilisateur doit lire attentivement le contenu de cette instruction et du mode d'emploi de l'arbre de transmission à cardan, et se conformer aux recommandations contenues dans ces documents.
- La machine ne peut être utilisée et entretenue que par des personnes formées et autorisées à conduire des tracteurs agricoles.
- Si les informations contenues dans le mode d'emploi sont incompréhensibles, contactez le concessionnaire de service technique autorisé par le Producteur ou le Producteur directement.
- Existence des risques résiduels doit être prise en compte, c'est pourquoi le respect des règles d'utilisation sûre et le bon sens devraient être les principes fondamentaux lors de l'utilisation de la machine.
- L'utilisation de la machine par les personnes non autorisées à conduire des tracteurs agricoles, y compris les enfants, les personnes en l'état d'ébriété et sous l'influence d'autres stupéfiants, est interdite.
- Le non-respect des règles de sécurité constitue un danger pour la santé des opérateurs et des passants.
- Il est interdit d'utiliser la remorque d'une manière non conforme à l'usage prévu. Toute personne qui utilise la machine d'une façon non conforme à l'usage prévu, assume ainsi l'entière responsabilité de toutes les conséquences résultant de son utilisation.
- La société PRONAR Narew décline toute responsabilité en cas de dommages ou d'une atteinte à la santé des personnes ayant pour cause des modifications effectuées sur la machine.
- Avant d'utiliser la machine, vérifiez toujours son état technique. En particulier, vérifiez l'état technique de l'attelage, de l'entraînement, du système de coupe et l'exactitude de la fixation des protections.
- Le transport de personnes sur la machine et le transport de tout matériel sont interdits.

- Il est interdit de connecter une tondeuse à gazon à un tracteur si elle ne répond pas aux exigences du Producteur.
- La machine ne peut être utilisée que si toutes les protections et les autres dispositifs de sécurité sont en bon état de fonctionnement et sont correctement placés. Des protecteurs endommagés ou perdus doivent être remplacés par de nouveaux éléments.
- Avant de relier la machine, vérifiez l'état technique des systèmes d'attelage de la faucheuse et du tracteur.
- Prendre des précautions particulières lors de des opérations d'attelage de la machine.
- Personne ne doit être admis entre la faucheuse et le tracteur pendant les opérations de dételage.
- N'utilisez pas que l'attelage trois points arrière pour relier la machine au tracteur. Après avoir attelé la machine, vérifiez les protections.
- Seulement les broches et les dispositifs de protection d'origine doivent être utilisés pour atteler la machine au tracteur.
- Avant de connecter la tondeuse, assurez-vous que la machine d'agrégation est techniquement opérationnelle.
- Lors de la connexion des fils hydrauliques, il est nécessaire de faire attention à ce que la plomberie ne soit pas pressurisée, si nécessaire, réduire la pression dans l'installation.
- La machine ne peut être reliée au tracteur qu'à l'aide d'un arbre de transmission à cardan correctement sélectionné, recommandé par le Producteur.
- L'arbre de transmission à cardan a des marques sur le carter, indiquant quelle extrémité de l'arbre doit être reliée au tracteur.
- La chaîne empêchant les protections de l'arbre de tourner pendant son fonctionnement doit être fixée à un élément structurel fixe de la faucheuse.
- Il est interdit d'utiliser les chaînes de sécurité pour soutenir l'arbre lorsque la faucheuse est stationnée ou transportée.

- L'arbre moteur doit être équipé de protections. Il est interdit d'utiliser l'arbre dont les protections sont endommagées ou l'arbre sans protections.
- Après avoir installé l'arbre, assurez-vous qu'il est relié correctement et en toute sécurité au tracteur et à la faucheuse.
- Avant de démarrer l'arbre de transmission, assurez-vous que le sens de rotation de la prise de force est correct.
- Avant de commencer le travail, l'utilisateur doit se familiariser avec le manuel d'utilisation de l'arbre et se conformer aux recommandations contenues dans ce document.
- Débranchez l'entraînement d'arbre chaque fois qu'il n'est pas nécessaire de conduire la machine.
- Il est interdit de passer par-dessus et sous l'arbre ou de se tenir dessus pendant le fonctionnement et le stationnement de la machine.
- Il est interdit de porter des vêtements amples, des ceintures lâchées ou d'autres éléments qui puissent coincer dans l'arbre en rotation. Le contact avec l'arbre de transmission à cardan en rotation peut provoquer des blessures graves.
- La faucheuse ne peut pas être utilisée ou transportée dans des conditions de visibilité limitée.
- Lors du transport de la tondeuse à gazon suspendue par tracteur, les vannes d'actionneur hydraulique doivent être placées en position fermée.
- Avant d'abaisser ou de soulever une tondeuse suspendue sur un système de suspension à trois points, assurez-vous qu'il n'y a pas de spectateurs à proximité de la machine.
- Avant de démarrer la machine, assurez-vous qu'il n'y a pas de spectateurs, en particulier les enfants ou les animaux, dans la zone de danger (une zone jusqu'à 50 mètres de la tondeuse à gazon). L'opérateur de la machine est tenu d'assurer une bonne vue sur la machine et sur sa zone de fonctionnement.
- Avant de démarrer l'entraînement de la machine, l'équipe de coupe part à la position de travail appropriée.

- Démarrage de tonte seulement après que les virages nominaux de prise de puissance sont atteints 540 ou 1000 tr/min. Ne surchargez pas l'arbre et la faucheuse et ne démarrez pas l'embrayage brusquement.
- Pendant la tonte, vous ne devez pas utiliser une vitesse de PTO supérieure à 540 tr/min ou à 1 000 tr/min selon le type de tondeuse.
- Lors de la coupe en bordure de rue, de voie publique, sur terrain rocheux, des pierres et des objets étrangers éjectés peuvent constituer une menace pour les passants.
- Il est interdit de sortir de la cabine du tracteur lorsque la machine est en marche.
- Il est interdit d'être dans la zone de travail de la machine
- Il est interdit de rester à proximité des protections de l'unité de coupe avant que les dispositifs de coupe rotatifs ne soient pas arrêtés.
- Il est interdit de faire fonctionner la faucheuse en marche arrière. Soulevez la machine pour aller en marche arrière.
- Pendant le fonctionnement de la faucheuse, l'installation hydraulique est à haute pression.
- Avant de déconnecter l'arbre, coupez le moteur du tracteur et retirez la clé du contacteur d'allumage.
- Avant de déconnecter le système hydraulique, réduisez la pression dans le système.
- Avant de détacher la tondeuse du système de suspension du tracteur, verrouillez le bras de support en position de repos.
- La faucheuse détachée du tracteur doit être soutenue par un support.
- Lors du fonctionnement de la machine, utilisez des gants de protection et des outils appropriés.
- Les opérations de réparation, de maintenance et de nettoyage ne peuvent être effectuées que lorsque le moteur du tracteur est arrêté et les clefs sont retirées du verrou d'allumage.
- Contrôlez régulièrement l'état des assemblages vissés.

- Vérifiez régulièrement l'état technique des connexions et des raccords et des flexibles hydrauliques et pneumatiques. Les fuites d'huile sont inacceptables.
- Pendant la période de garantie, toute réparation doit être effectuée par le Service de garantie agréé du Producteur.
- En cas de mauvais fonctionnement ou de défaillances, la faucheuse doit être mise hors service jusqu'à sa réparation. Il est interdit d'utiliser une machine endommagée.
- Les réparations de la machine doivent être effectuées par des personnes possédant des qualifications et autorisations requises. Ces opérations doivent être réalisées à l'aide d'outils appropriés.
- Si des éléments individuels doivent être remplacés, utiliser seulement les pièces recommandées par le Producteur. Le non-respect de ces exigences peut causer un danger pour la santé ou la vie des personnes présentes ou des opérateurs de la machine, et contribuer à l'endommagement de la machine.
- Pour les opérations nécessitant le levage de la faucheuse, n'utilisez que des crics hydrauliques ou mécaniques appropriés et certifiés. Une fois la machine soulevée, utiliser également des supports stables et solides. Il est interdit d'effectuer tout travail sous la machine soulevée uniquement au moyen d'un système de suspension à trois points.
- Il est interdit de soutenir la machine en utilisant des matériaux friables (briques, parpaings, blocs de béton).
- Le revêtement de peinture doit être nettoyé avant le soudage. Les vapeurs se dégageant de la peinture brûlée sont toxiques pour les humains et les animaux. Les opérations de soudage doivent être réalisées dans un espace bien éclairé et ventilé.
- Lors des opérations de soudage, faites attention aux éléments inflammables ou fusibles. En cas de risque d'inflammation ou d'endommagement de ces éléments, démontez-les ou protégez avec un matériau incombustible avant le soudage. La faucheuse doit être dételée du tracteur avant que vous ne commenciez le soudage électrique.

- Réalisez les opérations d'entretien et les réparations en appliquant les consignes d'hygiène et de sécurité au travail. En cas de blessure, lavez et désinfectez la plaie immédiatement. En cas de blessures plus graves, consultez le médecin.
- Une fois les étapes de maintenance ou de réparation terminées, vous devez retirer tous les outils de la machine.
- Les couteaux endommagés, manquants ou trop usés doivent être remplacés par paires pour maintenir l'équilibre du disque de coupe.
- Enlevez l'excès de graisse ou d'huile lorsque le travail de lubrification est terminé. Garder la machine propre.
- L'installation de raccords supplémentaires non conformes aux spécifications spécifiées par le Producteur est interdite.
- Pour réduire le risque d'incendie, la machine doit être maintenue en état de propreté.
- Afin de réduire le risque professionnel lié à l'exposition au bruit lors du fonctionnement de la faucheuse, utilisez un équipement de protection individuelle (casque anti-bruit).

## 2.2 CONDUITE SUR LA VOIE PUBLIQUE

- Pendant la conduite sur la voie publique, respectez le Code de la route.
- Ne dépassez pas la limite de vitesse pendant le passage. Adaptez la vitesse aux conditions routières.
- Avant la conduite, la faucheuse doit être repliée en position de transport et relevée au moyen de l'attelage trois points arrière. Pendant le stationnement, la faucheuse doit être abaissée.
- Lors de la préparation de la tondeuse pour le transport, vérifiez si les serrures mécaniques des vérins d'inclinaison sont dans la bonne position et que les vannes hydrauliques de ces actionneurs sont dans la position FERMÉE.
- Pour les passages de transport, déconnectez l'arbre de transmission du tracteur.
- Il est interdit de quitter le poste de conducteur du tracteur lors de la conduite.

## 2.3 RISQUES RESIDUELS

La société Pronar Sp. z o. o. à Narew a fait tout son possible pour éliminer le risque d'accident. Il existe cependant des risques résiduels pouvant conduire à des accidents, ceux-ci sont liés en particulier aux cas suivants :

- utilisation de la machine d'une manière non conforme à l'usage prévu,
- l'utilisation de la machine par des personnes non autorisées, en l'état d'ébriété ou par les enfants,
- personnes non autorisées entre le tracteur et la faucheuse pendant que le moteur tourne et lorsque la machine est montée sur le tracteur,
- utilisation de la machine avec les protections enlevées ou en mauvais état,
- non-respect d'une distance de sécurité des zones de danger ou personnes non autorisées dans ces zones pendant l'exploitation de la machine,
- rester sur la machine pendant le fonctionnement du moteur,
- nettoyage, entretien et inspection avec le tracteur attelé et en marche,
- présence de personnes ou d'animaux dans des zones invisibles pour opérateur.
- modifications de la machine sans l'autorisation du Producteur,
- fuite d'huile et mouvement brusque d'éléments de la machine en raison d'un flexible rompu,
- utilisation d'un arbre de transmission inopérant.

Les risques résiduels peuvent être minimisés à condition d'application des recommandations suivantes :

- utilisez la machine de manière raisonnable et sans hâte,
- l'application des observations contenues dans l' *MODE D'EMPLOI*;
- préservez une distance de sécurité par rapport aux zones dangereuses ;
- interdiction d'être sur la machine et à proximité immédiate pendant le fonctionnement,





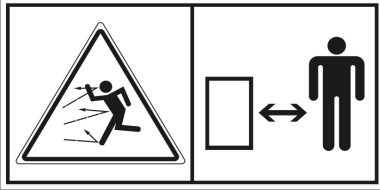
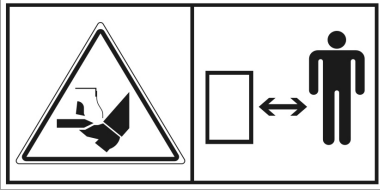
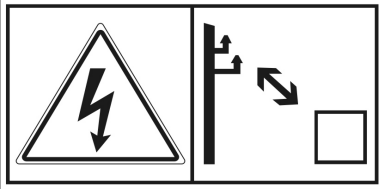



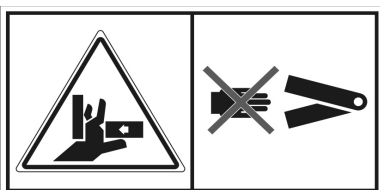
- réalisez des travaux d'entretien et de réparation conformément aux principes de l'utilisation sûre,
- l'utilisation de vêtements de protection ;
- sécurisez de la machine pour en empêcher l'accès aux personnes non habilitées, en particulier aux enfants,



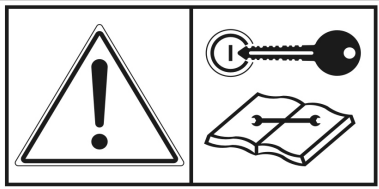



## 2.4 ÉTIQUETTES D'INFORMATION ET D'AVERTISSEMENT



La faucheuse est marquée par des étiquettes adhésives d'information et d'avertissement détaillées dans le tableau (2.1). L'emplacement des symboles est indiqué dans les figures (2.1) et (2.2). L'utilisateur de la machine doit veiller à ce que les inscriptions, les symboles d'avertissement et d'information placés sur la faucheuse soient bien lisibles durant toute son utilisation. S'ils sont abîmés, ils doivent être remplacés par des symboles neufs. Les étiquettes adhésives d'information et d'avertissement peuvent être acquises directement du Producteur ou au point de vente où la machine a été achetée. Lors du nettoyage de la faucheuse, n'utilisez pas de solvants pouvant endommager la surface des étiquettes. Ne pas diriger de jet d'eau puissant sur les étiquettes.

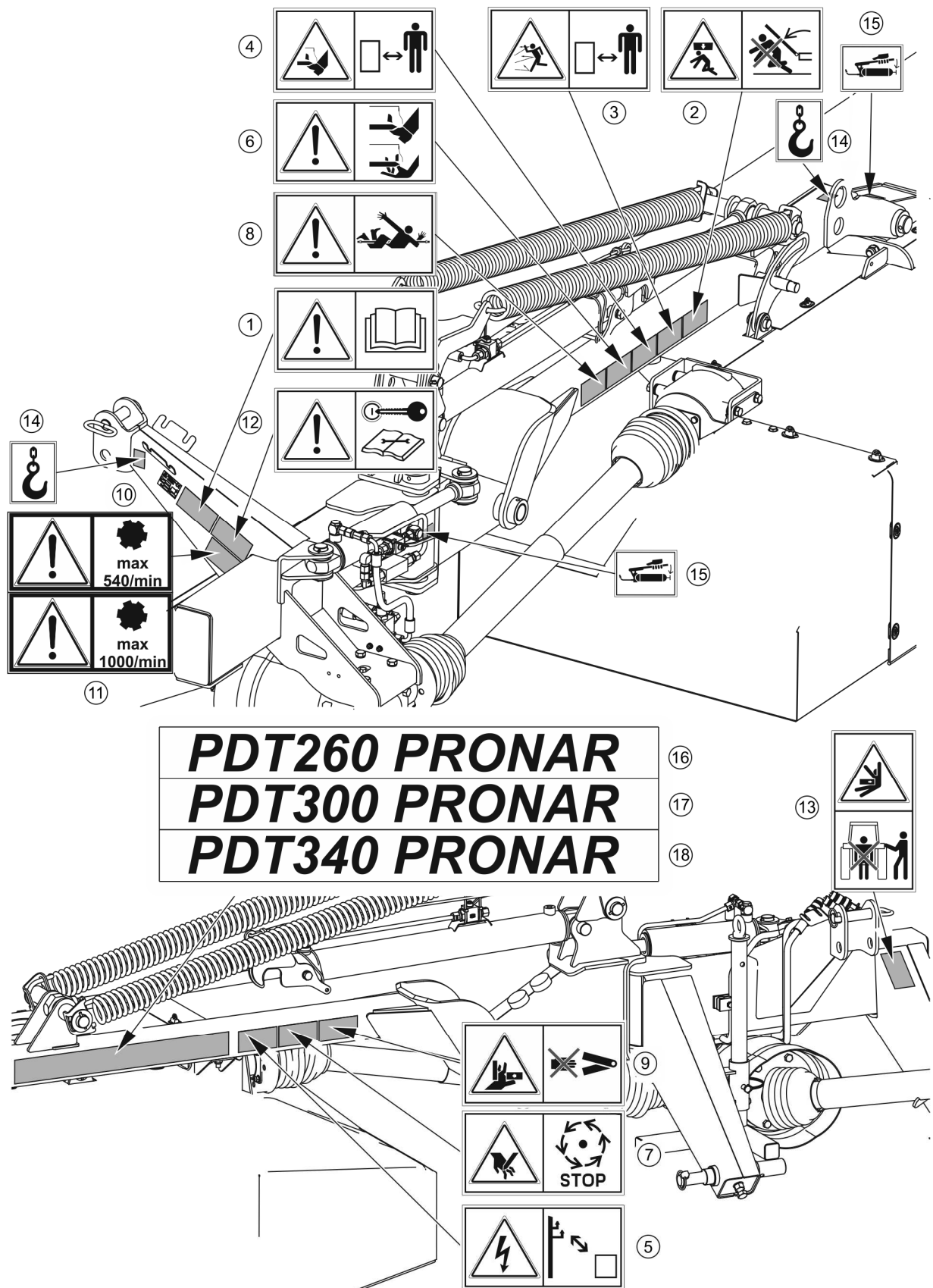
**TABLEAU 2.1** Étiquettes d'information et d'avertissement

N°	ÉTIQUETTE	SIGNIFICATION
1		<p>Avant de commencer le travail, familiarisez-vous avec le contenu du mode d'emploi.</p>
2		<p>Le risque d'impact causé par le passage des ensembles de machines en position de transport ou de travail.</p>

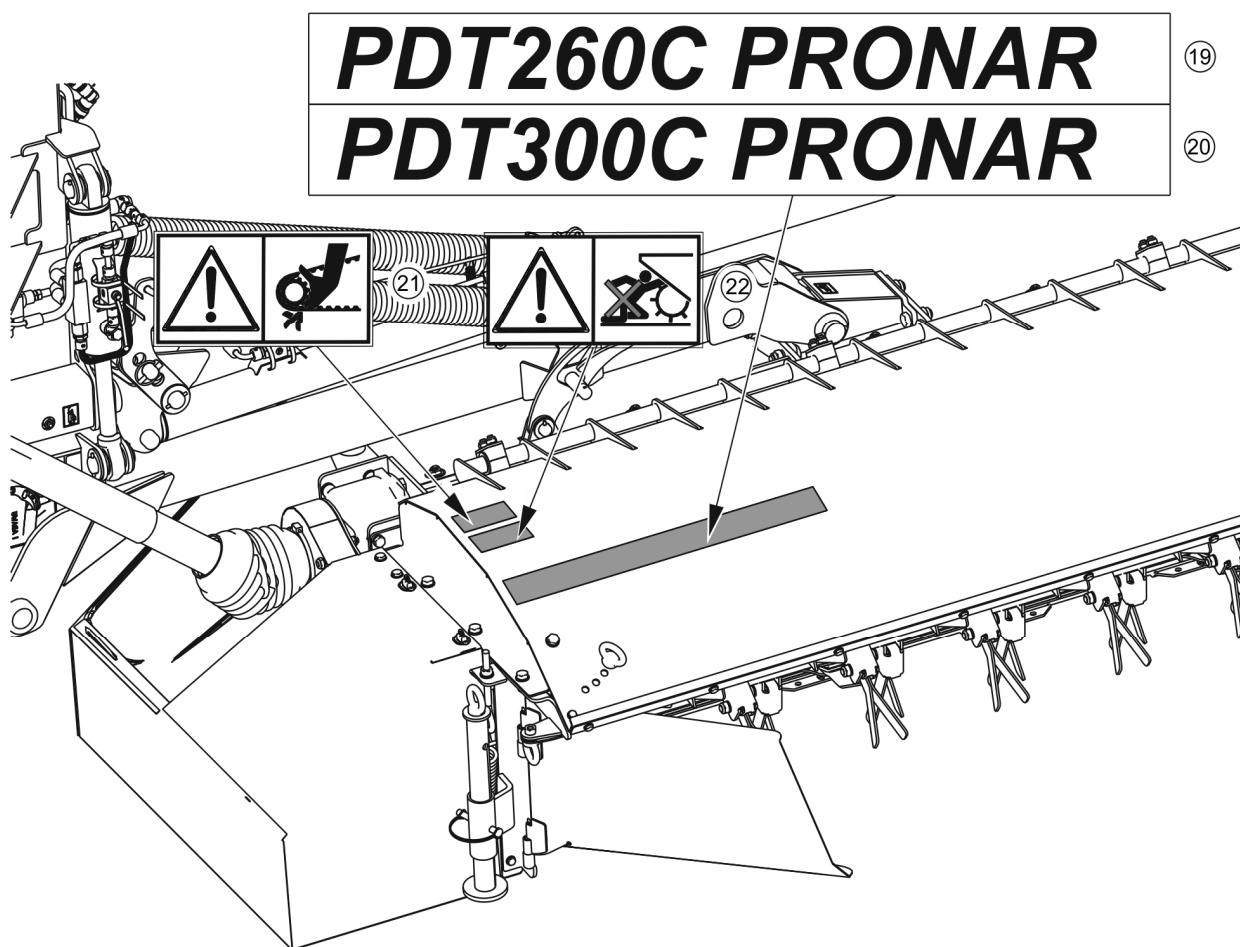
N°	ÉTIQUETTE	SIGNIFICATION
3		<p>Les objets éjectés, danger pour tout le corps. Gardez ses distances de sécurité de la machine en marche.</p>
4		<p>Risque de blessure au pied ou à la jambe. Gardez ses distances de sécurité.</p>
5		<p>Gardez une distance de sécurité avec les lignes électriques.</p>
6		<p>Attention - les éléments de coupe ! Ne pas approcher de la machine de travail</p>
7		<p>Ne touchez pas les éléments rotatifs jusqu'à ce qu'ils soient complètement arrêtés.</p>
8		<p>Danger lié à l'arbre de transmission en rotation.</p>
9		<p>N'atteignez pas dans la zone d'écrasement si les éléments peuvent bouger. Il y a un danger de broyer les doigts ou les mains.</p>

N°	ÉTIQUETTE	SIGNIFICATION
10		<p>La vitesse de rotation admissible de la prise de force est de 540 tr/min.</p>
11		<p>La vitesse de rotation admissible de la prise de force est de 1 000 tr/min.</p>
12		<p>Avant de commencer l'entretien ou les réparations de la machine, coupez le moteur et retirez la clé du contacteur d'allumage.</p>
13		<p>Ne vous tenez pas directement derrière le tracteur lorsque vous contrôlez l'ascenseur.</p>
14		<p>Marquage des attaches de transport.</p>
15		<p>Marquage des points de graissage.</p>
16	<p><b>PDT260 PRONAR</b></p>	<p>Type PDT260 machine.</p>

N°	ÉTIQUETTE	SIGNIFICATION
17	<b>PDT300 PRONAR</b>	Type de machine PDT300.
18	<b>PDT340 PRONAR</b>	Type PDT340 machine.
19	<b>PDT260C PRONAR</b>	Type de machine PDT260C
20	<b>PDT300C PRONAR</b>	Type de machine PDT300C
21		<p>Attention : entraînement par chaîne ou entraînement par courroie d'engrenage. Soyez très prudent. (PDT260C et PDT300C)</p>
22		<p>Attention – rotor. Soyez très prudent. (PDT260C et PDT300C)</p>



DESSIN 2.1 Autocollants d'avertissement et d'information



DESSIN 2.2 Autocollants d'avertissement et d'information

*CHAPITRE*

**3**

---

**CONSTRUCTION ET  
PRINCIPE  
DE FONCTIONNEMENT**

## 3.1 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

TABLEAU 3.1 Principaux caractéristiques techniques

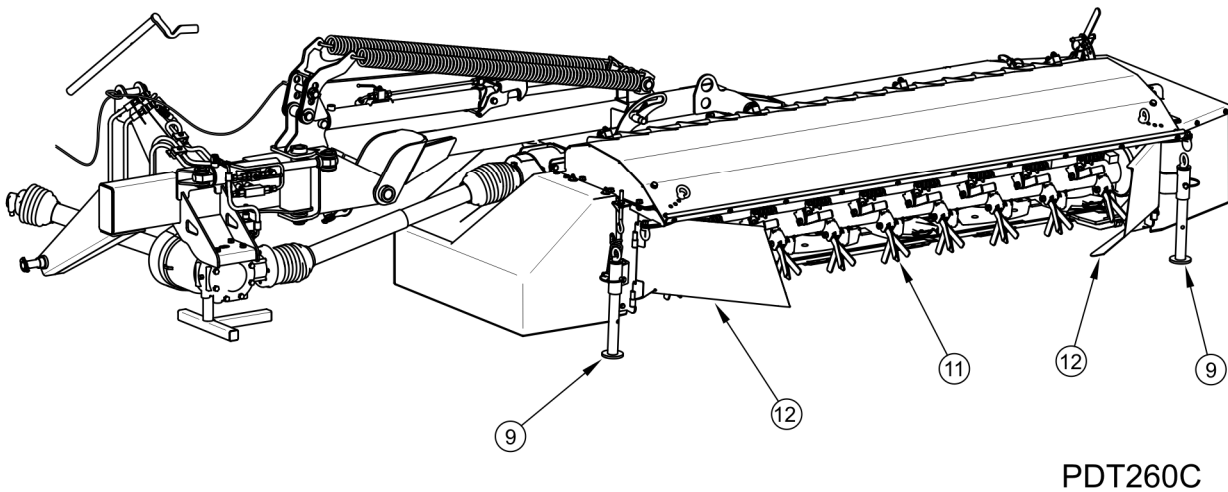
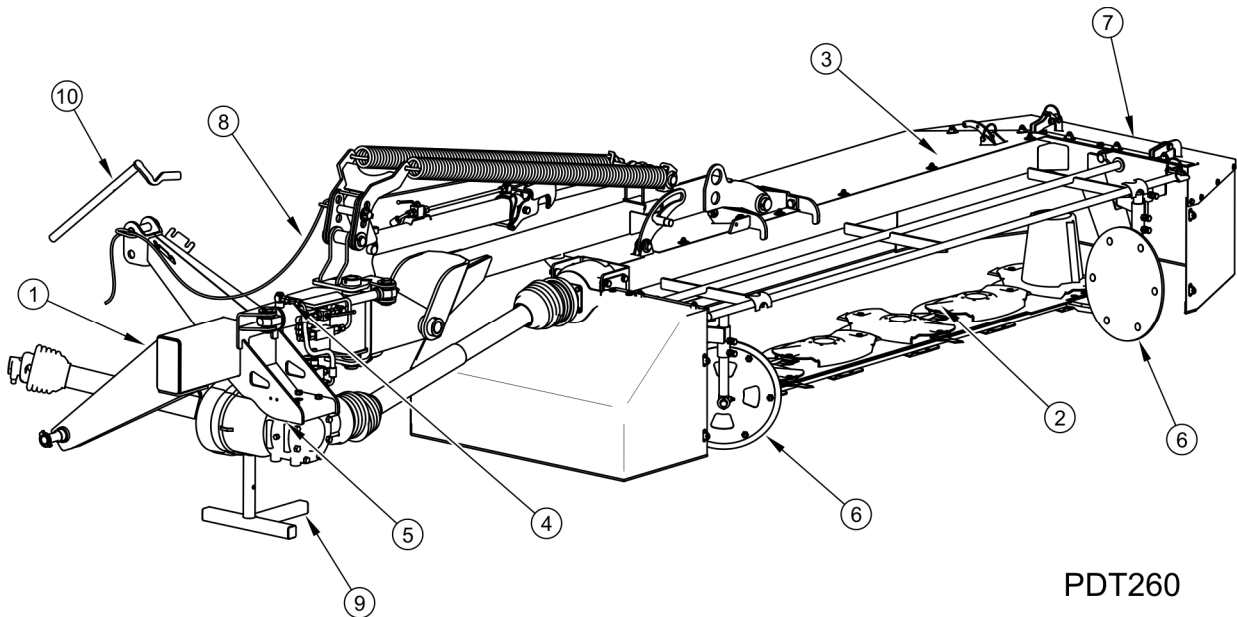
CONTENU	UM.	PDT260	PDT300	PDT340
<b>Dimensions</b>				
Largeur totale en position d'exploitation	mm	4 500	4 920	5 340
Hauteur totale en position d'exploitation	mm	1 300		
Longueur en position de travail	mm	1 290		
Longueur en position de travail avec chargeur (PDT260C PDT300C)	mm	1 765		–
Longueur en position de transport min/max	mm	1 290 3 990	1 290 4 410	1 290 4 830
Longueur en position de transport min/max avec extracteur (PDT260C PDT300C)	mm	1 765 3 990	1 765 4 410	–
Largeur en position de transport min/max	mm	1 430 / 1 760		
Largeur de transp min/max avec extracteur (PDT260C PDT300C)	mm	1 735 / 1 760		–
Hauteur en position de transport min/max	mm	1 480 3 320	1 480 3 740	1 480 4 160
<b>Paramètres de performance</b>				
Largeur de coupe	mm	2600	3000	3400
Largeur d'andain min/max	mm	1 200 1 600	1 200 2 000	1 500 2 400
Largeur de bande min/max avec chargeur (PDT260C PDT300C)	mm	1 300 1 900	1 700 2 350	–
Performance (pour la vitesse de tonte recommandée)	ha/h	2.6	3.0	3.4
Poids à vide	kg	640	740	800



CONTENU	UM.	PDT260	PDT300	PDT340
Poids propre avec chargeur (PDT260C PDT300C)	kg	860	1 000	–
Puissance minimum	kW/ch	33 / 45	44 / 60	59 / 80
Demande d'énergie minimale avec le conditionneur (PDT260C PDT300C)	kW/ch	44 / 60	55 / 75	–
Vitesse de prise de force maximum	tr/min	540	1 000	
Couple sur l'arbre de transmission	Nm	900		
Attelage	–	II et III cat. ISO 730		
Nombre de disques	pcs.	6	7	8
Nombre de couteaux	pcs.	12	14	16
Type de couteaux de coupe	–	disloqué		
Remplacement des couteaux	mm	120x49x4 Ø21		
Vitesse de rotation des disques	tr/min	3 130	3 000	
Vitesse de tonte recommandée	km/h	10		
<b>Niveau sonore</b>				
L <sub>WA</sub>	dB	94.2	96.1	92.9

*L<sub>WA</sub> - niveau sonore (puissance acoustique)*

### 3.2 CONSTRUCTION GENERALE

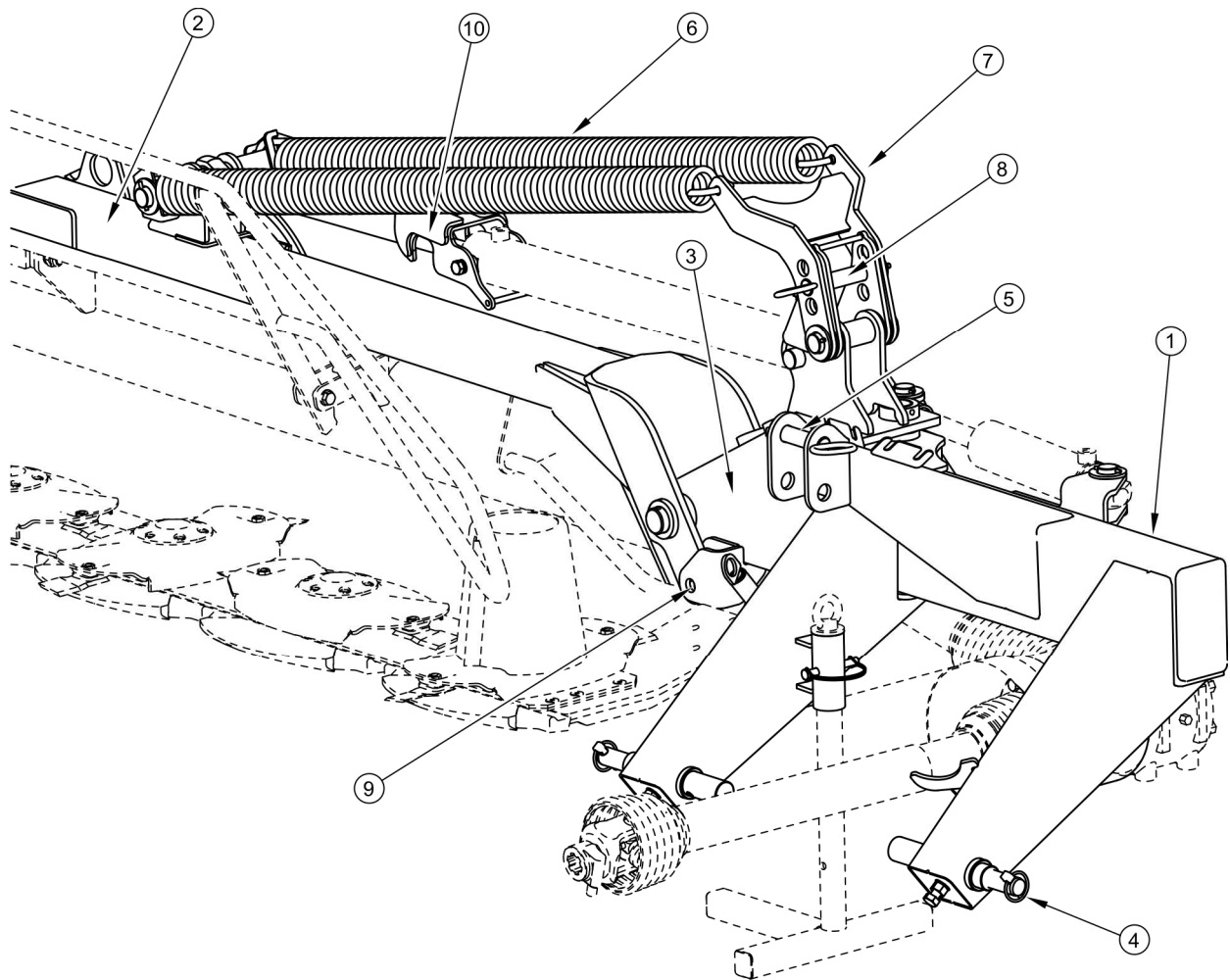


**DESSIN 3.1 Construction d'une tondeuse à gazon**

(1) système de suspension, (2) unité de coupe, (3) châssis principal, (4) installation hydraulique, (5) système de transfert d'entraînement, (6) racleur d'étain, (7) couvercle, (8) cordon de verrouillage, (9) support, (10) clé de remplacement de couteau de coupe, (11) rouleau conditionneur d'andain (12) racleur d'étain

### 3.3 ATTELAGE

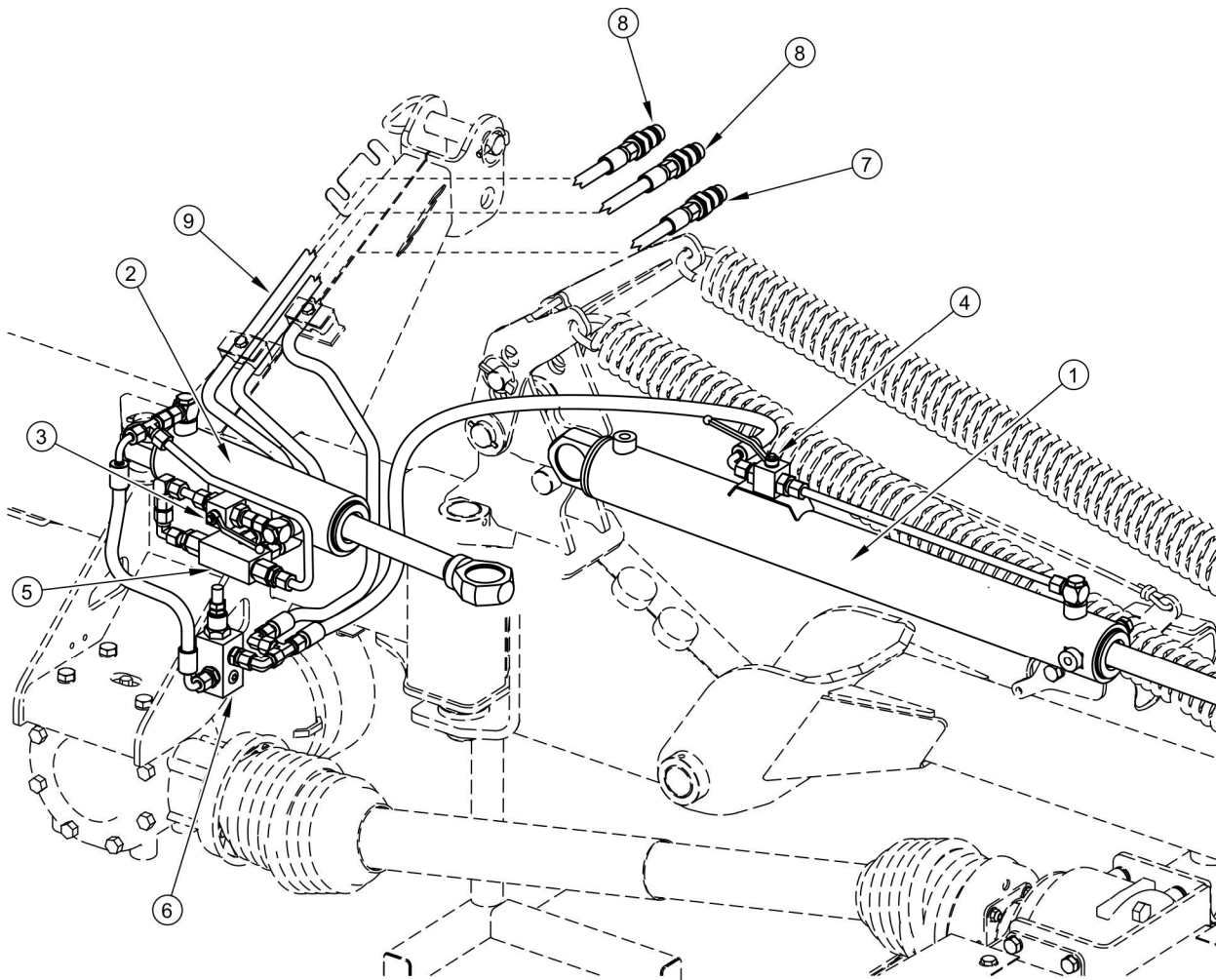
L'élément principal de l'attelage présenté sur la figure (3,2) de la faucheuse est un châssis TUZ (1), équipé de deux goupilles inférieures (4) et d'une broche supérieure (5) pour relier avec l'attelage trois points du tracteur. Le bras mobile (3) permet de dévier le système de coupe vers l'arrière. Les bras de support (2) soulèvent l'unité de coupe. Pour soulager le système de coupe sont utilisés ressorts (6), dont la tension peut être ajustée en changeant le trou de fixation de la goupille (8). À l'aide d'une goupille (9), le bras de support est bloqué (2) lorsque la tondeuse à gazon est détachée du tracteur.



**DESSIN 3.2**      **Système de suspension pour tondeuse à gazon**

(1) châssis TUZ, (2) bras de support, (3) bras mobile, (4) goupille inférieure TUZ, (5) broche supérieure, (6) ressorts de secours, (7) attelage à ressort, (8) de traction à ressort, (9) goupille de verrouillage du bras de support, (10) cliquet d'actionneur

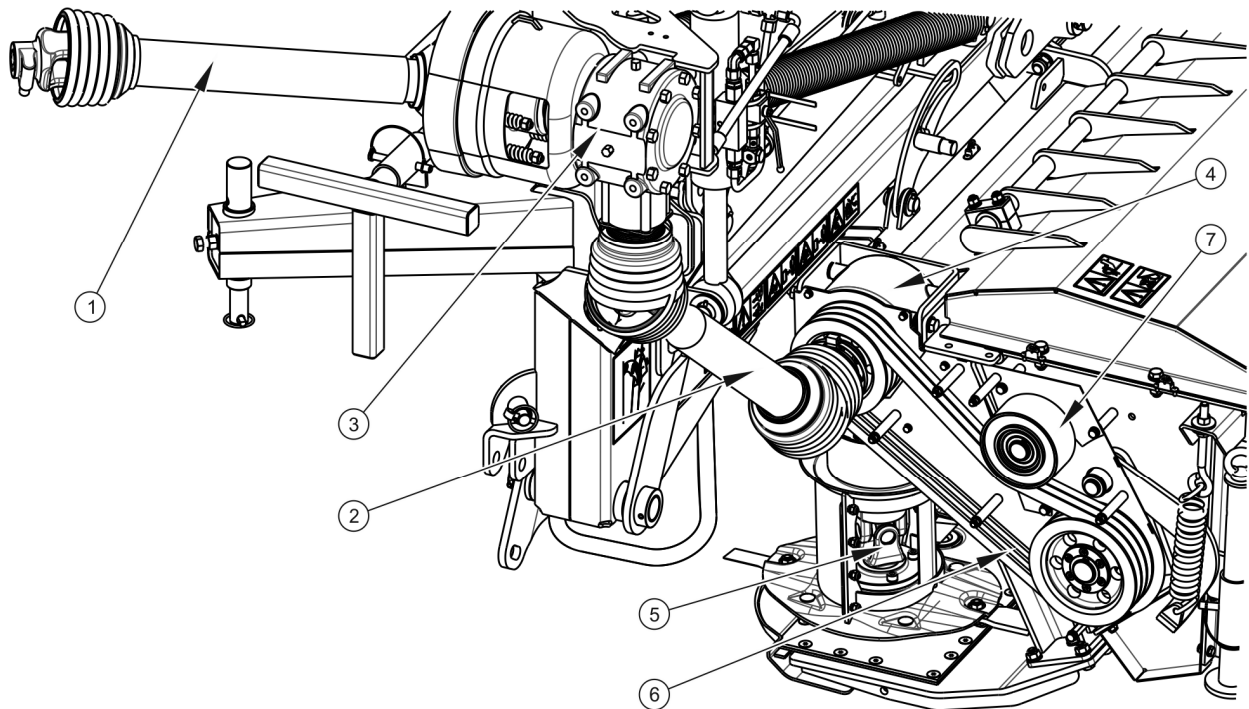
## 3.4 SYSTEME HYDRAULIQUE



**DESSIN 3.3 Construction d'un système hydraulique**

(1) cylindre de levage hydraulique, (2) fusible inclinable hydraulique, (3) pivot du cylindre hydraulique - coupe-circuit hydraulique (4) soupape de verrouillage du cylindre de sortie, (5) serrure hydraulique, (6) soupape de dérivation (7) attache rapide hydraulique pour le contrôle du levage, (8) attaches rapides hydrauliques pour le contrôle de l'inclinaison, (9) câbles hydrauliques

### 3.5 LE SYSTEME DE TRANSMISSION

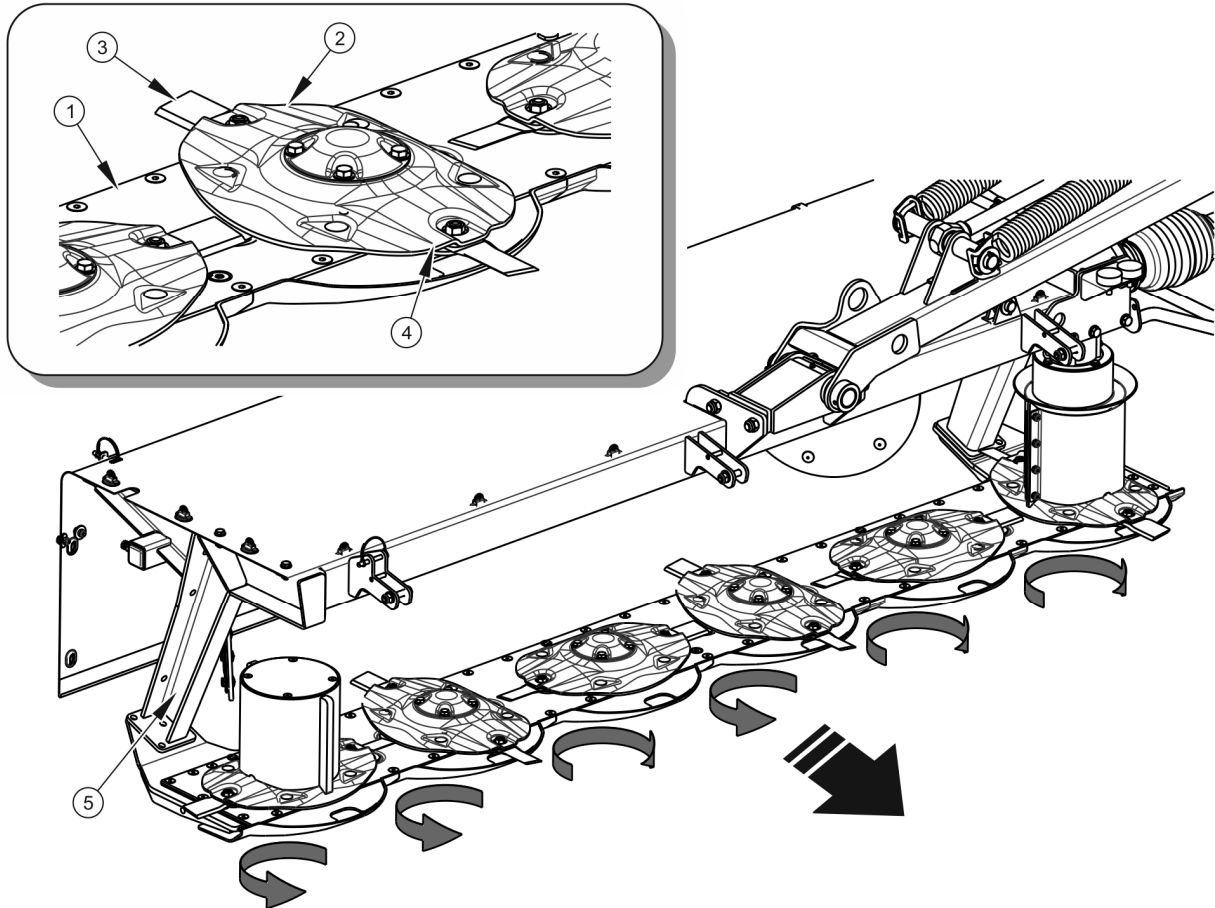


**DESSIN 3.4 Le système de transmission**

( 1 ) Arbre articulé télescopique avec surcharge et embrayage unidirectionnel, ( 2 ) arbre d'articulé et télescopique, ( 3 ) engrenage d'angle I, ( 4 ) engrenage d'angle II, ( 5 ) connecteur, ( 6 ) engrenage à courroie (PDT260C, PDT300C), ( 7 ) tendeur (PDT260C, PDT300C)

L'entraînement est transmis à partir de l'arbre de prise de force (prise de force) du tracteur via un arbre télescopique articulé (1) équipé d'un embrayage à friction et à sens unique pour protéger l'entraînement contre les surcharges. Ensuite, l'entraînement de l'engrenage d'angle I (3) est transmis par l'arbre (2) à l'engrenage d'angle II, puis par coupleur (5) à la barre de coupe. L'arbre du conditionneur de la faucheuse-conditionneuse PDD830C est entraîné à partir de la transmission angulaire (4) à travers la transmission par courroie (6) avec un tendeur (7). La transmission de poulie transmet le couple à l'arbre de pâte à l'aide de trois voies SPB 1 525.

## 3.6 UNITE DE COUPE



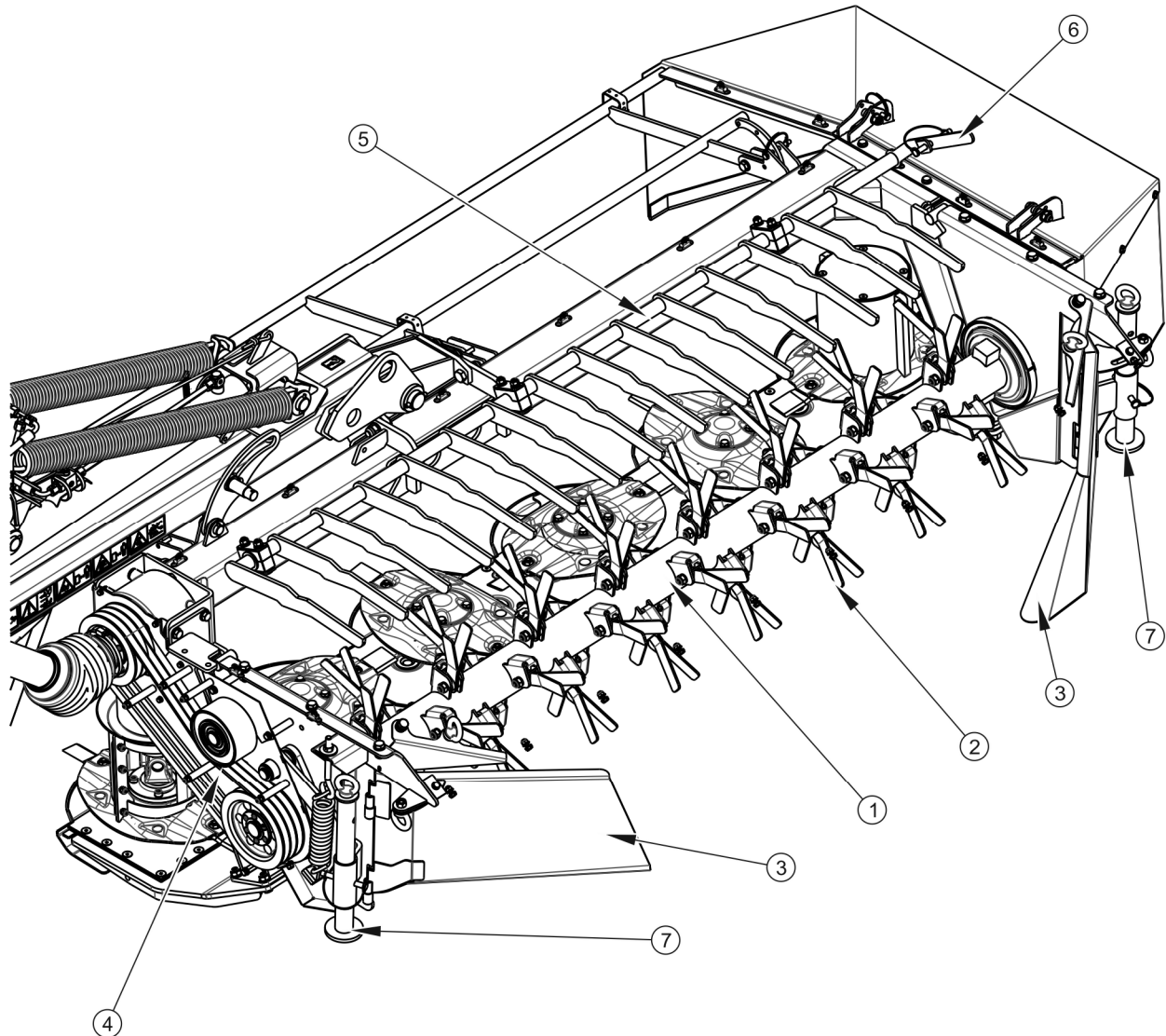
**DESSIN 3.5** Le système de transmission

(1) barre de coupe, (2) disque de coupe, (3) couteau, (4) porte-lame (5) pied

L'ensemble de coupe de la machine est constitué d'une bande de coupe (1) sur laquelle sont montés les disques de coupe (2). La bande de coupe est reliée au cadre au moyen d'un pied (5). Chacun des disques de coupe est doté de deux couteaux (3), droit ou gauche, selon le sens de rotation du disque.

Les disques de tondeuse sont équipés de trois couteaux coquelicot (4). Les directions de rotation des disques de coupe individuels sont illustrées sur la figure (3.5).

### 3.7 UNITE DE RETOURNER DE LA TERRE (PDT260, PDT300)



#### DESSIN 3.6 Le système de transmission

(1) arbre du conditionneur, (2) bras du conditionneur, (3) racleurs d'andain, (4) transmission par courroie, (5) bras d'amortissement, (6) levier de réglage des bras d'amortissement (7) supports de l'unité de conditionnement

L'ensemble de tondeuses PRONAR PDT260C et PRONAR PDT300C se compose d'un arbre (1) sur lequel sont montés les bras du conditionneur (2). Les bras du conditionneur interceptent le matériau fauché de la barre de coupe et le jettent sur l'arbre du conditionneur (2) vers les racleurs d'andain (3), qui forment un andain d'une largeur donnée (selon le réglage). L'intensité de conditionnement peut être réglée au moyen du levier (6), qui

positionne les doigts d'amortissement (5) par rapport à l'arbre du conditionneur de telle sorte que le matériau fauché soit bien formé et conditionné. Toute l'unité de conditionnement est entraînée par la transmission par courroie (4), depuis la transmission angulaire entraînant la barre de coupe.



*CHAPITRE*

**4**

---

**REGLES  
D'UTILISATION**

## 4.1 PRÉPARATION AU TRAVAIL

Le Producteur garantit que la faucheuse est en bon état, qu'elle a été contrôlée selon les procédures de contrôle applicables et a été autorisée à l'utilisation. Toutefois, cela n'exempte pas l'utilisateur de l'obligation de vérifier la machine après la livraison et avant sa première utilisation. La machine est livrée à l'utilisateur entièrement assemblée.

Avant d'atteler la faucheuse au tracteur, l'opérateur de la machine doit vérifier son état technique et la préparer pour un essai de démarrage. Pour le réglage effectuez les opérations suivantes :

- lisez le contenu de ce mode d'emploi et suivre les instructions qui y sont contenues, analyser la construction et comprendre le principe de fonctionnement de la machine,
- vérifiez l'état du revêtement de peinture,
- effectuez une inspection visuelle des éléments individuels de la remorque pour détecter les défauts mécaniques résultant, entre autres, d'un transport incorrect de la machine (bosselures, perforations, courbures ou bris d'éléments).
- vérifiez tous les points de graissage de la faucheuse, si nécessaire, graisser la machine en suivant les recommandations figurant au chapitre 5,
- vérifiez l'état technique du système de plomberie ;
- vérifiez le montage correct des couteaux, de la barre de coupe, des bras porteurs, des protections,
- vérifiez l'état technique des broches du système d'attelage et des goupilles de fixation,
- inspectez le niveau d'huile lubrifiante dans les engrenages angulaires.

Si toutes les opérations ci-dessus ont été effectuées et lorsque l'état technique de la remorque est bon, atteler la machine au tracteur. Faites démarrer le tracteur, contrôlez tous ses systèmes et effectuez un essai de fonctionnement de la faucheuse lors de son stationnement. Pour effectuer le contrôle :

- reliez la faucheuse au tracteur,
- mettez en position pour le travail,

- ajustez la longueur de l'arbre de transmission à cardan conformément aux recommandations du mode d'emploi du producteur de l'arabe,
- connectez l'arbre de transmission à cardan au tracteur et à la faucheuse,
- exécutez le lecteur de la PTO.

Faites fonctionner la transmission de la faucheuse pendant 3 minutes, au cours desquelles vous vérifiez :

- si vous n'entendez pas de bruits des coups et de murmures du système d'entraînement, causés par le frottement d'éléments métalliques,
- si des vibrations excessives ne sont pas perçues dans l'unité de coupe,
- si la rotation de l'unité de coupe est cohérente.



### **ATTENTION !**

**Avant chaque utilisation de la faucheuse, vérifiez son état technique. En particulier, vérifiez l'état technique de l'unité de coupe, du système de suspension, du système de transmission et des protections de sécurité.**

Le fonctionnement de la faucheuse sans charge doit être lisse, les vibrations du système de transfert d'entraînement, l'assemblage de coupe, les bruits de tonalité variable et les vibrations des joints de vis desserrés sont inacceptables. Après avoir arrêté la faucheuse, vérifiez la fixation des couteaux. Vérifiez que l'huile ne fuit pas des réducteurs et de la barre de coupe.



### **DANGER**

**Avant d'exploiter la faucheuse, l'utilisateur doit lire attentivement ce mode d'emploi.**

**Une utilisation et un entretien imprudents ou non conformes ainsi que le non-respect des recommandations figurant dans le présent manuel d'utilisation présentent un danger pour la santé.**

**L'utilisation de la faucheuse par des personnes non habilitées à conduire les tracteurs routiers, y compris les enfants et les personnes sous l'emprise de l'alcool, est interdite.**

**Le non-respect des consignes de sécurité constitue un danger pour la santé des utilisateurs et des tiers.**

**Avant de démarrer la tondeuse à gazon, assurez-vous qu'il n'y a pas de spectateurs dans la zone de danger (jusqu'à 50 mètres de la tondeuse à gazon).**

La tondeuse ne peut être connectée que lorsque toutes les activités préparatoires et l'inspection visuelle de l'état technique ont été couronnées de succès. S'il y a des symptômes ou des dysfonctionnements troublants pendant le début de l'essai, diagnostiquez le problème. Si le défaut ne peut pas être réparé ou si sa réparation peut impliquer la perte de garantie, contacter votre vendeur pour décrire le problème.



**ATTENTION !**

Avant de connecter l'arbre articulé et télescopique, vérifiez que la longueur de l'arbre est conforme aux recommandations du manuel du fabricant de l'arbre.

## 4.2 CONTROLE TECHNIQUE

Afin de préparer la faucheuse pour l'exploitation quotidienne, vérifiez ses éléments individuels conformément aux instructions du tableau (4.1).

**TABLEAU 4.1** calendrier du contrôle technique

DESCRIPTION	OPERATIONS D'ENTRETIEN	PERIODE D'INSPECTION
État des housses de protection	Évaluer l'état technique des couvertures, leur exhaustivité et l'exactitude de la fixation	Chaque jour
Positionnement correct de la barre de coupe et du bras de support	Vérifier l'exactitude de la fixation	
État technique des couteaux de coupe et des bras de levage (PDT260C, PDT300C)	Évaluer visuellement, si nécessaire, conformément au chapitre « <i>CONTRÔLE ET ÉCHANGE DES COUTEAUX</i> »	
État technique des couteaux de coupe	Évaluer visuellement, si nécessaire, conformément au chapitre « <i>CONTRÔLE ET ÉCHANGE DES COUTEAUX</i> »	
Niveau d'huile dans les engrenages angulaires	Vérifier selon le chapitre « <i>SERVICE DE LA TRANSMISSION</i> »	

DESCRIPTION	OPERATIONS D'ENTRETIEN	PERIODE D'INSPECTION
Niveau d'huile dans la barre de coupe	Vérifier selon la <i>SECTION « SERVICE DE BARRE DE COUPE »</i>	
État de serrage des joints à vis les plus importants	Le couple de serrage doit être conforme au tableau (5.4)	6 mois
Graissage	Lubrifier les éléments selon le chapitre « <i>GRAISSAGE</i> ».	Selon le tableau (5,3)

**ATTENTION !**

Il est interdit d'utiliser une faucheuse défectueuse.

## 4.3 ATTELAGE AU TRACTEUR

Une faucheuse bilatérale ne peut être attelée qu'à un tracteur qui satisfait aux exigences du tableau 1.1 *EXIGENCES APPLICABLES AUX TRACTEURS AGRICOLES*.

**ATTENTION !**

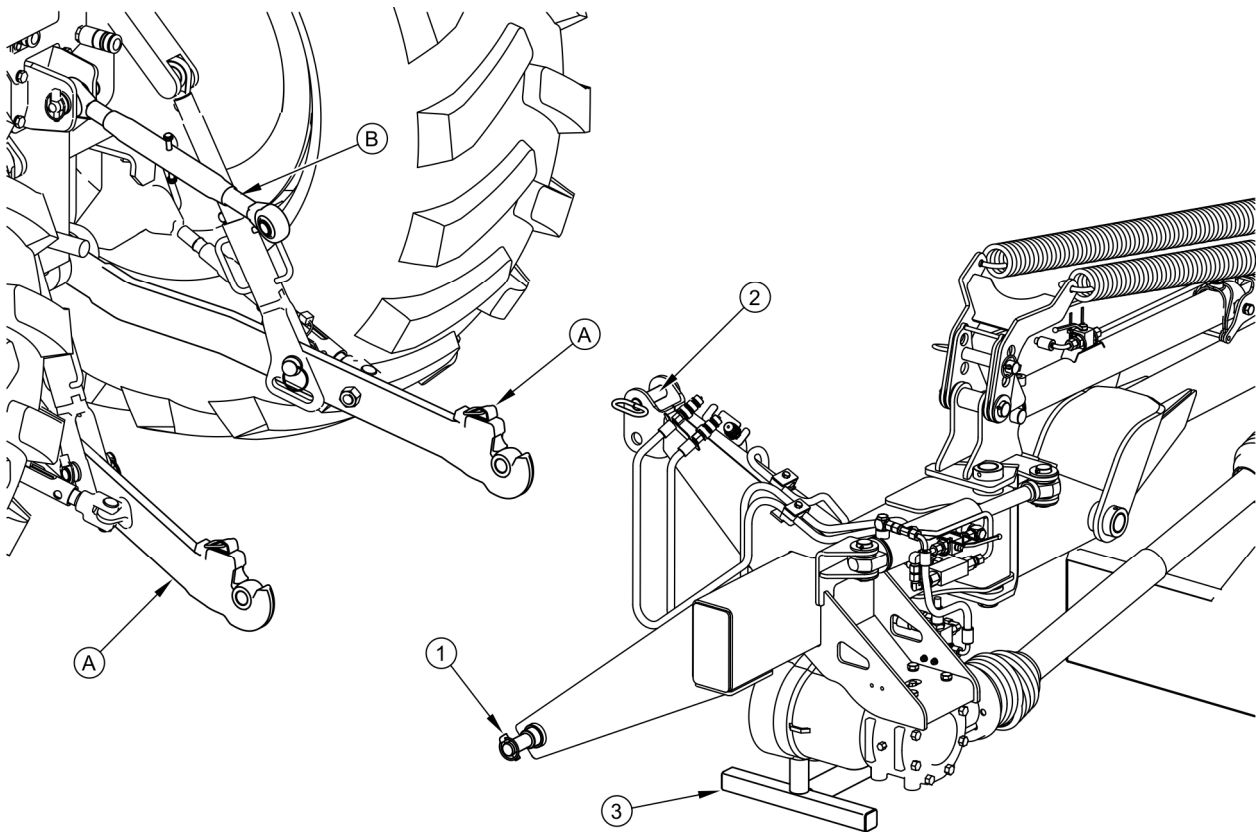
Avant de procéder au raccordement de la faucheuse, lisez attentivement le contenu du mode d'emploi d'utilisation du tracteur.

**DANGER**

Des précautions supplémentaires doivent être prises lors de l'agrégation de la machine. Lors de l'attelage, vous ne devez pas rester entre la machine et le tracteur.

Pour atteler la tondeuse au tracteur, suivez les recommandations suivantes :

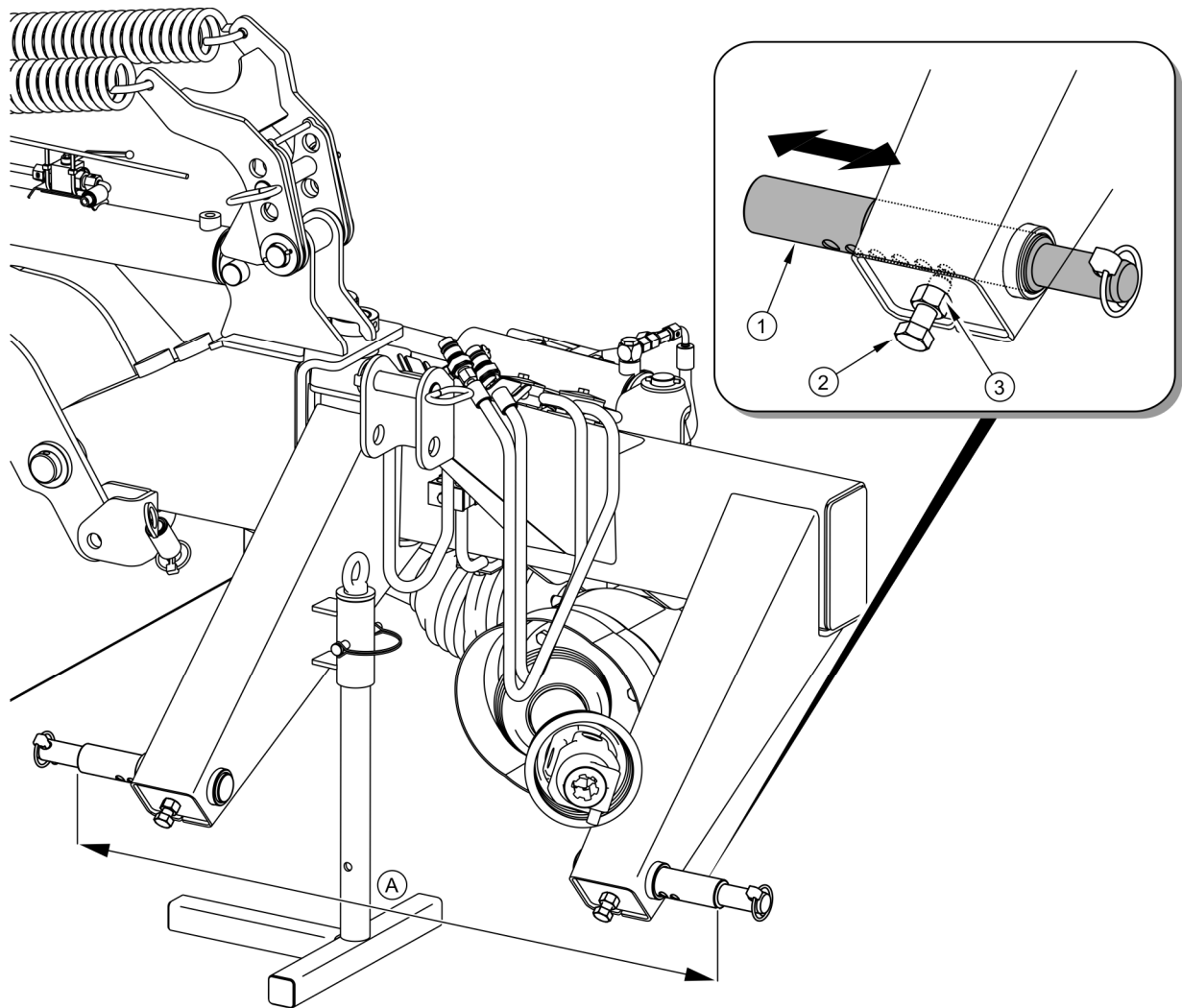
- Pour effectuer la marche en arrière du tracteur, rapprochez les tiges inférieures (A) de l'attelage trois points du tracteur aux broches (1) de la faucheuse.
- Réglez la chaîne du tracteur (A) à la hauteur appropriée.
- Immobilisez le tracteur et le sécurisez contre le déplacement.



#### DESSIN 4.1 Attelage au tracteur

(A) les bras inférieurs de l'attelage trois points (TUZ) (B) corde supérieure, (1) broches inférieures du système de suspension de la tondeuse, (2) goupilles de fixation de la corde supérieure, (3) support

- Connectez les broches inférieures (1) aux tiges (A) et fixez-les à l'aide de goupilles fendues.
- Reliez le connecteur central (B) du tracteur à la broche (2) de la faucheuse et fixez avec une goupille fendue.
- Soulevez la tondeuse à gazon avec un tracteur TUZ.
- Levez le support (2) - Fig (4.15) et supporte (7) — Fig (3.6) de l'assemblage de pâte (PDT260C et PDT300C) et fixez avec une broche.
- Déverrouillez le bras de support en retirant le verrou de la goupille (1) — Fig (4.4).



#### DESSIN 4.2 Attelage au tracteur

(A) espacement des broches dans la plage de 795 ÷ 970 mm, (1) broches inférieures de l'attelage, (2) vis de réglage, (3) contre-écrou



#### INDICE

Il est recommandé que les tiges inférieures de l'attelage trois points du tracteur soient positionnés à la même hauteur.



#### ATTENTION !

Après avoir suspendu la tondeuse à gazon sur le tracteur, retirer la goupille (1) de la serrure du bras de chargement (figure 4.4).

L'espacement des broches inférieures (1) de l'attelage de la faucheuse peut être ajusté – figure (4,2) dans la plage de 795 à 970 mm. Pour modifier l'espacement des broches d'attelage :

- Desserrez le contre-écrou (1).
- Dévissez la vis de réglage (2).
- Déplacez la broche (1) vers la droite ou vers la gauche pour obtenir l'espacement souhaité.
- Verrouillez la position de la broche avec la vis de réglage (2) et le contre-écrou (3).

Les broches droite et gauche sont réglées de la même manière.

En standard, la faucheuse bilatérale est équipée de broches pour la connexion à l'attelage de catégorie II selon ISO 730. Pour le montage à un attelage de catégorie III, utilisez des broches appropriées (équipement en option).



### NOTE

**Les recommandations concernant les systèmes de suspension et les points de fixation doivent être suivies.**

Les raccords des flexibles des vérins de levage des bras porteurs de l'unité de coupe doivent être connectés au circuit hydraulique doté d'une section dite « flottante ». Les raccords des conduits des vérins d'inclinaison des bras porteurs doivent être connectés au circuit hydraulique à double effet.



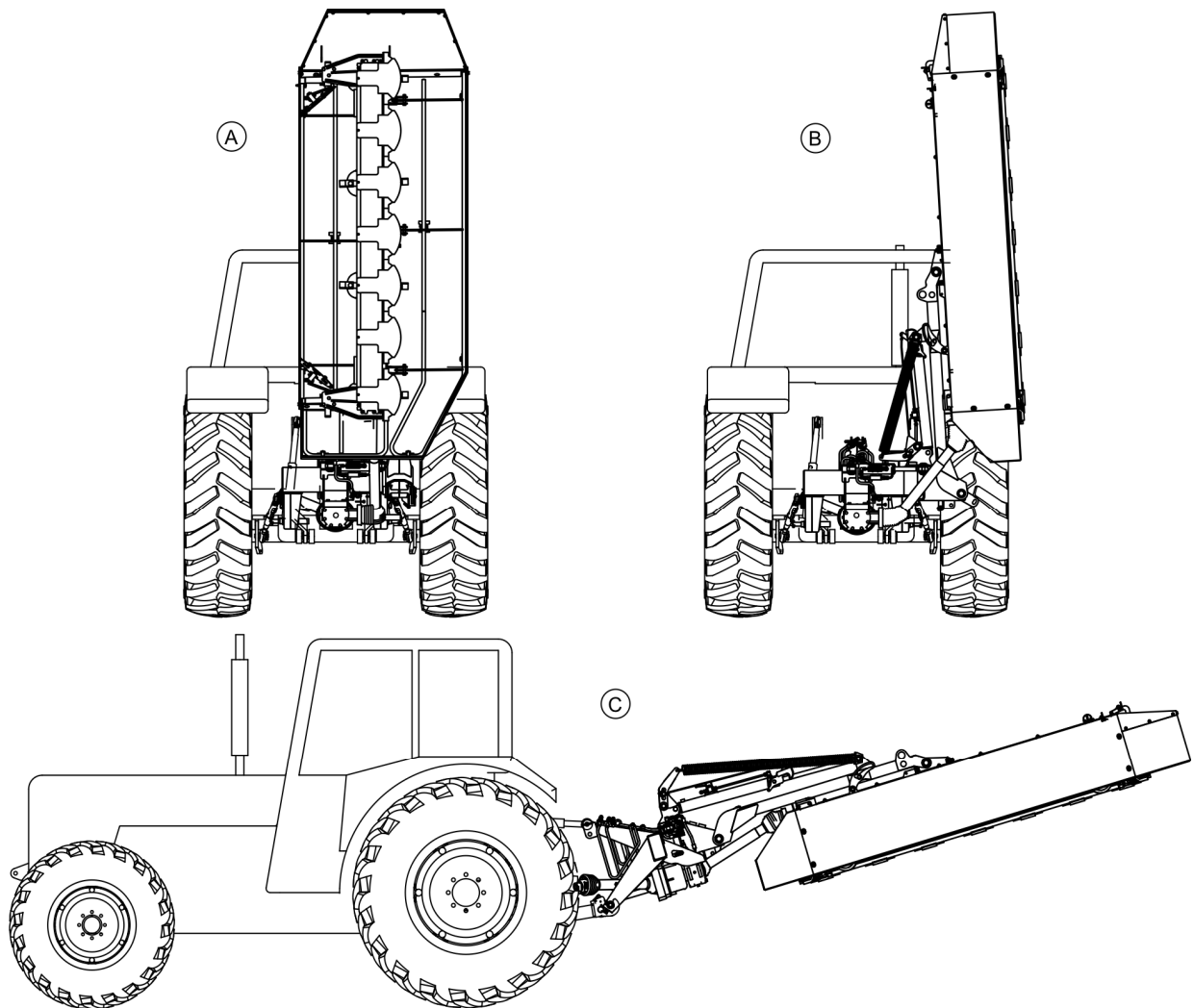
### DANGER

**Avant de raccorder les flexibles individuels du système hydraulique, lisez le mode d'emploi du tracteur et suivez les instructions du producteur.**

**Lors du raccordement des flexibles hydrauliques au tracteur, veillez à ce que les systèmes hydrauliques du tracteur et de la faucheuse ne soient pas sous pression.**



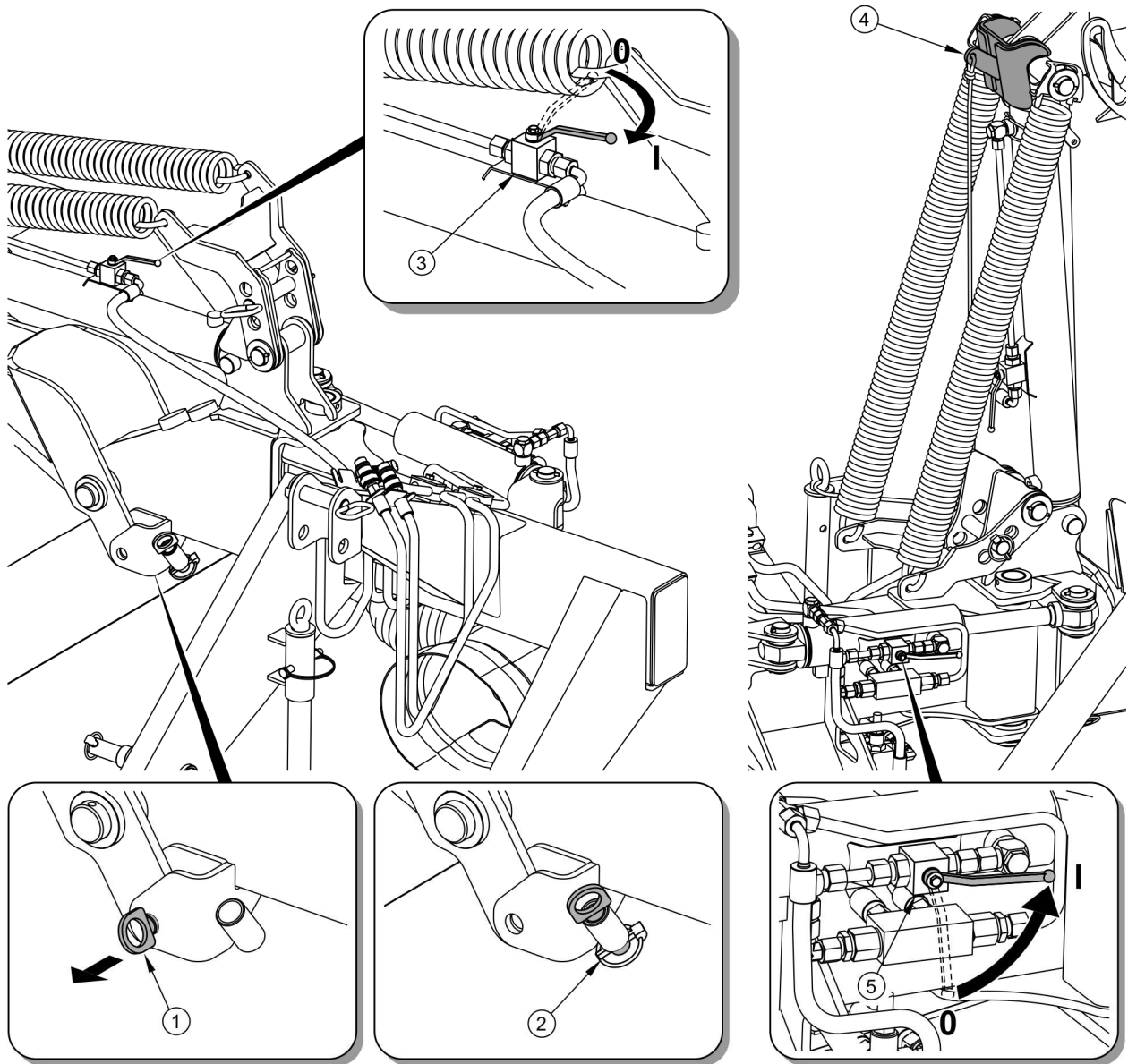
## 4.4 DEPLACEMENT DE TRANSPORT



**DESSIN 4.3 Attelage au tracteur**

*(A), B), C) positions de transport*

Pour le passage de transport vers le chantier et le dos soulever la tondeuse sur le tracteur TUZ de sorte que les broches inférieures du système de suspension sont à une hauteur d'au moins 500 mm du sol. Il est recommandé de déconnecter l'arbre articulé de la prise de force télescopique du tracteur et de le placer sur le support.



**DESSIN 4.4 Mise en position de transport**

(1) goupille de verrouillage du bras de support, (2) goupille, (3) vanne de verrouillage du bras de support, (4) cliquet d'actionneur, (5) vanne de verrouillage de l'actionneur inclinable, (I) vanne ouverte, (0) vanne fermée

Les tondeuses vous permettent de définir l'une des trois positions de transport — Figure (4.3).

Pour régler la tondeuse en position (A) :

- fixez et retirez la goupille (1) verrouillage du bras — Fig (4.4), placez-la dans le manchon et fixez-la à l'aide d'une goupille (2),

- vanne (3) verrouillage de l'actionneur réglé en position ouverte « I »,
- en contrôlant l'actionneur hydraulique, soulevez le bras de support avec l'unité de coupe jusqu'à ce que le cliquet d'actionneur (4).
- fermez la vanne (3) de l'actionneur de levage.

Pour régler la tondeuse à gazon en position (B) :

- effectuer toutes les actions comme pour l'élément (A),
- régler la vanne (5) dans la position ouverte « I »,
- en contrôlant l'actionneur, incliner l'ensemble de coupe sur le côté,
- fermer la vanne (5) de l'actionneur du panneau d'affichage.

Pour régler la tondeuse à gazon en position (C) :

- soulever la tondeuse à gazon sur un système de suspension à trois points,
- régler la vanne (5) dans la position ouverte « I »,
- en contrôlant l'actionneur, incliner l'ensemble de coupe,
- fermer la vanne (5) de l'actionneur du panneau d'affichage.

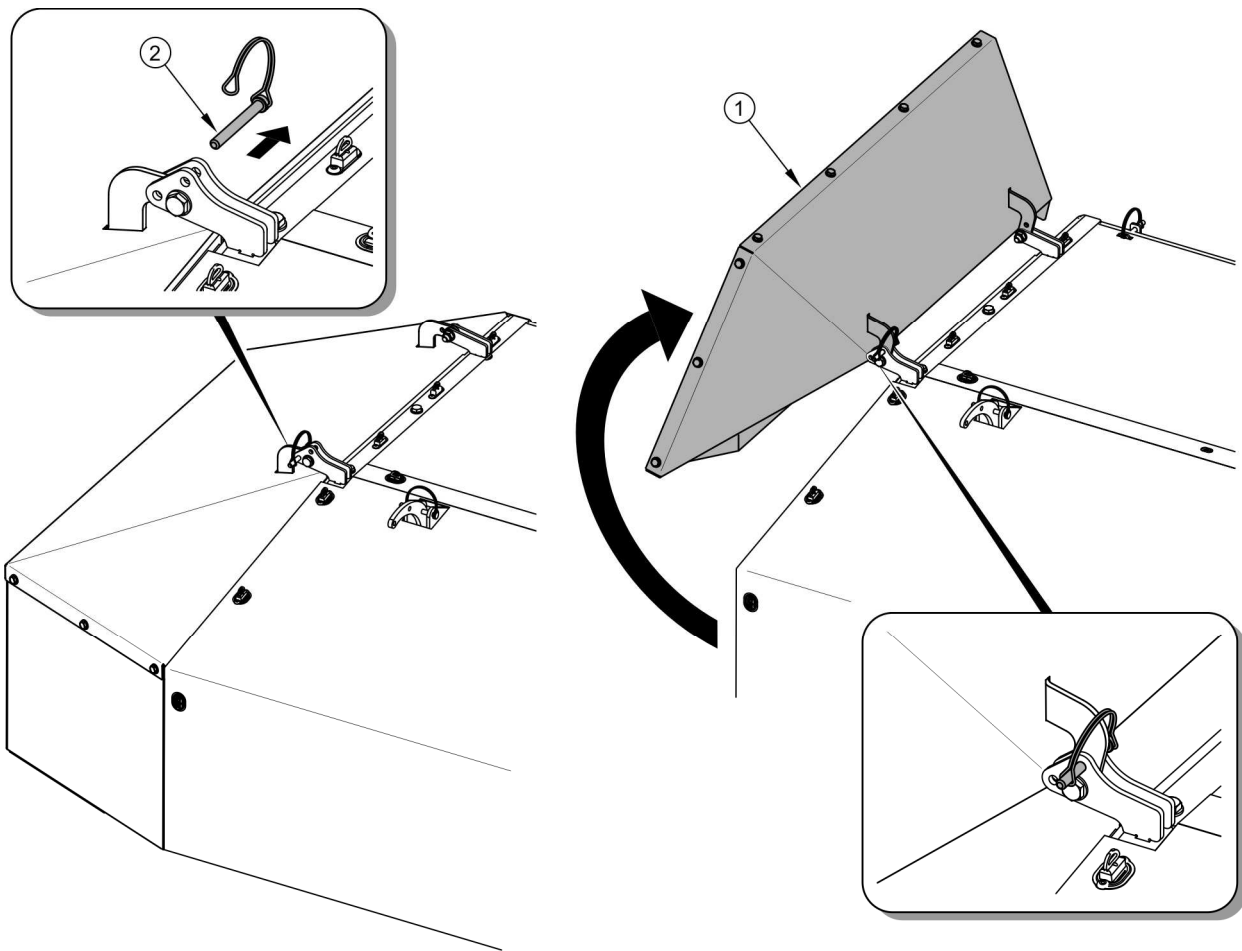
En position de transport (C), les tondeuses à gazon ne peuvent être transportées que sur de courtes distances à une vitesse de conduite correspondante réduite.

Les cordes inférieures TUZ fixent le tracteur de sorte que la tondeuse à gazon ne s'incline pas latéralement.



## **DANGER**

Lors du transport de la tondeuse suspendue du tracteur, vérifiez que les vérins à cliquet sont correctement fixés et que les soupapes des actionneurs sont réglées dans la position « 0 — fermé » (figure 4.4).



#### DESSIN 4.5 Protection latérale de l'unité de coupe

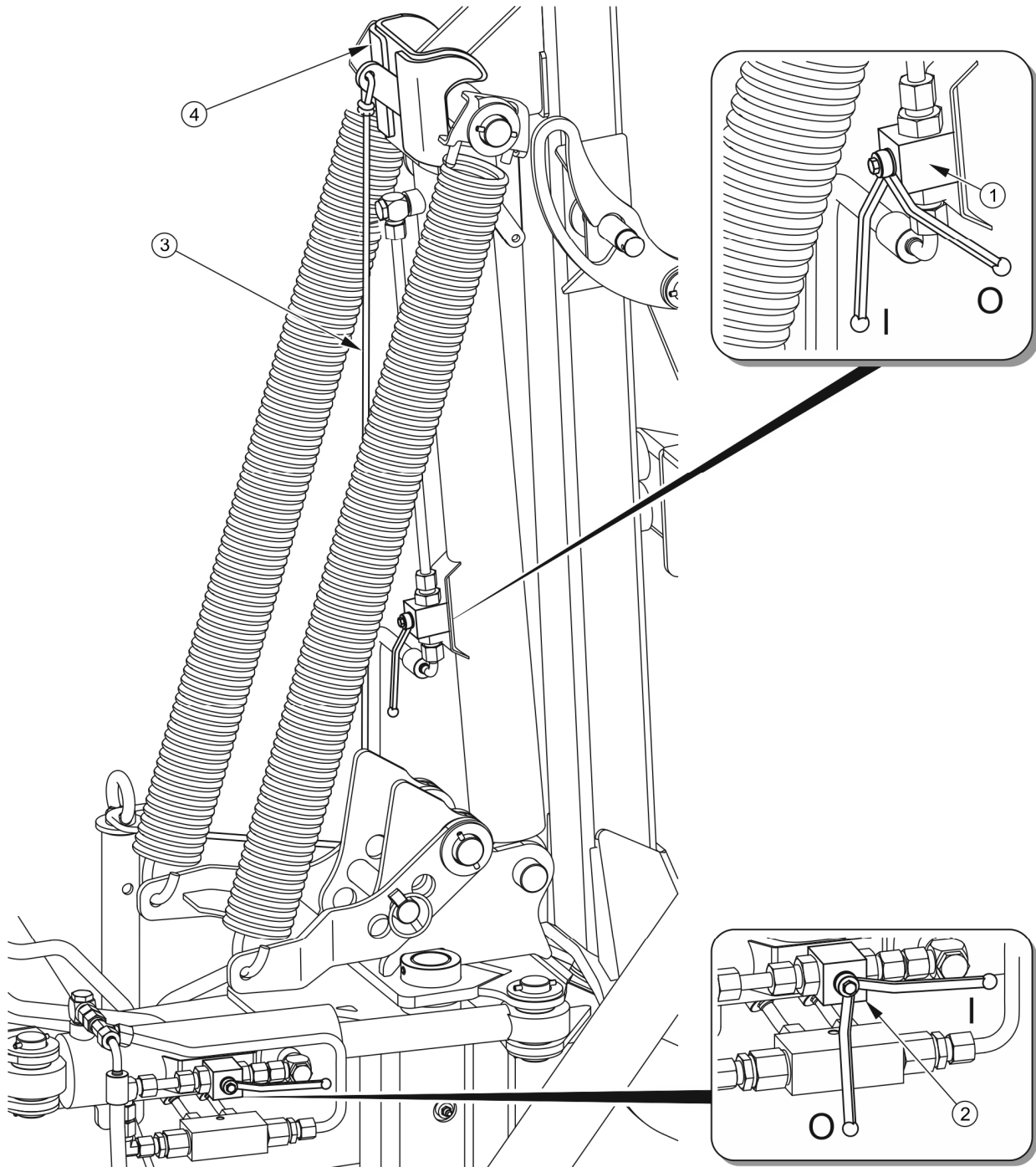
(1) protection latérale de coupe, (2) bouchon de sécurité

Pour limiter la hauteur de l'ensemble de tondeuse pour le transport dans les positions A et B, vous pouvez ouvrir la protection latérale (1) avant de soulever l'unité de coupe et la verrouiller dans cette position. Pour ouvrir les protections :

- Déverrouillez et retirez la bouchon de sécurité (2).
- Soulevez la protection latérale (1).
- Bloquez la protection en position ouverte en insérant la bouchon de sécurité (2) dans le trou approprié du support.

## 4.5 MISE EN PLACE ET FAUCHAGE

### 4.5.1 METTRE LA FAUCHEUSE EN POSITION DE TRAVAIL



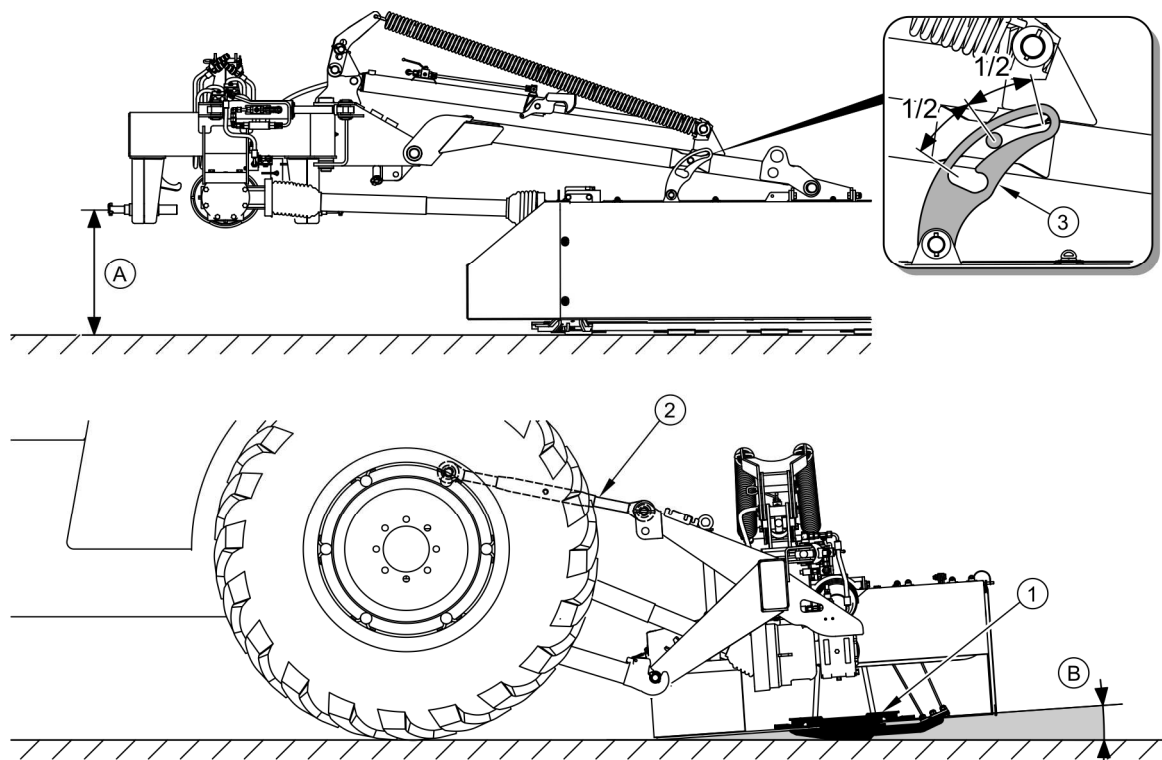
**DESSIN 4.6 Mettre la faucheuse en position de travail**

(1) vanne de verrouillage du vérin du bras porteur, (2) vanne de verrouillage du vérin d'inclinaison, (3) câble du cliquet du vérin, (4) cliquet du vérin

Pour régler la tondeuse à gazon sur une position de travail :

- régler les vannes (1) et (2) des vérins d'élévation et de levage en position ouverte « I » — Figure (4.6),
- par la commande des circuits hydrauliques correspondants dans le tracteur, étendre l'actionneur d'inclinaison jusqu'à la traînée et glisser l'actionneur de levage du bras de support
- déverrouiller le cliquet (4) en tirant le câble (3) et en contrôlant le circuit hydraulique dans le tracteur pour laisser le bras de support avec l'unité de coupe afin que la barre de coupe repose librement contre le sol. Passer le circuit hydraulique du tracteur en position « flottant »,
- soulever le TUZ du tracteur à une hauteur de  $A = 400$  mm — Figure (4.7) de sorte que la goupille soit à peu près à mi-chemin de la découpe à cliquet (3).

#### 4.5.2 REGLAGE DE LA HAUTEUR DE TONTE



**DESSIN 4.7** Réglage de la hauteur de fauchage

(1) Bande de coupe, (2) connecteur supérieur, (3) cliquet, (A) la distance entre les cordons inférieurs et le sol 400mm, (B) l'angle de la barre de coupe 4,  $\pm 5^\circ$

Après avoir effectué les étapes ci-dessus, la longueur de l'attelage supérieur (2) doit être ajustée de sorte que l'angle (A) de la barre oblique (1) au sol soit de 4<sup>par</sup> 5<sup>par</sup> la figure (4.7). Augmenter la hauteur de la tonte est obtenue en allongeant l'attelage supérieur (2), tout en réduisant la hauteur de la voie - en le raccourcissant.



### NOTE

L' angle optimal d'inclinaison de la tondeuse vers l'avant est de 4 à 5°. L'inclinaison de la tondeuse vers l'arrière peut causer une usure préalable de la surface des glissières de la bande de coupe.

### 4.5.3 RACCORDEMENT DE L'ARBRE DE TRANSMISSION

Avant de procéder à la connexion de la tondeuse, vous devez absolument vous familiariser avec le contenu des instructions attachées par le producteur de l'arbre et suivre toutes les recommandations qui y sont contenues. Avant de se connecter au tracteur, vérifiez l'état technique des protecteurs de l'arbre, l'exhaustivité et l'état des chaînes de sécurité et l'état technique général de l'arbre.

L'arbre de transmission à cardan reliant la prise de force du tracteur à la transmission centrale de la faucheuse est équipé d'un embrayage de surcharge et unidirectionnel. Lors du raccordement de l'arbre articulé télescopique, l'extrémité de l'arbre muni d'un embrayage (1) doit être connectée à la transmission de la tondeuse — Figure (4.8).

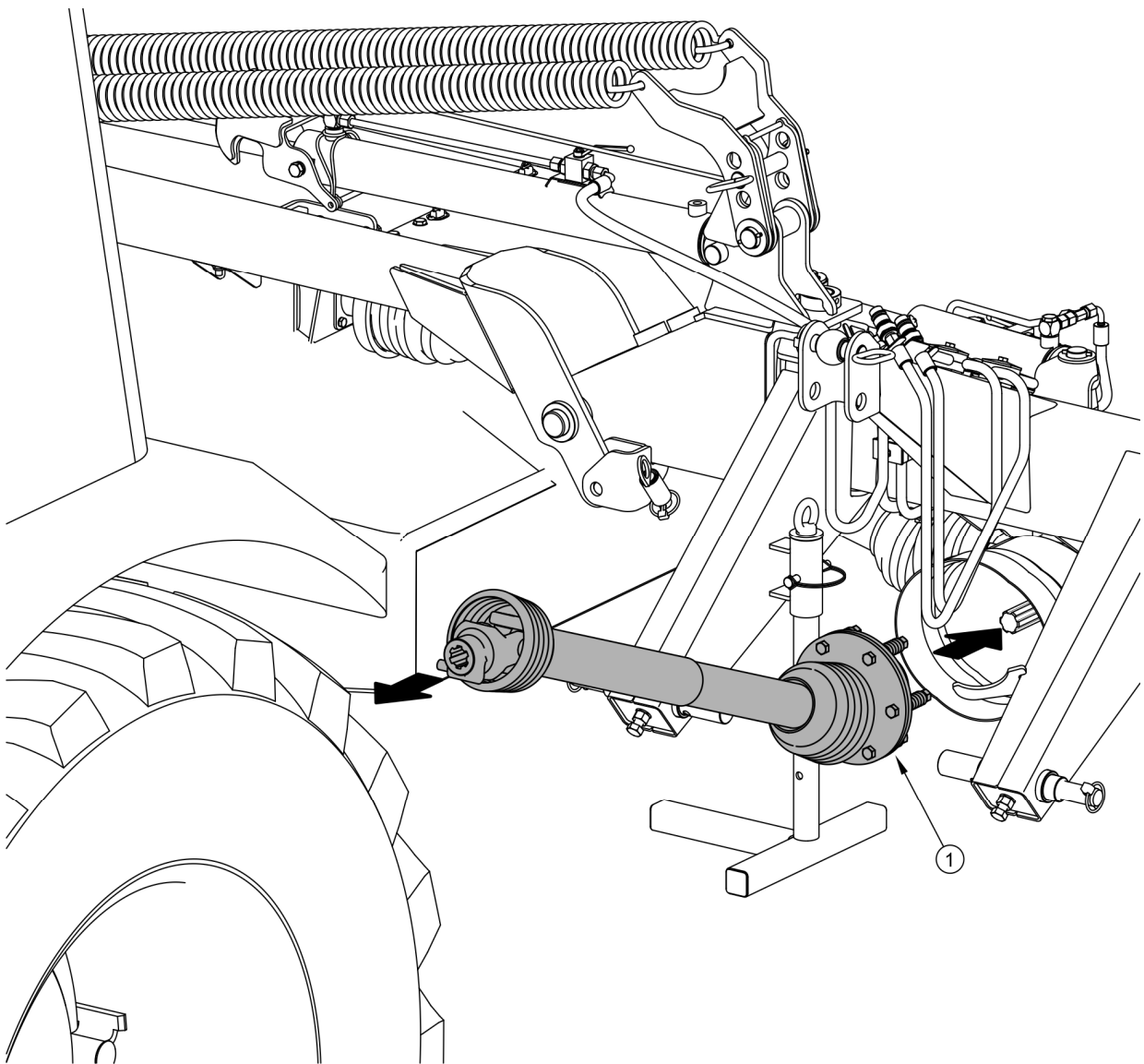


### DANGER

Avant le premier démarrage, la longueur de l'arbre doit être ajustée conformément aux indications du manuel d'utilisation du fabricant de l'arbre.

La valeur du couple transmis sur l'arbre est réglée en usine par le fabricant et ne peut pas être modifiée seule. La modification du réglage de l'embrayage de surcharge peut entraîner l'annulation de garantie.

L'arbre de transmission à cardan reliant les deux transmissions angulaires ne nécessite ni montage ni démontage.



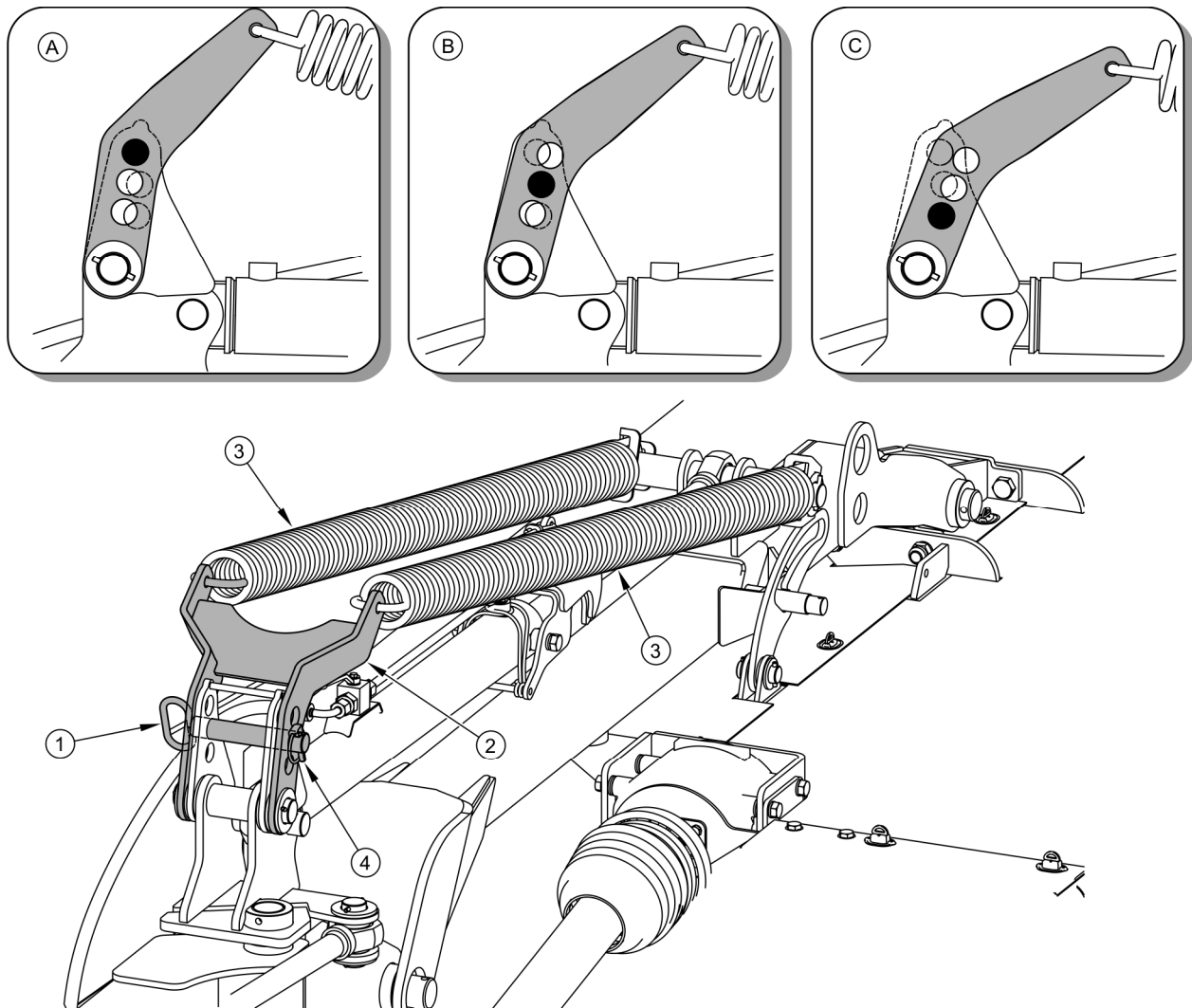
#### DESSIN 4.8 Raccordement de l'arbre de transmission à cardan

(1) embrayage de surcharge et embrayage unidirectionnel de l'arbre de transmission à cardan

#### 4.5.4 REGLAGE DES RESSORTS DE TENSION

Les ressorts de soulagement ont la capacité d'ajuster la pression de l'assemblage de coupe sur le sol. Selon le type de substrat et la formation du terrain, la valeur de pression du substrat peut être de 70, 80 ou 90 kg.





#### DESSIN 4.9 Réglage des ressorts de traction

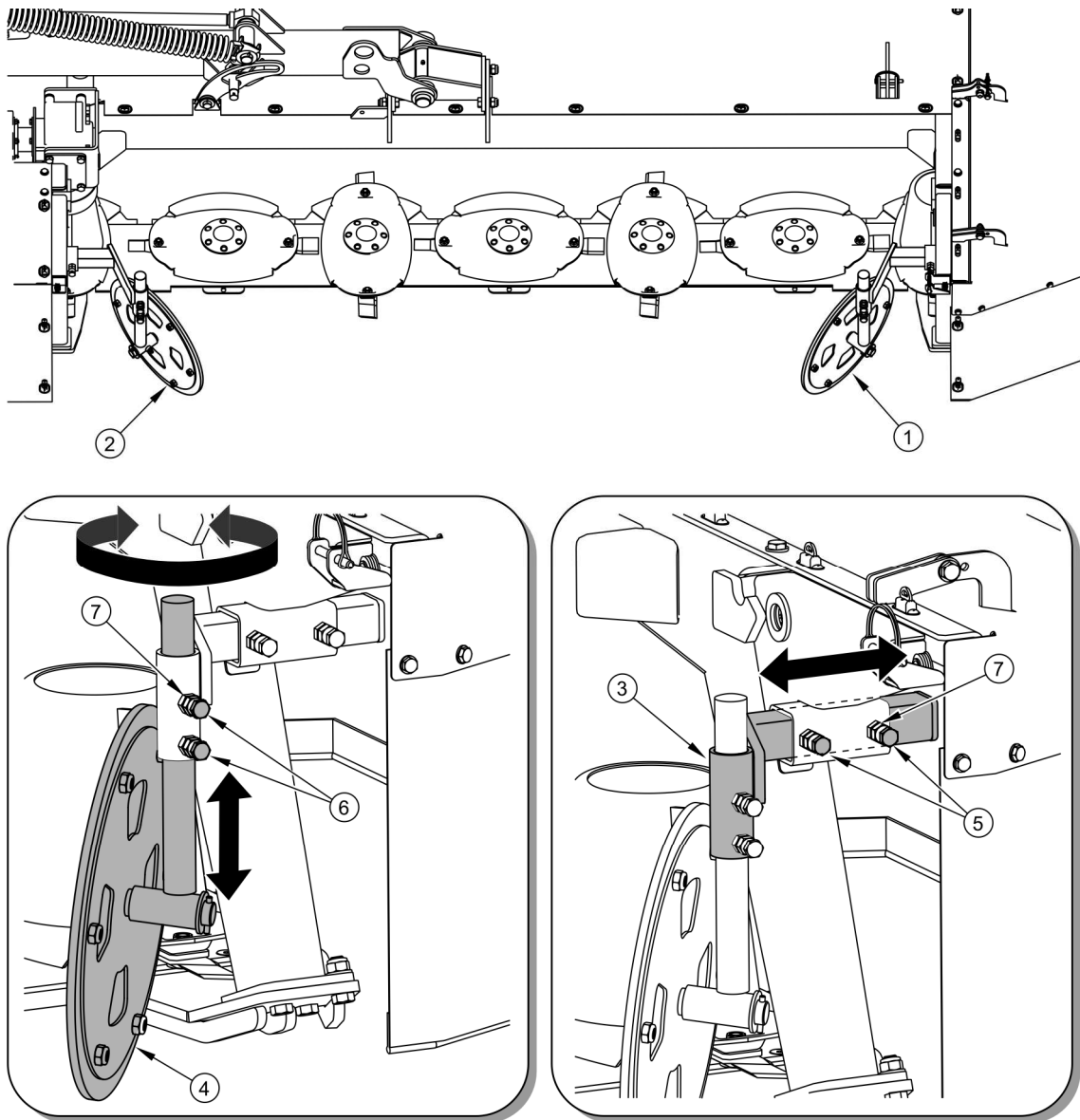
(A) réglage de la pression 70kg, (B) réglage de la pression 80kg, (C) réglage pour la pression 90kg, (1) goupille de verrouillage, (2) support de ressort, (3) ressorts de soulagement, (4) goupille de verrouillage

Pour ajuster la traction des ressorts de soulagement, Figure (4.9) :

- Levez les bras porteurs avec l'unité de coupe pour réduire la tension des ressorts.
- Retirez la goupille de fixation (4) et enlevez la broche (1).
- Placez le support (2) dans une position permettant d'insérer la broche (1) dans le trou approprié (A, B ou C).
- Fixez la broche en position sélectionnée au moyen de la goupille fendue (4).

### 4.5.5 REGLAGE DE LA LARGEUR D'ANDAIN

Pour régler la largeur de l'andain sur la faucheuse PDT260, deux racleurs d'andain sont fixés au cadre de support de l'unité de coupe - Figure (4.10).



**DESSIN 4.10** Réglage du racleur d'andain de la faucheuse PDT260

(1) racleur d'aile droite, (2) racleur d'aile gauche, (3) bras racleur, (4) cadran, (5) boulons de réglage du bras, (6) vis de réglage du disque, (7) contre-écrou

La largeur de la bande peut être ajustée en réglant les deux racleurs en conséquence.

La largeur minimale et maximale de la bande est indiquée par le tableau (4.2).

**TABLEAU 4.2 Largeur de l'aile**

Modèle de tondeuse à gazon	PDT260	PDT300	PDT340
Largeur de l'aile [mm]	1 200 / 1 600	1 200 / 2 000	1 500 / 2 400

Pour ajuster le racleur :

- desserrez les écrous de contraste (7) et les vis (5),
- déplacez le bras (3) dans une position souhaitée, serrez les vis (5) et fixez-les avec des contre-écrous.
- desserrez les écrous de contraste (7) et les vis (6),
- régler la hauteur et l'angle du disque (4), serrez les vis (6) et fixez avec les écrous de contraste (7).

Ajustez le deuxième racleur et le guide d'andain de la même manière.

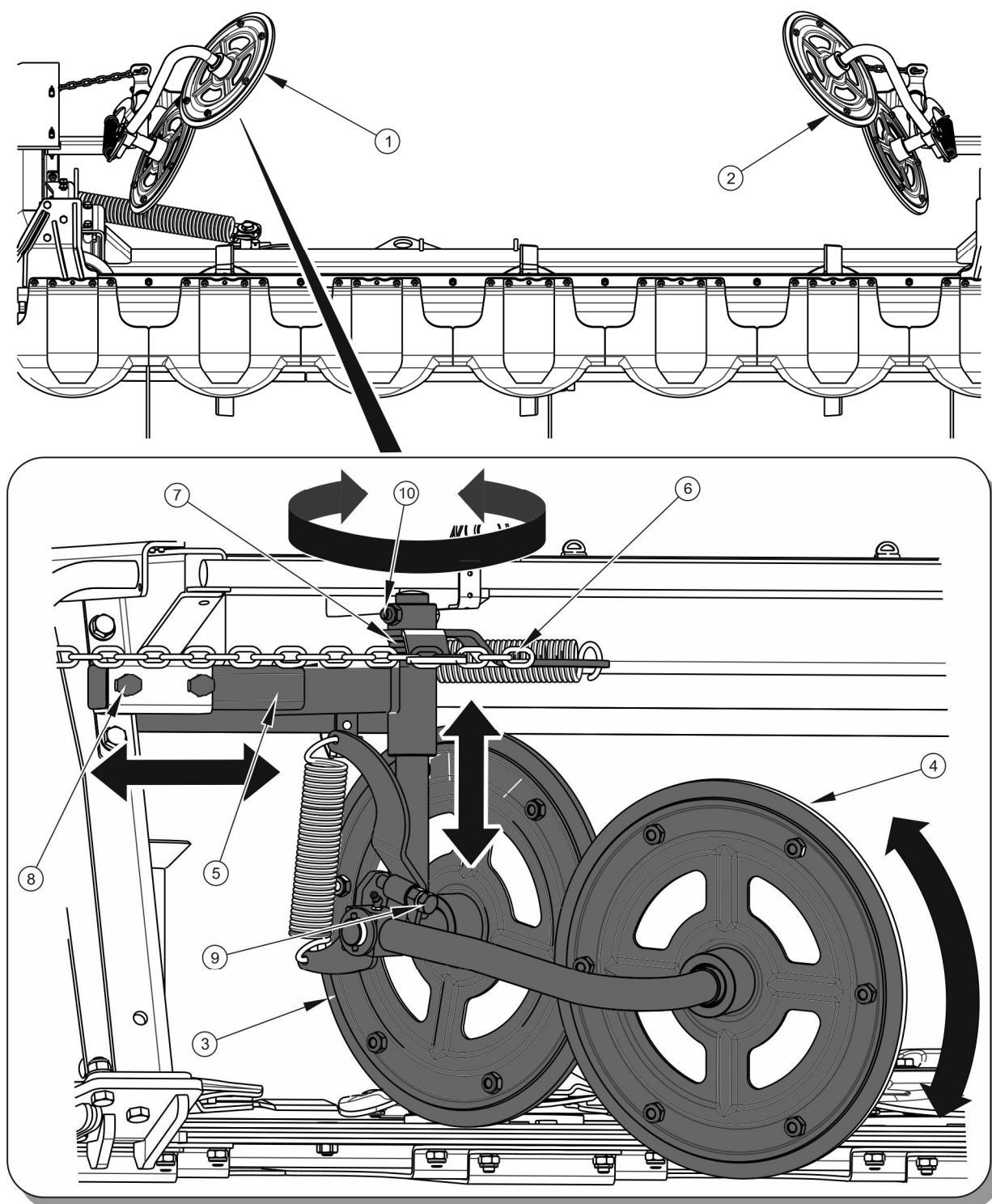
Pour ajuster la largeur de la bande dans les tondeuses PDT300 et PDT340, deux racleurs d'anage attachés au cadre de support de l'unité de coupe, Fig (4.11). Chaque racleur est équipé de deux disques mobiles.

La largeur de la bande peut être ajustée en réglant les deux racleurs en conséquence.

La largeur minimale et maximale de la bande est indiquée par le tableau (4.2).

Pour ajuster le racleur :

- Desserrez les contre-écrous et les vis de réglage (8).
- Déplacez le bras (5) dans une position souhaitée, serrez les vis (8) et fixez-les avec des contre-écrous.
- incliner le grattoir vers l'extérieur de la bande et retirer la chaîne (6) de la découpe du bras du grattoir,
- faire tourner le grattoir en conséquence et insérer le maillon de chaîne approprié (6) dans la découpe du bras du grattoir (5),
- dévisser et retirer la vis de sécurité (10),
- étendre le rouleau jusqu'à ce que l'accès libre aux anneaux d'espacement soit possible (7),



**DESSIN 4.11** Réglage du racleur d'anage dans les tondeuses PDT300 et PDT340

(1) racleur d'aile gauche, (2) racleur d'aile droite, (3) disque I, (4) disque II, (5) bras racleur, (6) chaîne, (7) anneau d'espacement, (8) boulons de réglage du bras, (9) boulon de réglage du disque II, (10) vis

- définir la hauteur appropriée du grattoir avec des anneaux d'espacement (7),

- glisser le rouleau dans l'épaule du grattoir (5), insérez la vis (10) et fixez-le avec un écrou.



## INDICE

Après avoir enlevé tous les anneaux d'espacement (7), le bouclier II fonctionnera à la hauteur du bord inférieur de la barre de coupe.

- Desserrez les contre-écrous et les vis de réglage (9).
- en vissant ou en essorant la vis (9), régler la hauteur de travail appropriée du disque II (4),
- serrer l'écrou de contraste en prêtant attention à ne pas changer la position de la vis de réglage (9).



## DANGER

Après avoir terminé le réglage, assurez-vous que toutes les vis sont correctement serrées et que la plage de mouvement des racleurs est correcte. La faucheuse ne peut être démarrée que lorsque toutes les protections et rideaux sont abaissés.

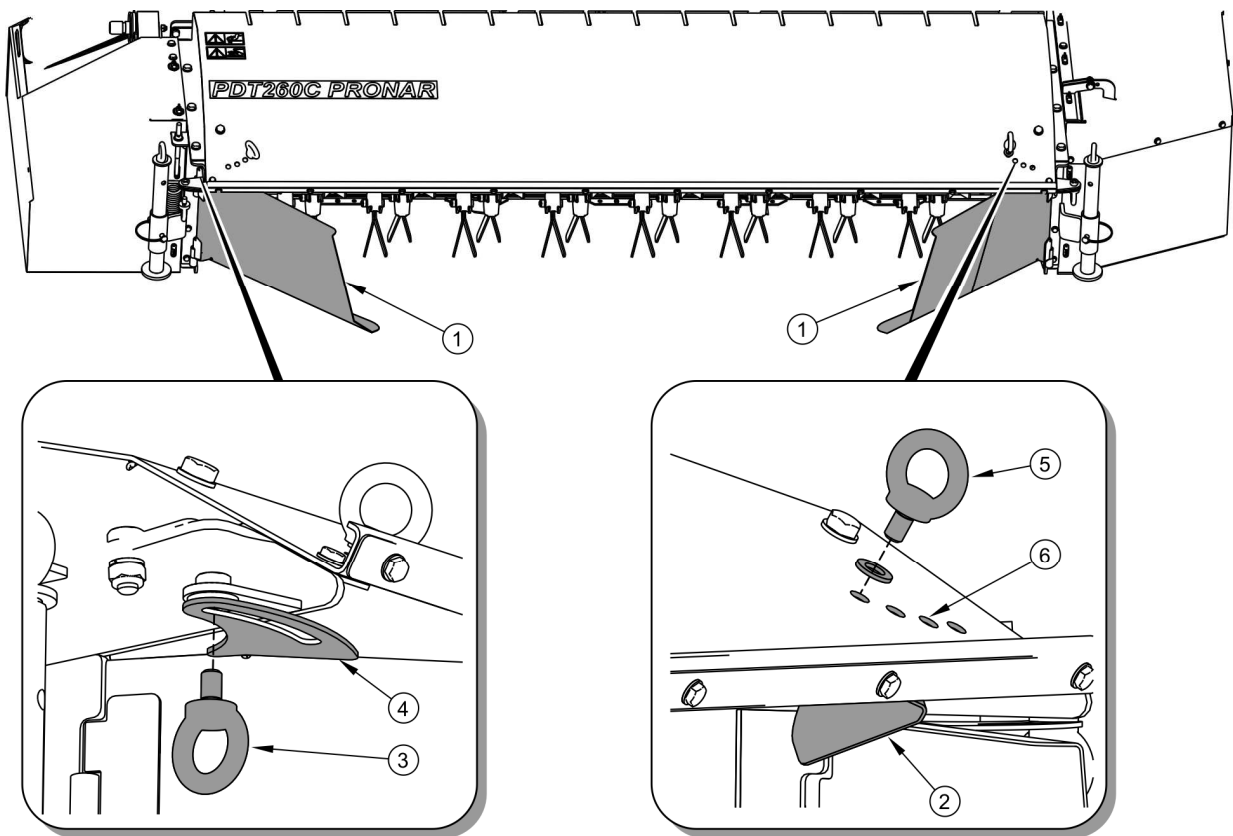
Lors du réglage des racleurs, soyez particulièrement prudent en raison de la possibilité d'écrasement des doigts par les mécanismes à ressorts de la faucheuse.

### 4.5.6 REGLAGE DE LA LARGEUR DE LA BANDE PDT260C ET PDT300C

Deux racleurs d'andain montés sur le bâti de support de l'unité de conditionnement permettent de déterminer la largeur d'andain.

**TABLEAU 4.3** Largeur de bande pour tondeuses à gazon avec chargeur d'ananas

Modèle de tondeuse à gazon	PDT260C	PDT300C
Largeur de l'aile [mm]	1 300 / 1 900	1 700 / 2 350



#### DESSIN 4.12 Réglage du racleur d'anage dans les tondeuses PDT260C et PDT300C

(1) racleur d'andain, (2) racleur d'andain, (3) vis de réglage du racleur d'andain, (4) support du racleur d'andain avec un trou oblong, (5) vis de réglage du guide d'andain, (6) trous de réglage du guide d'andain

La largeur de la bande peut être ajustée en douceur dans des plages comme dans le tableau (4.3) en réglant les deux racleurs en conséquence (1). Pour ajuster le racleur :

- Desserrez la vis de réglage (3) dans le trou oblong du support (4) au niveau du racleur (1).
- Tournez le racleur (1) en définissant la largeur d'andain appropriée et serrez la vis de réglage (3) dans le trou oblong.
- Ajustez ensuite le guide d'andain (2) selon le réglage du racleur d'andain (1) de sorte que le flux de matériau fauché soit dirigé vers le racleur. Pour le réglage effectuez les opérations suivantes :
- Desserrez la vis de réglage (5).

- Réglez correctement le guide d'andain (2) de sorte que le trou du guide coïncide avec le trou sélectionné (6) dans le corps du conditionneur.
- Vissez la vis de réglage (5) dans le trou sélectionné (6).

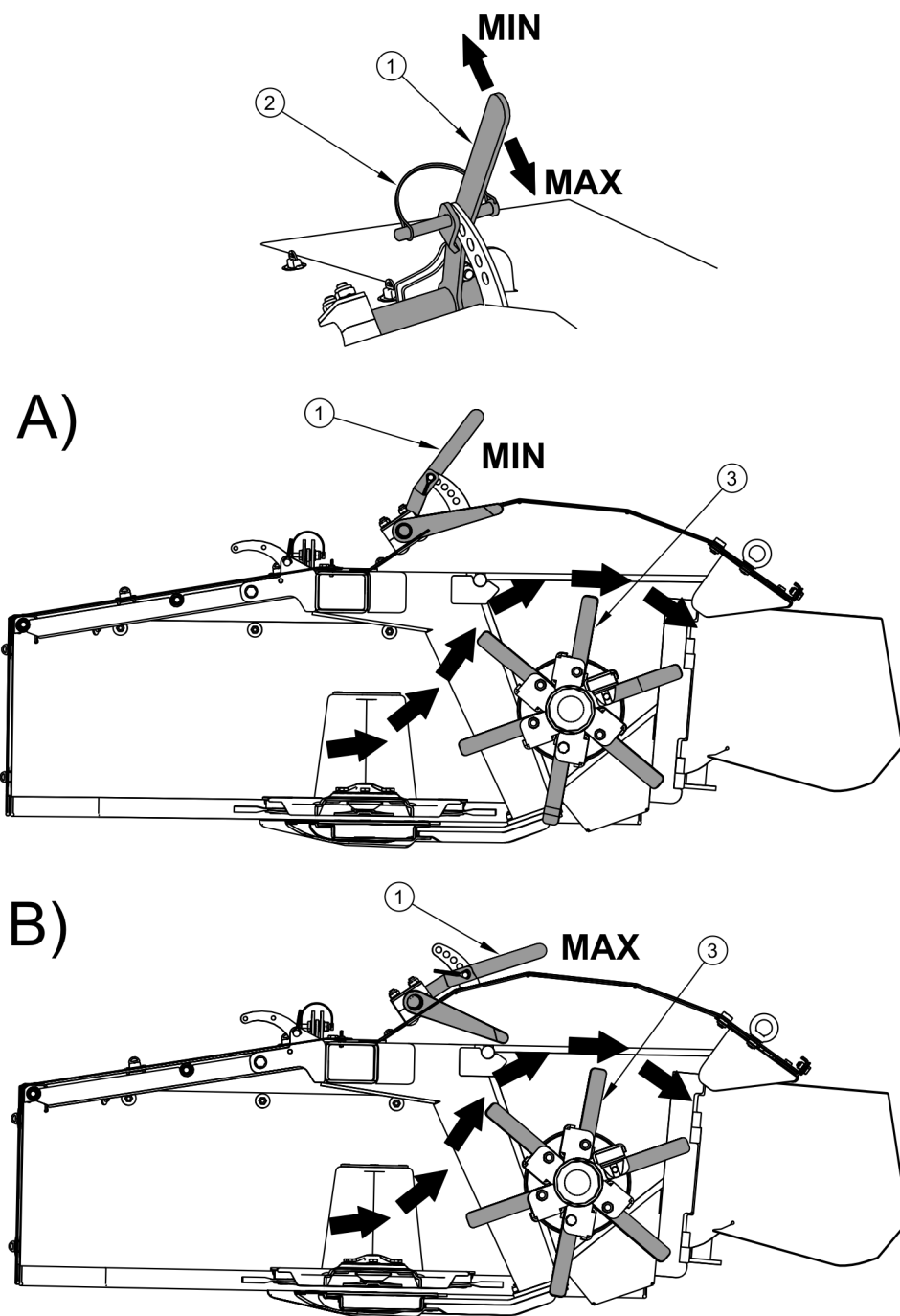
Ajustez le deuxième racleur et le guide d'andain de la même manière.

#### **4.5.7 REGLAGE DE L'INTENSITE DE RETOURNER LES FAUCHEUSES PDT260C ET PDT300C**

En fonction du type et de la densité du matériau fauché, il est possible d'ajuster l'intensité du conditionnement de l'andain – voir figure (4.12). L'ajustement se fait à l'aide du levier (1) sur le bâti porteur de l'unité de conditionnement, relié aux doigts d'amortissement. Le positionnement correct des doigts d'amortissement doit être défini de manière à ce que le matériau fauché ne se bloque pas entre la barre de coupe et l'arbre du conditionneur.

Pour ajuster l'intensité du conditionnement :

- Déverrouillez et retirez la goupille fendue de fixation (2).
- Déplacez respectivement le levier de réglage (1) vers le bas pour un meilleur conditionnement du matériau fauché (MAX) ou vers le haut pour réduire l'intensité de conditionnement.
- Positionnez le levier de sorte que le trou du levier coïncide avec le trou dans le support du corps.
- Insérez la goupille fendue dans le trou (2) et sécurisez-le.



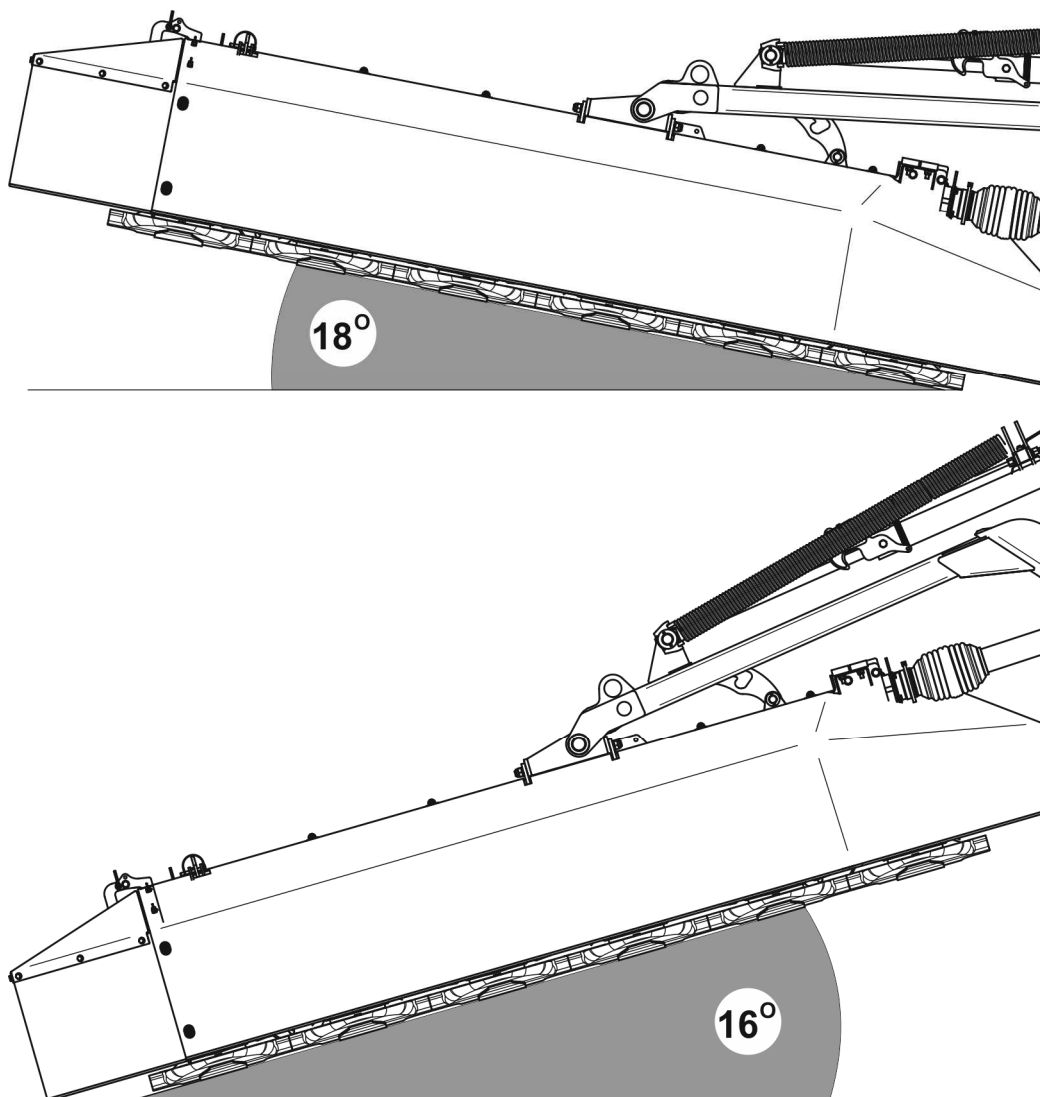
**DESSIN 4.13** Réglage du racleur d'anagage dans les tondeuses PDT260C et PDT300C

(A) réglage de l'intensité minimale de conditionnement d'andain, (B) réglage de l'intensité maximale de conditionnement d'andain, (1) levier de réglage du conditionneur d'andain, (2) goupille fendue, (3) lames à fléaux du conditionneur d'andain



### 4.5.8 FAUCHAGE

Après avoir mis la tondeuse en position de travail, régler l'angle d'inclinaison de la barre de coupe et réglé les ressorts de traction, vous pouvez commencer à démarrer la machine. Abaissez le bras de support de l'ensemble de coupe pour poser la barre de coupe contre le sol.



#### DESSIN 4.14 Plage de travail de l'unité de coupe pendant le fonctionnement

Inclure la prise de force dans le tracteur à un régime moteur suffisamment bas, puis augmentez graduellement jusqu'à ce que la vitesse de prise de force appropriée soit atteinte (VOIR TABLEAU 3.1). L'assemblage de coupe pendant la course produit un bruit considérable. Une fois enfoncé dans les puits fauchés, le bruit est atténué. Au moment de la tonte, le levier de commande du circuit hydraulique de l'ensemble de coupe doit être placé en

position « flottante » et le levier de commande de l'inclinaison du bras doit être positionné dans une position neutre.

Lors de la tonte, il est nécessaire de prêter attention aux irrégularités et aux corps étrangers situés dans l'herbe. La vitesse de tonte dépend de la quantité et de la qualité du matériau fauché ainsi que du type de terrain.

## DANGER



**La tondeuse ne peut être démarrée que lorsque tous les couvercles et tabliers sont abaissés et que l'unité de coupe est placée en position de travail.**

**Avant d'allumer la propulsion de l'arbre articulé télescopique, assurez-vous qu'il n'y a pas de spectateurs près de la tondeuse et surtout des enfants.**

**Les spectateurs doivent être à une distance de sécurité (minimum 50 mètres) de la tondeuse pendant le travail en raison du danger de jeter des objets (pierres, branches, etc.)**

La vitesse de tonte devrait être réduite si :

- le terrain à faucher est inégal,
- les plantes fauchées sont posées sur le sol ou très hautes et denses,
- il existe un risque élevé de heurter des objets étrangers, comme des pierres, des branches, des tas de terre.

Prenez un soin particulier pendant le travail le long des fossés, des sillons et des pentes. Lors des rechutes, l'unité de coupe doit être soulevée avec un actionneur de levage de bras sans qu'il soit nécessaire de faire flotter les cordons de cric dans le tracteur. Dans les collines ou les pentes, la rechute doit être effectuée de sorte que l'ensemble de coupe est orienté vers la montée. Si l'embrayage de surcharge de l'arbre télescopique fonctionne pendant le processus de tonte, éteignez l'entraînement et vérifiez la cause de la surcharge. L'embrayage de surcharge peut fonctionner en raison d'une vitesse de rotation trop faible de l'assemblage de coupe.

## NOTE

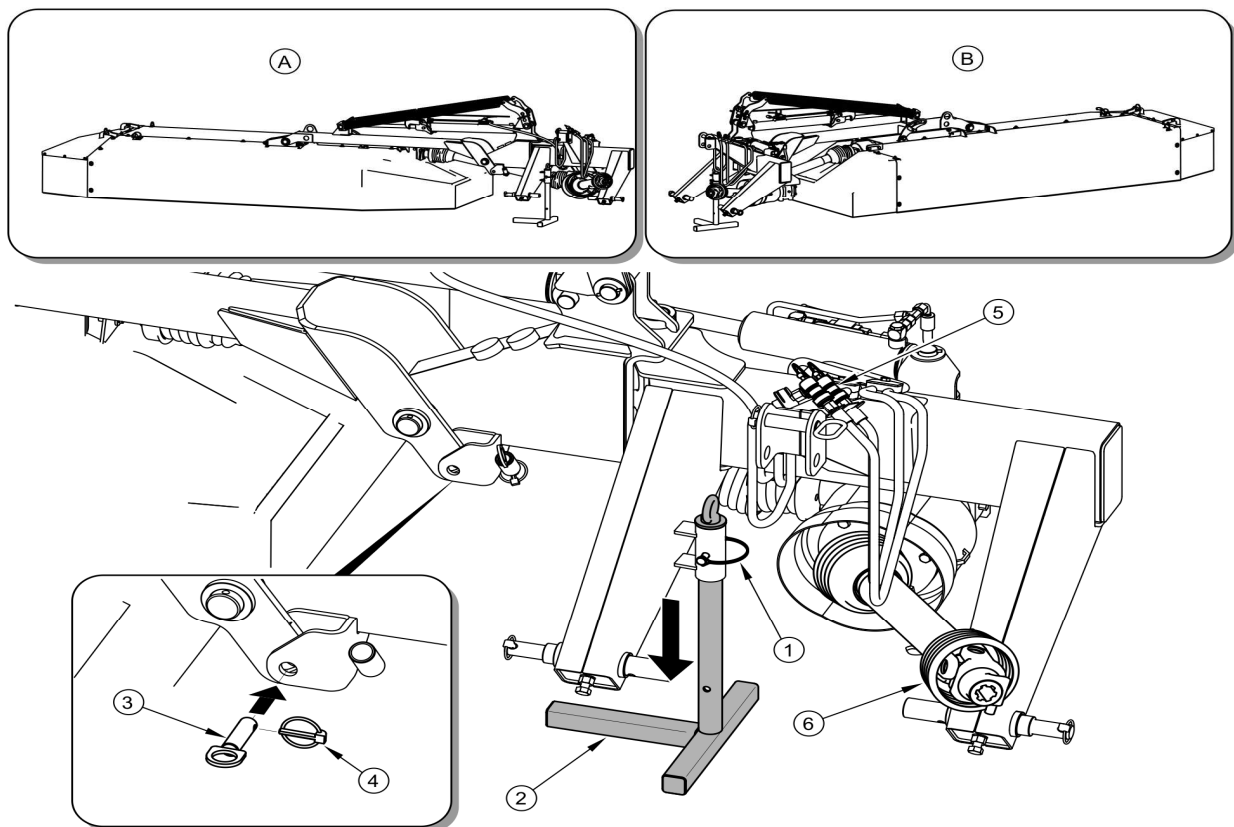


**Il est interdit de travailler une tondeuse à gazon pendant la marche arrière.**

### 4.5.9 FUSIBLE HYDRAULIQUE

La faucheuse est équipée d'un dispositif de sécurité hydraulique, la protégeant contre les dommages provoqués par la collision avec un obstacle. En cas de collision avec un obstacle, le bras porteur avec l'unité de coupe se lève et s'incline vers l'arrière. Après avoir franchi l'obstacle, l'unité de coupe revient d'elle-même en position horizontale et l'inclinaison vers l'avant est réalisée par la commande du vérin d'inclinaison du bras porteur. Pour permettre au fusible hydraulique de fonctionner, les deux vannes des actionneurs doivent être placées en position ouverte.

## 4.6 DETELAGE DU TRACTEUR



**DESSIN 4.15** Déconnexion de la tondeuse à gazon du tracteur

(A), (B) alignement correct de la tondeuse à gazon détachée par tracteur, (1) bouchon de sécurité, (2) support, (3) goupille de verrouillage, (4) goupille, (5) fiches hydrauliques, (6) arbre articulé télescopique

Pour dételer la faucheuse du tracteur, procédez comme suit :

- placer l'ensemble de coupe dans la position appropriée (A) ou (B)
  - retirer le bouchon (1) et abaisser le support (2) — Fig (4.15) et le support de l'assemblage de pâte (7) - Figure (3.6);
- laisser la tondeuse à l'aide de TUZ en position de repos,
- Coupez le moteur du tracteur et retirez la clé du contacteur d'allumage.
- à l'aide d'une broche (3) et d'une broche (4) fixer le bras de support dans la position de repos ;
- Réduisez la pression résiduelle dans le système hydraulique en déplaçant le levier approprié de contrôle du circuit hydraulique.
- Débranchez les connecteurs des flexibles hydrauliques du tracteur, protégez-les avec des embouts et posez-les dans des supports destinés à ce but, placés sur le bâti de la faucheuse.
- détacher l'arbre articulé télescopique de la prise de force du tracteur (4) et placer sur le support,
- détacher la chaîne supérieure du connecteur TUZ,
- déconnecter les broches inférieures et descendre par tracteur.

Lorsqu'elle est détachée du tracteur, la tondeuse doit être positionnée en position (A) ou (B) soutenue sur le support (2) et la barre de coupe — Figure (4.15) et sur le support de l'ensemble de pâte (7) — Figure (3.6), dans le cas des versions de tondeuses avec chargeur de bande (PDT260C et PDT300C).

## DANGER



**Avant de déconnecter le système hydraulique, réduisez la pression dans le système.**

**Avant de détacher la tondeuse du système de suspension du tracteur, verrouillez le bras de support en position de repos à l'aide d'une goupille (3) et d'une goupille (4) (Figure 4.15). Il est interdit de déconnecter la tondeuse du tracteur sans verrouiller le bras de support.**

*CHAPITRE*

**5**

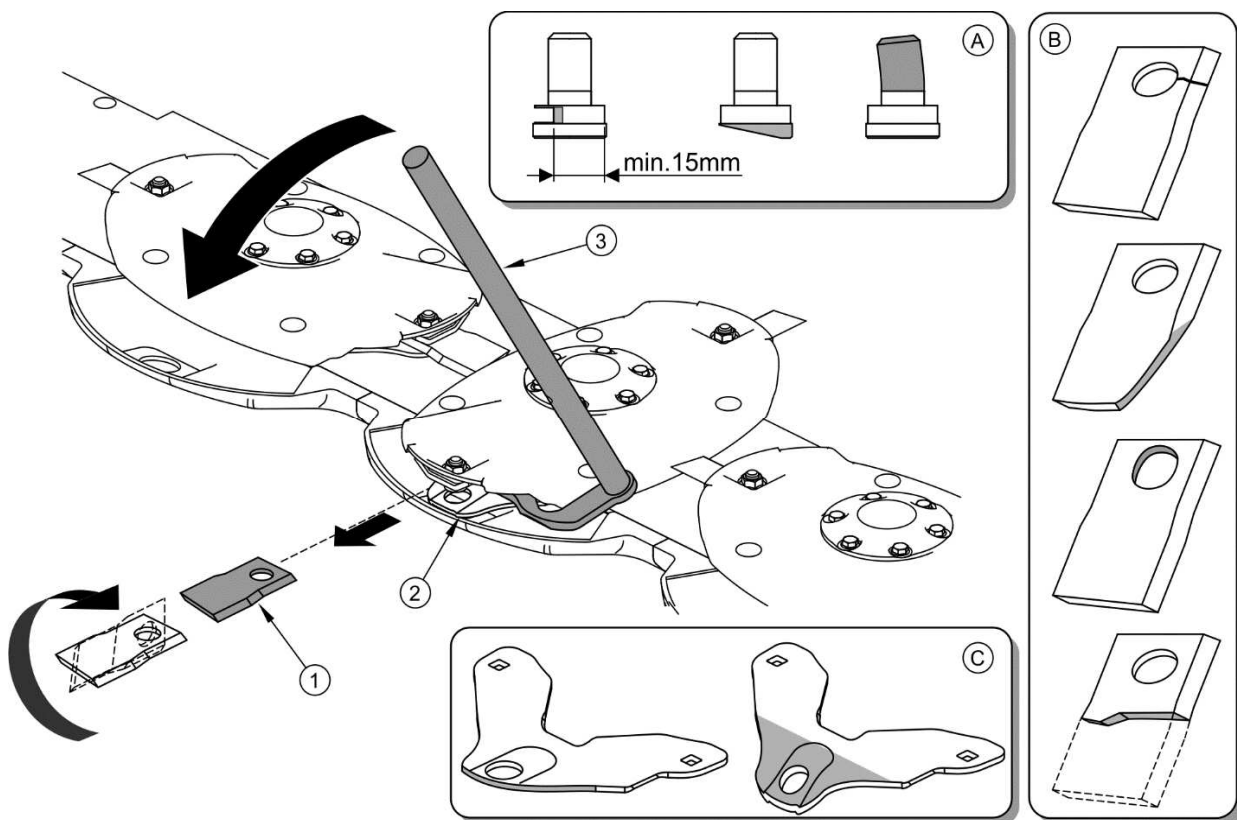
---

**MAINTENANCE**

## 5.1 CONTROLE ET REMPLACEMENT DES COUTEAUX

### 5.1.1 CONTROLE ET REMPLACEMENT DES LA BARRE DE COUPE

Les contrôles des couteaux doivent être effectués systématiquement. Le contrôle consiste à vérifier visuellement l'état de la lame et de la fixation du couteau. Les couteaux doivent porter uniformément. Si la lame du couteau s'est usée naturellement, elle peut être tournée de l'autre côté et remontée sur le disque de coupe (pour les couteaux double face).



**DESSIN 5.1 Remplacement de la barre de coupe**

(1) couteau, (2) porte-couteau, (3) clé de remplacement du couteau, (A) exemple de dommages causés par les tiges, (B) exemple de dommages aux couteaux de coupe, (C) exemple de dommages au porte-couteau

Un couteau plié ou endommagé doit être remplacé par un nouveau. Les couteaux doivent être échangés par paires pour maintenir le disque de coupe équilibré. Avant de procéder au remplacement des couteaux, il est nécessaire de nettoyer la bande de coupe des restes du matériau fauché.

**DANGER**



Pour vérifier et remplacer les doigts, coupez le moteur du tracteur, retirez la clé de contact d'allumage et retirez l'arbre de transmission à cardan. La barre de coupe doit reposer sur le sol.

Seuls les couteaux avec une déclaration CE de conformité à la norme ISO 5718 doivent être utilisés.

Pour le remplacement, utilisez la clé (3) en l'insérant entre le porte-couteau (2) et le disque de coupe, puis appuyez sur la clé (3) jusqu'à ce qu'il soit possible de retirer le couteau (1). Lors du remplacement des couteaux, faites attention à l'état du boulon de montage fixant le couteau au disque de coupe et au porte-couteau. Un boulon de montage ou un porte-couteau excessivement usé ou endommagé doit être remplacé par un élément neuf. Serrez les écrous du boulon à 120 Nm.

**NOTE**



L'absence d'un couteau ou d'un fragment de celui-ci provoque des vibrations excessives du disque de coupe et peut endommager la barre de coupe.

**INDICE**

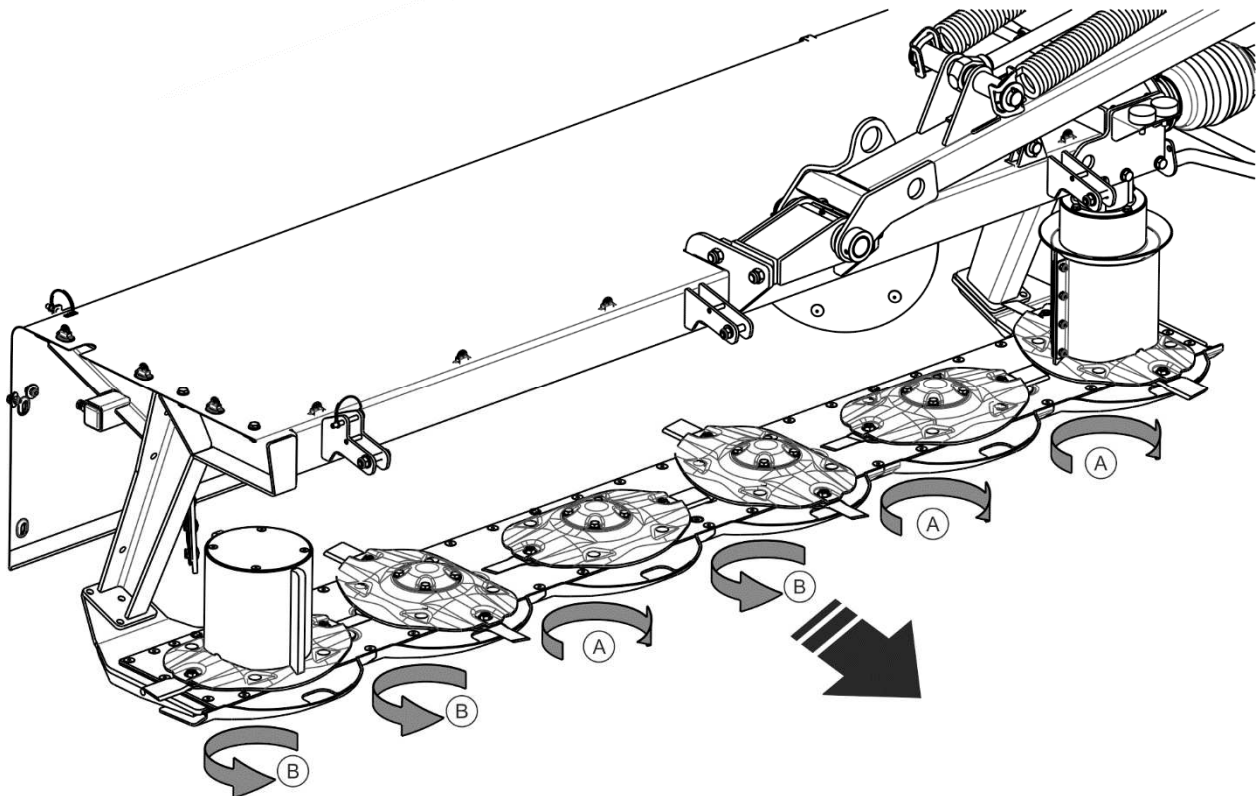


Les couteaux endommagés ou usés doivent être remplacés par paire pour maintenir le centrage du disque de coupe.

**TABLEAU 5.1 CHARECTÉRISTIQUE DES COUTEAUX DE COUPE**

MARQUAGE DU COUPEAU	FIGURE	DIMENSIONS [mm]						
		A	B	C	D	E	F	G
BRZW 120/49/4 P DROITE		120	57	42	20	21	49	4

BRZW 120/49/4 L GAUCHE		120	57	42	20	21	49	4



**DESSIN 5.2** Types de couteaux en fonction du sens de rotation des disques de coupe

(A) couteaux droit, (B) couteaux gauche

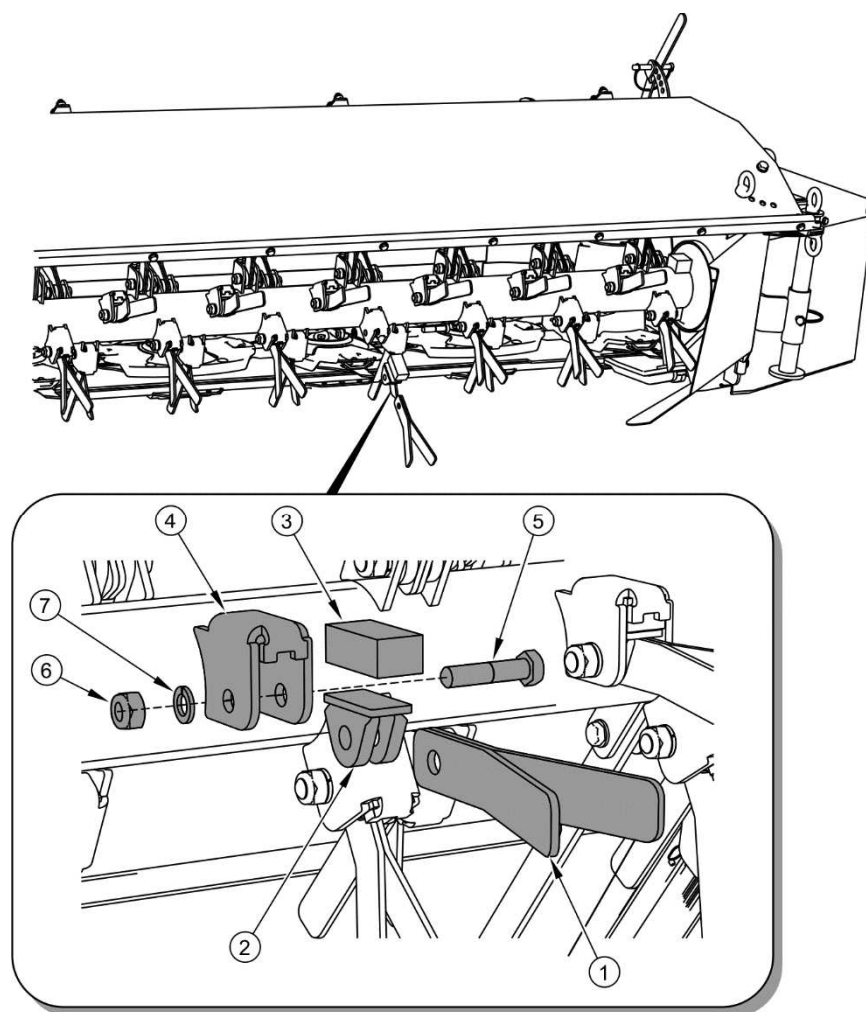
La barre de coupe est équipée de couteaux droit (A) ET GAUCHE (B) en raison du sens différent de rotation des disques de coupe. La direction des rotations est donnée sur le couteau.

	<p><b>NOTE</b></p> <p>L'état technique des couteaux doit être inspecté à chaque fois que la machine heurte un obstacle solide, c'est-à-dire une pierre, un morceau de bois, du métal, etc.</p>
--	--



### 5.1.2 CONTROLE ET REMPLACEMENT DES BRAS DE FLEAU DU CONDITIONNEUR D'ANDAIN (PDT260C, PDT300C)

Les bras doivent être inspectés systématiquement. L'inspection consiste en un contrôle visuel de l'état des bras, de leur fixation et des blocs en caoutchouc. Les blocs en caoutchouc usés, un bras plié ou endommagé doivent être remplacés par un élément neuf. Les bras doivent être remplacés par paire pour maintenir le même poids.



**DESSIN 5.3** Contrôle du niveau d'huile dans la barre de coupe

(1) bras d'andain, (2) verrou du bras, (3) bloc en caoutchouc, (4) support de fixation des bras, (5) vis de fixation M12x55 classe 8.8, (6) écrou autobloquant M12 classe 8.8, (7) rondelle élastique

Pour remplacer les bras :

- dévissez l'écrou autobloquant M12 (6),
- retirez la vis de fixation M12x55 (5),
- retirez la paire des bras (1) du verrou (2).

Pendant le remplacement des bras, faites attention à l'état de la vis de fixation (5) des bras et du bloc en caoutchouc (3). La vis de fixation ou le bloc en caoutchouc excessivement usés ou endommagés doivent être remplacés par des éléments neufs. Montez les nouveaux bras dans l'ordre inverse. L'écrou (6) de la vis de fixation doit être serré de manière à ce que les bras (1) puissent se déplacer librement dans le verrou des bras (2).



### **DANGER**

Pour vérifier et remplacer les bras, coupez le moteur du tracteur, retirez la clé de contact d'allumage et retirez l'arbre de transmission à cardan. L'unité du conditionneur doit reposer sur le sol sur les supports de stationnement.

## **5.2 SERVICE DE LA BARRE DE COUPE**

La manipulation de l'ensemble de coupe consiste en un contrôle périodique du niveau et un changement d'huile dans la barre de coupe.

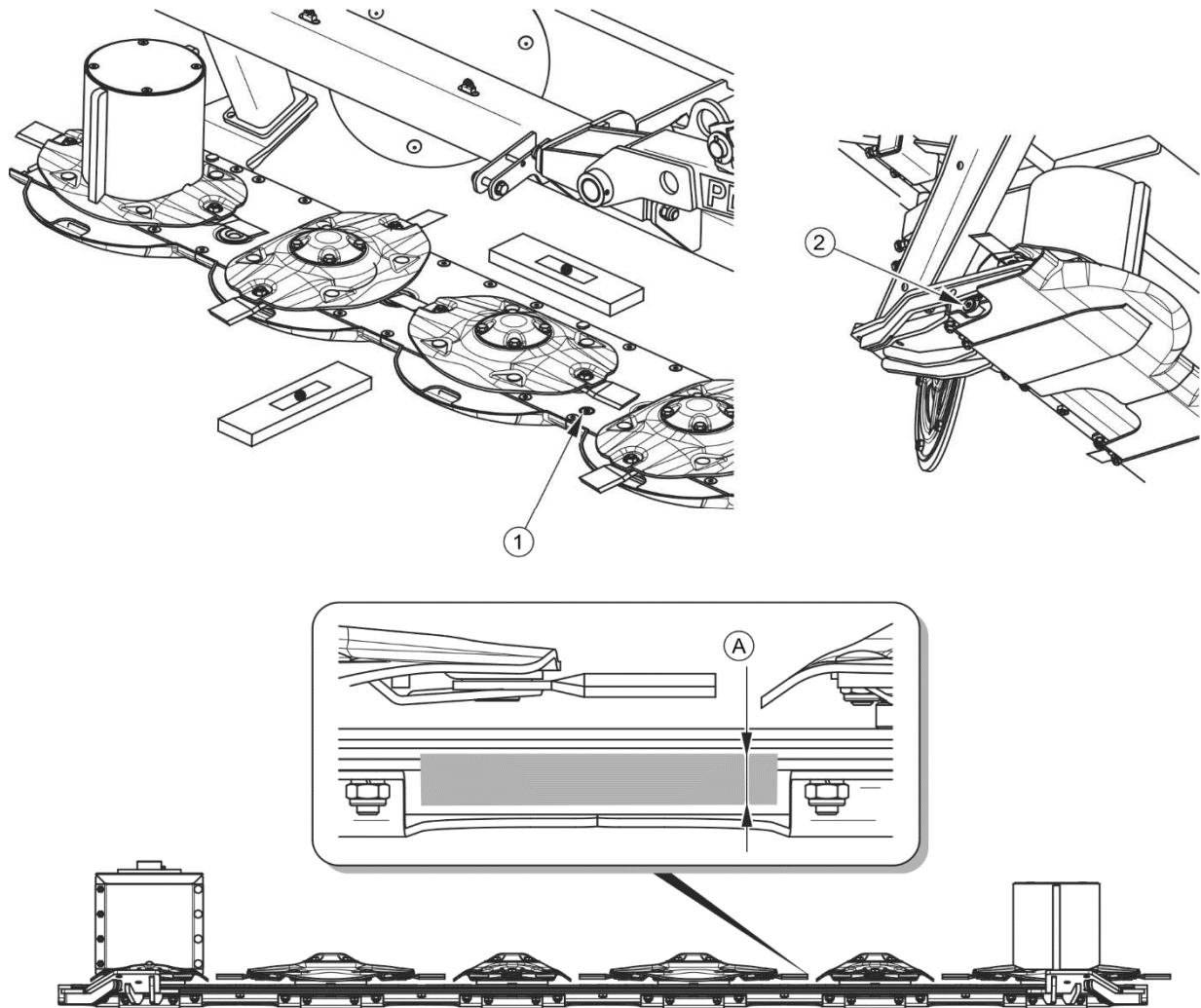
Le niveau correct (A) d'huile avec alignement horizontal de la bande doit être de 6÷ 8mm du fond de la latte. Le niveau est vérifié en dévissant le bouchon d'inspection et de remplissage (1) entre les troisième et quatrième disques, figure (5.4). Pour l'huile froide, attendez environ 15 minutes avant de vérifier. L'état de l'huile est vérifié uniquement sur la barre de coupe nivelée.



**Le contrôle du niveau d'huile dans la barre de coupe doit être effectué avant chaque utilisation de la faucheuse.**

Le premier changement d'huile doit être effectué après les 50 premières heures de fonctionnement de la faucheuse, tandis que les changements subséquents après chaque 500 heures de fonctionnement ou une fois par an selon la première éventualité. Les lattes de coupe sont remplies d'huile de transmission SAE90EP (80W90 GL-5). Le remplacement de

l'huile est mieux fait juste après le travail lorsque la bande de coupe est chauffée et que les impuretés possibles sont mélangées avec de l'huile.



**DESSIN 5.4** Contrôle du niveau d'huile dans la barre de coupe

(1) bouchon d'inspection et de remplissage, (2) bouchon de vidange, (A) niveau d'huile correct : 6÷ 8mm du bas de la barre de coupe

**TABLEAU 5.2** Quantité d'huile

Modèle de la faucheuse	PDT260/T PDT260C	PDT300/T PDT300C	PDT340
Quantité d'huile [l]	2.6	3.0	3.4

Afin de changer l'huile dans la barre oblique de coupe, il est nécessaire de :

- dévisser le bouchon d'inspection et de remplissage (1) — Fig (5.4),

- relevez la barre,
- dévisser le bouchon de vidange (2) et égoutter l'huile dans le plat préalablement préparé,
- serrez le bouchon de vidange (2),
- régler l'ensemble de coupe horizontalement et verser la quantité d'huile requise à travers le trou d'inspection et de remplissage(1).



**L'huile dans la barre de coupe doit être changée après les 50 premières heures de fonctionnement. Les changements d'huile suivants doivent être effectués toutes les 500 heures de fonctionnement de la machine ou une fois par an, selon la première éventualité à parvenir.**

En cas de fuite, inspectez soigneusement le joint et vérifiez le niveau d'huile. Le travail d'une tondeuse avec des niveaux d'huile trop bas dans la latte peut causer des dommages permanents. Toute réparation de la barre de coupe pendant la période de garantie (sauf pour le remplacement des couteaux) ne peut être effectuée que par des ateliers mécaniques spécialisés.

Pour assurer un bon fonctionnement de la faucheuse, nettoyez et graissez régulièrement le connecteur articulé du disque d'entraînement (1) – figure (5.5). Le fait de ne pas nettoyer et graisser régulièrement un connecteur d'articulation (2) peut entraîner un blocage de l'articulation et une grave panne de la machine.

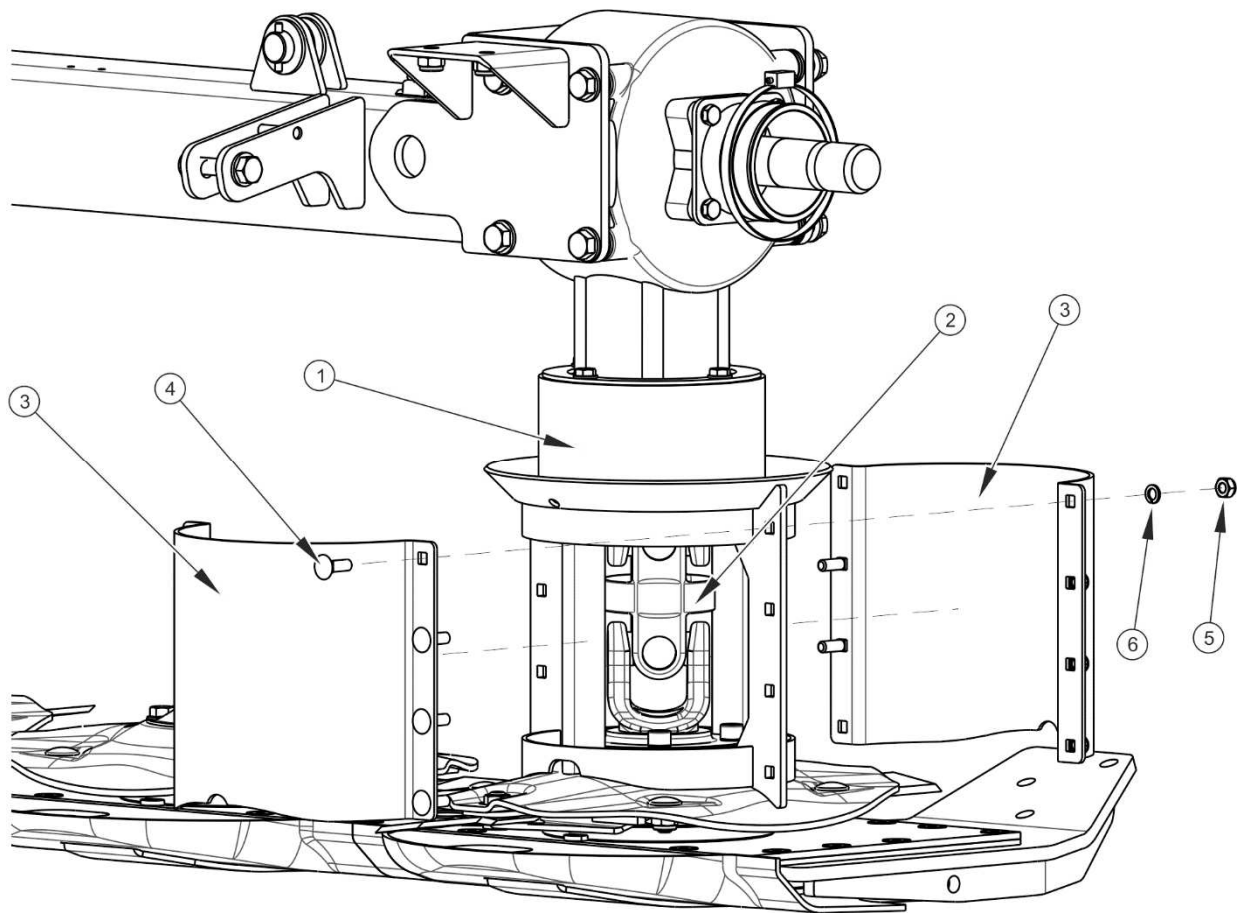


### **NOTE**

**Les impuretés accumulées à l'intérieur du disque d'entraînement sous forme de résidus d'herbe, de sable, etc. peuvent entraîner le blocage de l'articulation. Le blocage de l'articulation peut endommager la transmission de la faucheuse.**



**Effectuez les opérations d'entretien sur le disque d'entraînement au moins deux fois pendant la saison de tonte de l'herbe et toujours après la saison.**



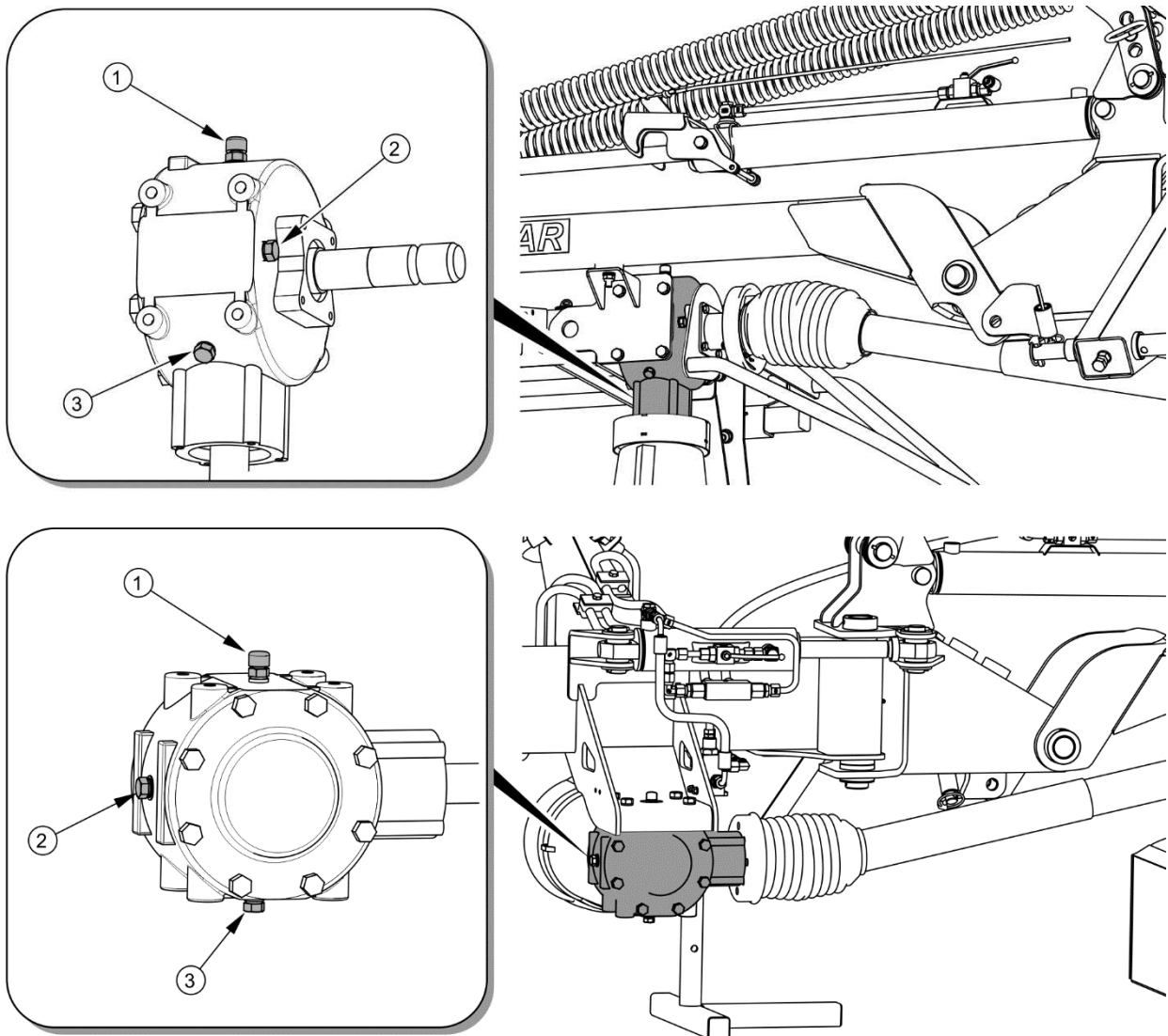
### DESSIN 5.5 Nettoyage et graissage du disque d'entraînement

(1) disque d'entraînement, (2) connecteur d'articulation, (3) couvercle, (4) vis, (5) écrou, (6) rondelle

Opérations d'entretien :

- dévissez les écrous (5) et retirez les vis (4),
- retirez les deux couvercles (3),
- nettoyez et graissez l'articulation (2),
- nettoyez les surfaces intérieures des couvercles,
- mettez les couvercles et insérez les vis. Fixez avec les rondelles (6) et les écrous (5).

## 5.3 SERVICE DE L'UNITE DE PUISSANCE



**DESSIN 5.6**    **Changement de l'huile dans les engrenages angulaires**

(1) bouchon de remplissage, (2) bouchon d'inspection, (3) bouchon de vidange

Service de l'unité de puissance consiste en une inspection périodique et le remplacement de l'huile dans les engrenages angulaires de la faucheuse.



### **DANGER**

Il est interdit d'effectuer des opérations d'entretien et de réparation sous la machine relevée et non sécurisée.



**Le niveau d'huile dans les transmissions angulaires doit être vérifié quotidiennement.**

Pour vérifier l'huile dans les engrenages angulaires :

- mettez la faucheuse horizontalement,
- dévissez le bouchon d'inspection (2),
- l'huile doit atteindre le niveau du bord inférieur de l'ouverture du bouchon d'inspection (2),
- si nécessaire, reconstituez l'huile à travers le trou du bouchon de remplissage (1) au niveau requis.

De manière analogue, vérifiez le niveau d'huile dans la deuxième vitesse.



## **DANGER**

**Pendant les travaux liés au contrôle et au remplacement de l'huile, des mesures de protection individuelle appropriées devraient être utilisées, c'est-à-dire des vêtements de protection, des chaussures, des gants et des lunettes. Évitez le contact de l'huile avec la peau.**

Pour remplacer l'huile dans l'engrenage angulaire :

- mettez la faucheuse sur un sol horizontal dur,
- vissez le bouchon de remplissage (1) et le bouchon d'inspection (2).
- dévisser le bouchon de vidange (3) et égoutter l'huile dans le plat préalablement préparé,
- si le producteur d'huile recommande de rincer la boîte de vitesses, cette action doit être effectuée en se conformant aux commentaires du producteur d'huile (ces commentaires peuvent être spécifiés sur l'emballage de l'huile),
- serrez le bouchon de vidange (3),
- reconstituez le niveau d'huile jusqu'à ce qu'il soit versé à travers le trou du bouchon d'inspection (2),
- vissez le bouchon de remplissage (1) et le bouchon d'inspection (2).

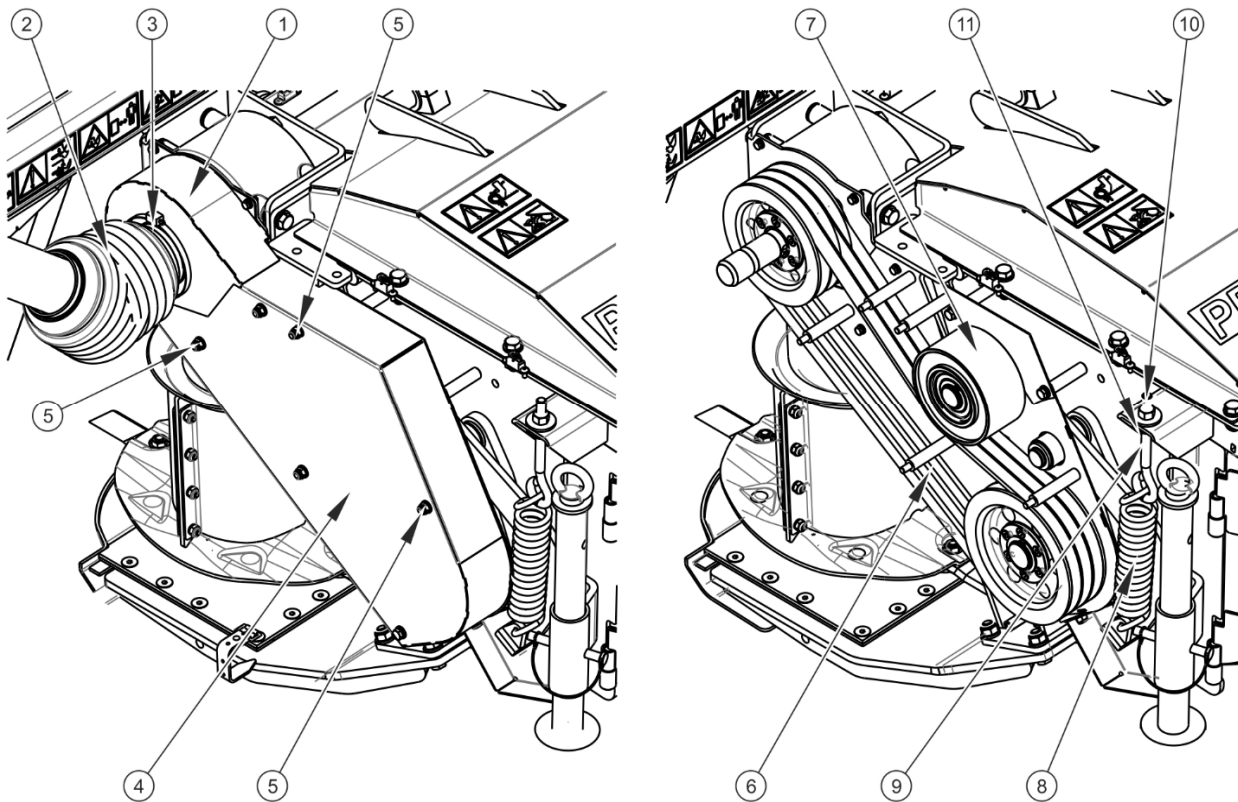
- nettoyer les engrenages des résidus d'huile.



L'huile dans les transmissions angulaires doit être changée après les 50 premières heures de fonctionnement. Les changements d'huile suivants doivent être effectués toutes les 500 heures de fonctionnement de la machine ou une fois par an, selon la première éventualité à parvenir.

L'huile usagée doit être confiée à un point d'élimination ou de régénération des huiles.

L'huile de transmission SAE90EP (80W90GL5) est utilisée pour graisser les engrenages angulaires pour chaque transmission.



**DESSIN 5.7 Réglage de la tension de la courroie d'entraînement des faucheuses avec conditionneur**

(1) couvercle du réducteur I ; (2) arbre de transmission ; (3) bande de jonction ; (4) couvercle du réducteur I II ; (5) écrous ; (6) courroie d'engrenage ; (7) tendeur ; (8) ressort de tendeur ; (9) boulon tendeur ; (10) écrou réglable ; (11) anti-écrou



En cas de fuite, inspectez soigneusement le joint et vérifiez le niveau d'huile. L'utilisation de la faucheuse avec un niveau d'huile bas peut endommager ses mécanismes de façon permanente.

La réparation des transmissions pendant la période de garantie ne peut être effectuée que par des ateliers mécaniques spécialisés.

Dans les faucheuse avec un chargeur d'andain, en plus de fonctionner les engrenages angulaires, un contrôle périodique de la tension de la courroie d'entraînement du conditionneur d'andain est effectuée.



### **DANGER**

**Avant de vérifier ou de régler la courroie du système de transfert d'entraînement, désactivez le moteur du tracteur et retirez la clé du contact d'allumage.**

La tension des courroies peut être modifiée à l'aide de l'écrou de réglage (10) du boulon du tendeur (9). Dans ce but, dévissez le contre-écrou (11) et vissez l'écrou de réglage (10) du boulon (9) jusqu'à ce que le ressort du tendeur atteigne la tension requise. La déflexion de la courroie (1), mesurée au milieu de distance entre la poulie sur la transmission et la poulie de l'arbre du conditionneur, ne doit pas dépasser 10 mm sous une pression de 7,5 daN (kg). S'il n'est pas possible d'ajuster la tension des courroies, remplacez-les par des neuves. Il y a trois courroies SPB 1525 dans l'unité de transmission. Pour remplacer les courroies de coin, desserrez le tendeur à ressort (7) avec une vis de réglage (10) et retirez les courroies des poulies d'engrenage.


Après 2 heures de fonctionnement de la faucheuse, vérifiez la tension des courroies de l'ensemble de conditionnement. Si nécessaire, tendez les courroies conformément aux indications ci-dessus.

## **5.4 SERVICE DU SYSTEME HYDRAULIQUE**

Il est impératif que l'huile dans le système hydraulique de la faucheuse et celle dans le système hydraulique du tracteur soient de même type. L'utilisation de différents types d'huile n'est pas autorisée. L'installation hydraulique de la nouvelle faucheuse est remplie d'huile hydraulique AGROL U.

Le système hydraulique de la faucheuse doit être complètement étanche. Lorsque les vérins hydrauliques sont complètement étendus, il est nécessaire d'inspecter les sites d'étanchéité. En cas de traces d'huile observées sur le corps du vérin hydraulique, vérifiez la nature du

défaut d'étanchéité. De faibles fuites, avec des symptômes de « transpiration », sont autorisées mais en cas de fuite de type "goutte à goutte" arrêter l'utilisation de la remorque jusqu'à l'élimination du défaut.

	<p><b>DANGER</b></p> <p>Avant de commencer toute opération sur le système hydraulique, réduisez la pression dans le système.</p> <p>Pendant les opérations sur le système hydraulique, utilisez un équipement de protection individuelle, c'est-à-dire des vêtements de protection, des chaussures, des gants, des lunettes. Évitez le contact de l'huile avec la peau.</p>
---	---

	<p><b>NOTE</b></p> <p>L'état du système hydraulique doit être surveillé pendant l'utilisation de la faucheuse.</p>
---	--

**TABLEAU 5.3 CARACTÉRISTIQUES DE L'HUILE AGROL U**

N°	NOM	UM	
1	Viscosité cinématique à 100 °C	-	10,0 – 11,5
2	Indice de viscosité, min		>°95
3	Point d'écoulement, max	°C	<-24
4	Indice de base mgKOH/g	-	9,9
5	Point d'éclair	°C	>°230

En cas de constat d'une fuite d'huile sur les raccords des flexibles hydrauliques, resserrez les raccords, et si cela n'élimine pas le défaut, remplacez le conduit ou les éléments de raccordement par des nouveaux éléments. Tout dommage mécanique d'un composant nécessite également son remplacement par un élément neuf.

En raison de sa composition, l'huile utilisée n'est pas considérée comme une substance dangereuse, cependant un contact prolongé avec la peau et les yeux peut provoquer des irritations. En cas de contact de l'huile avec la peau, rincez l'endroit concerné avec de l'eau et du savon. N'utilisez pas de solvants organiques (essence, pétrole). Les vêtements contaminés doivent être enlevés pour éviter tout contact de l'huile avec la peau. Si l'huile

pénètre dans les yeux, les rincer abondamment à l'eau et consulter un médecin en cas d'irritation. Dans des conditions normales, l'huile hydraulique n'est pas dangereuse pour les voies respiratoires. L'huile présente un danger uniquement lorsqu'elle est fortement pulvérisée (brouillard d'huile) ou en cas d'incendie au cours duquel des composés toxiques peuvent se dégager. L'extinction de l'huile doit être effectuée avec du dioxyde de carbone, du mousse ou du brouillard d'extinction. N'utilisez pas d'eau pour éteindre.

L'huile déversée doit être collectée immédiatement et mise dans un récipient marqué et scellé. L'huile usagée doit être confiée à un point d'élimination ou de régénération des huiles.



**Les tuyaux hydrauliques doivent être remplacés après 4 ans d'utilisation de la machine.**

## 5.5 STOCKAGE

Une fois le fonctionnement terminé, la faucheuse à disques doit être soigneusement nettoyée et lavée avec un jet d'eau. Pendant le lavage, ne dirigez pas un fort jet d'eau ou de vapeur vers les autocollants d'information et d'avertissement ni vers les roulements. La buse du nettoyeur haute pression ou vapeur doit être maintenue à une distance d'au moins 30 cm de la surface à nettoyer.

Après avoir nettoyé la faucheuse, inspectez toute la machine et vérifiez l'état technique des différents éléments. Les éléments usés ou endommagés doivent être réparés ou remplacés par des neufs.

En cas d'endommagement du revêtement, les zones endommagées doivent être nettoyées de la rouille et de la poussière et dégraissées, puis peintes avec un primaire. Ensuite, quand le primaire est séché, peindre avec une peinture de finition, en gardant une couleur homogène et une épaisseur uniforme du revêtement de protection. Jusqu'à être peints, les points endommagés peuvent être recouverts d'une fine couche de graisse ou d'un agent anticorrosion. Il est recommandé de stocker la remorque sous un abri fermé ou couvert.

Si la faucheuse n'est pas utilisée pendant une longue période de temps, il est nécessaire de la protéger de l'influence des facteurs atmosphériques. La faucheuse doit être graissée conformément aux instructions fournies. En cas d'arrêt prolongé, lubrifier impérativement

tous les éléments, quelle que soit la date du dernier graissage. De plus, les broches du système d'attelage doivent être graissées avant la période hivernale.

## 5.6 GRAISSAGE

Le graissage de la machine doit être effectuée avec un lubrifiant à la main ou du football, rempli de graisse solide. Avant de commencer le graissage, enlevez si possible l'ancienne graisse ainsi que d'autres impuretés. L'excès de graisse doit être essuyé.



Lors de l'exploitation de faucheuse, son utilisateur est tenu de suivre les instructions de graissage conformément au plan de graissage. Un excès de graisse entraînera le dépôt d'impuretés supplémentaires sur les points nécessitant le graissage, il est donc nécessaire de garder les pièces individuelles de la machine propres.

L'huile pour transmissions dans la barre de coupe doit être changée conformément aux recommandations contenues dans la section 5.2 « SERVICE DE LA BARRE DE COUPE ». L'opération de vidange d'huile dans les transmissions angulaires est présentée en détail au chapitre 5.3 « SERVICE DE TRANSMISSION ». Les points de lubrifiant sont indiqués à la figure (5.8) sont décrits dans le tableau (5.4) « POINTS DE GRAISSAGE ET FREQUENCES DE GRAISSAGE ».

**TABLEAU 5.4 Points de graissage et fréquences de graissage**

N°	POINT DE GRAISSAGE	NOMBRE DE POINTS DE GRAISSAGE	TYPE DE GRAISSE	FREQUENCE
1	Broche de levage du bras porteur	1	A	20h
2	Broche d'inclinaison du bras porteur	1	A	20h
3	Broche de l'unité de coupe	1	A	20h
4	Axe du bouclier du grattoir droit et gauche	2	A	20h

N°	POINT DE GRAISSAGE	NOMBRE DE POINTS DE GRAISSAGE	TYPE DE GRAISSE	FREQUENCE
5	Œillet de la tige de piston du vérin inclinant le bras	1	A	50h
6	Oeillet de la tige de vérin de l'actionneur à bras pivotant	1	A	50h
7	Oeillet de la tige du piston du cylindre du bras de levage	1	A	50h
8	Oeillet du cylindre du bras de levage	1	A	50h
9	Barre de coupe	1	B	500h
10	Réducteur angulaire I	1	B	500h
11	Réducteur angulaire II	2	B	500h
12	Surface de la cannelure de l'arbre de transmission	1	A	20h
13	Joints du connecteur de la barre de coupe	2	A	50h
14	Arbres de transmission à cardan	*	*	*
15	Paliers à rouleaux conditionneurs d'andain (PDT260C, PDT300C) **	2	A	50h

La description des marques figurant dans la colonne N° (tableau 5.4) est conforme à la numérotation [figure (5.8)]

Des informations détaillées sur le fonctionnement et l'entretien se trouvent dans le manuel d'utilisation fourni avec l'arbre.

\*\* - Non affiché sur la figure

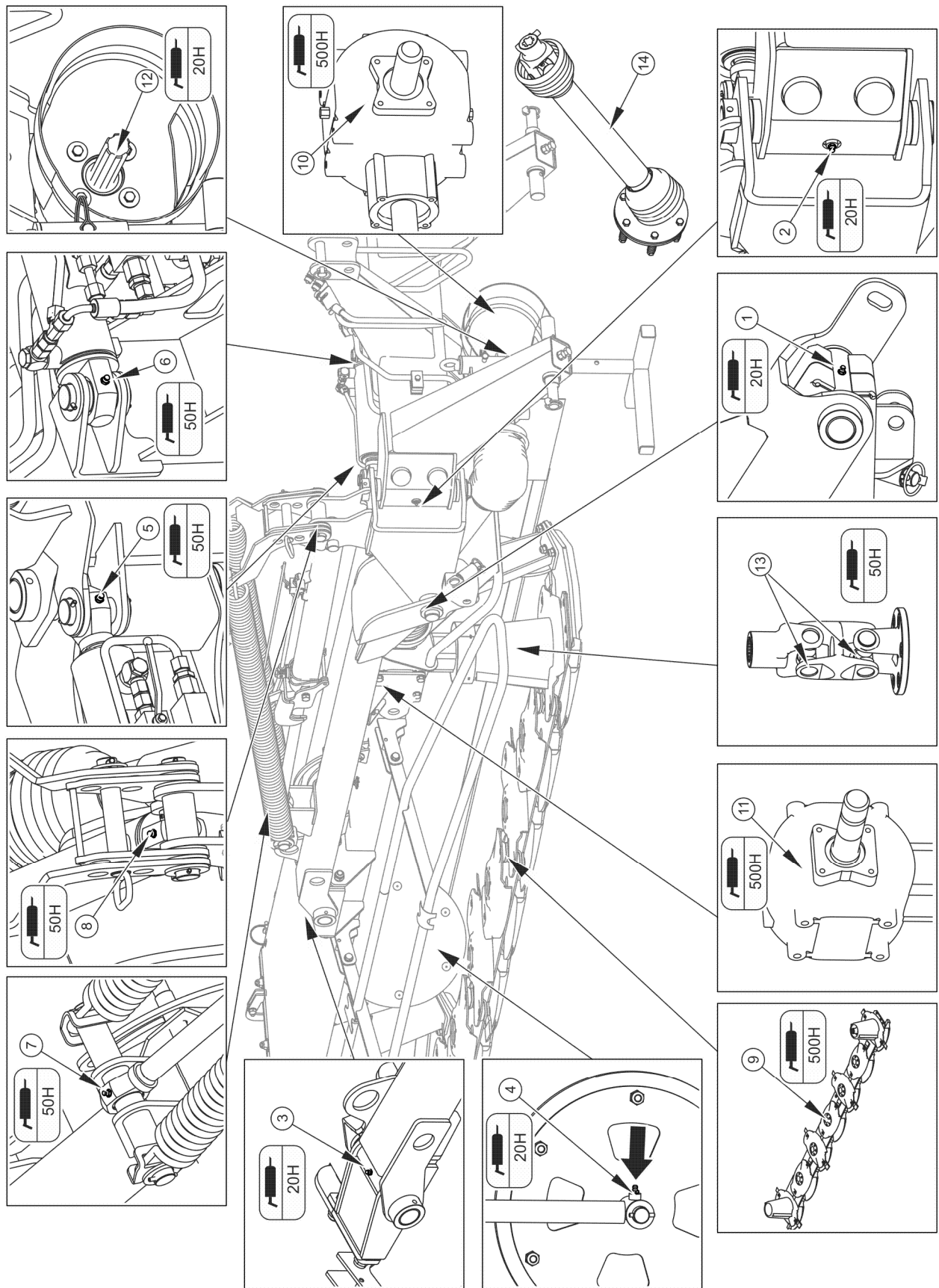
**TABLEAU 5.5 Lubrifiants recommandés**

<b>MARQUAGE DU TABLEAU (5.4)</b>	<b>DESCRIPTION</b>
A	graisse solide universelle d'usage général (lithium, calcium),
B	huile de machine ordinaire,

Les emballages vides de graisse ou d'huile doivent être éliminés conformément aux recommandations du producteur du produit lubrifiant.



Lors de l'utilisation de la remorque, l'utilisateur est tenu de suivre les instructions de graissage conformément au plan de graissage.



DESSIN 5.8 Points lubrifiants pour faucheuse

## 5.7 CONSOMMABLES

### 5.7.1 LUBRIFIANTS

Pour la lubrification de la faucheuse, il est recommandé d'utiliser des graisses à usage général et des huiles de machines, qui contiennent des additifs anti-corrosion et sont hautement résistants à la lixiviation de l'eau.

Avant d'utiliser un lubrifiant, lire la notice d'information du produit choisi. Les règles de sécurité, la manière d'utiliser le produit lubrifiant donné et la méthode d'élimination des déchets (emballages vides, chiffons souillés, etc.) sont des informations particulièrement importantes. La notice d'information (fiche du produit) doit être conservée avec la graisse.

## 5.8 COUPLES DE SERRAGE DES RACCORDEMENT A VIS

Lors de travaux de maintenance et de réparation, respectez les couples de serrage des assemblages vissés, sauf les indications contraires. Les couples de serrage recommandés pour les vis les plus utilisés sont indiqués dans le tableau ci-dessous. Les valeurs indiquées sont pour les vis en acier non lubrifiées.

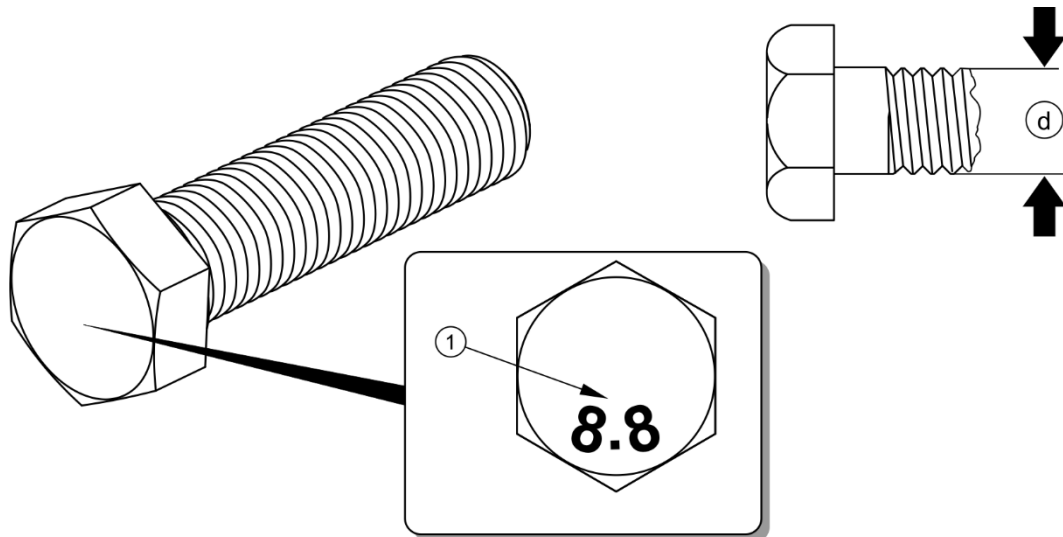
**TABLEAU 5.6 Couples de serrage des raccordement à vis**

FILETAGE METRIQUE	5.8 <sup>(1)</sup>	8.8 <sup>(1)</sup>	10.9 <sup>(1)</sup>
	Cs [M]		
M8	18	24	34
M10	37	49	72
M12	64	85	125
M14	100	135	200
M16	160	210	310
M20	300	425	610
M24	530	730	1 050
M27	820	1 150	1 650
M30	1050	1 450	2 100



FILETAGE METRIQUE	5.8 <sup>(1)</sup>	8.8 <sup>(1)</sup>	10.9 <sup>(1)</sup>
	Cs [M]		
M32	1050	1 450	2 100

<sup>(1)</sup> – classe de résistance selon la norme DIN ISO 898



**DESSIN 5.9** Vis filetée métrique

(1) classe de résistance, (d) diamètre du filetage

**NOTE**



En cas de nécessité de remplacer de différents composants, n'utilisez que des pièces d'origine ou recommandées par le Fabricant. Le non-respect de ces exigences peut causer un danger pour la santé ou la vie des personnes non autorisées ou des opérateurs de la machine, et contribuer à l'endommagement de la machine.

## 5.9 DEFAILLANCES ET SOLUTIONS POUR Y REMEDIER

TABLEAU 5.7 Défaillances et solutions pour y remédier

TYPE DE DEFAILLANCE	CAUSE	SOLUTION POUR Y REMEDIER
Le bras de la tondeuse ne se lève pas ou ne s'abaisse pas	Bras porteur verrouillé	Retirez l'axe de verrouillage
	Raccords rapides mal connectés ou endommagés	Inspectez les raccords rapides et la connexion
	Cliquet de vérin verrouillé	Déverrouillez le cliquet en tirant le câble
	Le système hydraulique du tracteur ne fonctionne pas correctement	Vérifiez l'état du système hydraulique du tracteur
Le chaume est irrégulier	L'unité de coupe est trop déchargée	Réglez correctement les ressorts de décharge
	La vitesse de prise de force du tracteur est trop faible	Maintenez la vitesse correcte et constante de la prise de force
	Couteaux usés	Retournez les couteaux ou remplacez-les par des éléments neufs
	Angle de coupe incorrect	Définissez l'angle approprié de la barre de coupe en ajustant la tige supérieure
Vibrations excessives pendant l'exploitation	Couteau endommagé ou manquant	Inspectez les couteaux et remplacez-les si nécessaire
	Arbre de transmission à cardan endommagé	Inspectez les arbres et remplacez-les si nécessaire
	Roulements de barre de coupe endommagés	Effectuez la réparation dans le service
Échauffement excessif des transmissions angulaires ou de la barre de coupe	Niveau d'huile incorrect	Vérifiez le niveau d'huile
	Roulements endommagés	Effectuez la réparation dans le service
Le dispositif de sécurité hydraulique	Vannes de vérins fermées	Mettez le levier de la vanne du

ne fonctionne pas		vérin en position ouverte
La faucheuse s'arrête pendant la tonte	L'embrayage de surcharge de l'arbre a réagi en raison du blocage des disques de coupe	Éteignez la faucheuse, retirez toute herbe accumulée ou tout corps étranger de l'unité de coupe
	Engrenages endommagés dans la barre de coupe	Effectuez la réparation dans le service
	Transmission angulaire défectueuse	Effectuez la réparation dans le service



# NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

